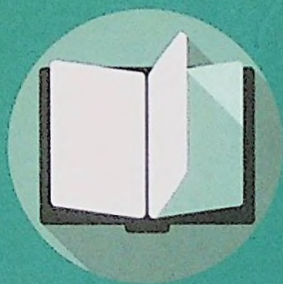


Эмирова А. М.

**СЛОВАРЬ
ЯЛТИНСКОГО НАРЕЧИЯ
КРЫМСКОТАТАРСКОГО
ЯЗЫКА**



6144
2719

Эмирова А. М.

**СЛОВАРЬ
ЯЛТИНСКОГО НАРЕЧИЯ
КРЫМСКОТАТАРСКОГО
ЯЗЫКА**

Симферополь
2024

УДК 811.512.1:81'282.3(470-321.9)

ББК 81.2(Крымтат)

Э 55

*Рекомендовано к изданию Учёным советом
ГБОУВО РК «Крымский инженерно-педагогический
университет имени Февзи Якубова».*

Протокол №19 от 25.06.2024 г.

Рецензенты:

Орехова Л. А. – доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка и культуры речи
Института филологии КФУ им. В. И. Вернадского;

Юнусов Ш. Э. – кандидат филологических наук,
доцент кафедры крымскотатарской филологии
Института филологии КФУ им. В. И. Вернадского.

Эмирова А. М. Словарь ялтинского наречия крым-
Э 55 скотатарского языка. – Симферополь : ГАУ РК
«Медиацентр им. И. Гаспринского», 2024 – 160 с.
ISBN 978-5-6051105-5-2

Настоящий словарь является первым диалектным
словарём крымскотатарского языка, составленным в
соответствии с современными научными требованиями,
предъявляемыми к работам такого жанра. Он содержит
4500 слов, охарактеризованных в семантическом,
лексико-грамматическом и стилистическом планах.
Словарь адресован учёным, занимающимся проблемами
описания и сохранения национальных языков, а также
студентам филологических специальностей, изучающим
курсы лексикологии, диалектологии, грамматики и др.

УДК 811.512.1:81'282.3(470-321.9)

ББК 81.2(Крымтат)

© Эмирова А. М.,
автор-составитель, 2024.

© ГАУ РК «Медиацентр
им. И. Гаспринского», 2024.

ISBN 978-5-6051105-5-2

**Светлой памяти моих родителей –
Зеры Сеид-Асан
и Сеид-Мемед Эмир-Али –
посвящается.**

ПРЕДИСЛОВИЕ

Я, Эмирова Адиле Мемедовна, родилась в 1933 г. в крымскотатарской семье. Мать, Зера Сеид-Асан, родилась в 1900 г. в деревне Ай-Василь (ныне – Васильевка), что в горах над Ялтой. Отец, Сеид-Мемед Эмир-Али (1896 г.), с 14-летнего возраста жил и работал в Ялте. Создав семью, мои родители поселились в нижней части деревни Дереккой, напротив мечети (ул. Амбулаторная, дом № 6), где мы прожили до трагического дня 18 мая 1944 г. В семье говорили на языке матери, который, как и другие говоры крымского южного бережья, относится к огузской группе тюркских языков.

Языковой материал словаря составлен на основе устной речи моих родителей, родственников и соседей в её естественном и непринуждённом бытовании, которой я постепенно овладевала с рождения, пользовалась в повседневной жизни и пользуюсь по сей день. Иначе говоря, это мой личный словарь ялтинского наречия южного бережного (южного) диалекта крымскотатарского языка – совокупность слов, значения которых мне понятны, которые я умею изменять в соответствии с правилами грамматики (склонять, спрягать и образовывать другие грамматические формы), сочетать с другими словами, читать и писать (кириллицей и латиницей). В тех же случаях, когда я сомневалась в значении слова, я обращалась к качественным турецко-русским и русско-турецким словарям [1, 8], потому что крымскотатарские южные говоры относятся к той же огузской группе тюркских языков, что и турецкий язык. Периодически обращалась

также к информантам, т. е. людям, владеющим ялтинским наречием. В свете вышесказанного понятно, что реальное ялтинское наречие крымскотатарского языка намного богаче в количественном отношении, чем мой личный тезаурус (язык). (См. подробно вводный раздел словаря.)

Настоящий словарь является первым диалектным словарём крымскотатарского языка, составленным в соответствии с современными научными требованиями, предъявляемыми к работам такого жанра.

Пользуясь случаем, сердечно благодарю моих информантов, родившихся в семьях, предки которых до депортации крымских татар в 1944 г. проживали в Ялте и её окрестностях: Халиде Аккиевну Каймакан (1927 г. рожд.), Нияр Казимовну Маву (1947 г. рожд.), Гульнару Эскандеровну Аджисалиеву (1961 г. рожд.), Зейнеп Османовну Адаманову и Османа Топуз (1964 г. рожд.)

**Эмирова А. М. – доктор
филологических наук, профессор.
10.02.2024 г.**

ВВЕДЕНИЕ

Современный крымскотатарский общенациональный язык представляет собой совокупность территориальных и социальных вариантов, относящихся к разным тюркским языкам – огузским, кыпчакско-ногайским и др. Такое состояние языка отражает исторически сложные процессы этногенеза крымскотатарского народа, в котором (этногенезе) приняли участие различные племена и народы: тавры, половцы, греки, готы, разного рода турки и др. Названные варианты языка отличаются друг от друга исторически сложившимися специфическими правилами (нормами) употребления языковых единиц. Самым значимым в социально-политическом отношении среди вариантов языка, как известно, считается литературный язык – обработанная, нормированная форма общенародного языка, которая постоянно пополняется за счёт средств территориальных вариантов. Литературный язык призван обслуживать все основные сферы общественной жизни – экономику, политику, культуру. Как известно, за основу крымскотатарского литературного языка в конце 20-х гг. прошлого века был взят язык средней полосы Крыма. (См. ниже.)

В зависимости от размеров территории, обслуживаемой каким-либо вариантом языка, различаются территориальные диалекты, наречия и говоры. Территориальный **диалект** – это вариант языка, функционирующий на значительной по размерам и численности населения территории. Для крымскотатарского языка это южный (огузский) и степной (кыпчакско-ногайский) диалекты. Между ними от крайнего запада до Керченского полуострова на востоке находится т. н.

средняя полоса – буферная зона, в которой исторически происходили процессы взаимодействия названных языков. **Наречие** – это часть территориального диалекта, имеющая специфические отличительные особенности в области словарного состава, грамматики и фонетики. Например, в южном диалекте различают ялтинское и алуштинское наречия. **Говор** – это разновидность языка, функционирующая на небольшой территории – одной деревеньки, отдалённой от других природно-географическими условиями региона (гора, ущелье, река и т. п.). См. [4, с. 132–133; 6].

Настоящий словарь представляет собой совокупность слов, которые до трагического 1944 г. активно использовались в повседневной жизни жителями г. Ялты и прилегающих к ней деревень – Дерекоя, Ай-Василя, Массандры и Аутки. Жители этой местности, конечно, и после депортации в местах расселения продолжали какое-то время говорить на своём языке, однако известные социальные факторы – дисперсное расселение в местах ссылки, смешанные браки, отсутствие школьного образования на родном языке и др. – способствовали постепенному ослаблению витальности языка и его частичной деградации.

Ялтинское наречие, как и весь южный диалект крымскотатарского языка, относится к огузской группе тюркских языков, в которую входят также турецкий, азербайджанский, туркменский, гагаузский и др. языки. Сложный, многокомпонентный этногенез крымскотатарского народа в целом и насельников Южного берега Крыма в частности обусловил наличие в ялтинском наречии большого количества заимствований из разных языков (греческого, итальянского, разных тюркских и др. языков) [5]. Особое место среди них занимают арабские и персидские слова, которые стали проникать в язык местных жителей в связи с массовой исламизацией Крыма в начале XIII в.

Общая характеристика любого варианта общенародного языка предполагает описание его лексического (словарного) состава, фонетики (фонологии) и грамматики.

Словарный состав ялтинского наречия отражает природно-географические особенности региона и способы и формы жизнедеятельности его исконных жителей. В нём частотны слова с конкретными значениями, которые образуют тематические группы названий природных и социальных феноменов (*ава, зельзеле, ягьмур*), в том числе растений (*дерек, от, чичек*), животных (*аю, копек, харылгъач, эшек*), орудий и способов труда (*балта, лескер, сачмах, чапаламах*), транспортных средств (*араба, файтон*), национальной одежды (*антер, марам, фес*), еды (*пите, фулто, чиберек, шорба, язма*) и др.

Значительную по количеству группу составляют звукоподражательные и образоподражательные слова, условно соотносящиеся с естественными и искусственными звуками и феноменами: *авулдамах, вайылдамах, вызылты, гудюрдю, дувулдамах, кас-кас, кишнемек, миявламах, мынрамах, пытырды, фысылты, хурулдамах, чантыр-мантыр, чивиль-чивиль, чырчыр, чырт, чырчырна, шатырдамах, шувулты* и др. Звукоподражательная лексика является языковой универсалией, т. е. она имеется во всех языках мира. Более того, в науке существует т. н. звукоподражательная теория языка, согласно которой язык возник в результате того, что человек подражал звуковым и незвуковым признакам объектов окружающего мира [4, с. 165–166].

Особое место в словарном составе ялтинского наречия занимают многочисленные заимствования из русского языка, которые стали активно проникать в язык после присоединения Крыма к России в 1783 г. (*калантёр, капук, рубле, палковник, пошта, шомпұл* и др.). Более интенсивное освоение русских слов началось после советизации Крыма. В речи жителей региона довоенной поры активно использовались слова

разных тематических групп и значений: *батинка́* (ботинок), *боти́к* (боты), *брошкá* (брошка), *ведрэ́* (ведро), *галóш* (галоша), *капи́к* (копейка), *кати́р* (катер), *маёфкá* (маёвка), *марожна́* (мороженое), *машна́* (машина), *мот* (мода, модный), *набережна́* (улица Набережная в Ялте), *папи́рoс* (папироса), *парахóт* (пароход), *патифóн* (патефон), *пьянсá* (пьяница), *ручка́* (ручка пишущая), *санатóрья* (санаторий), *чайни́к* (чайник), *шкала́т* (шоколад) и др. Встречались также гибридные слова, составленные из морфем крымскотатарского и русского языков: *аначка*, *бабачка*, *бохтанский* и др.

В последовавшие после депортации годы, вплоть до сегодняшнего дня, количество разного типа заимствований (слов, фразеологических единиц, кáлек разного типа и др.) из русского языка перманентно растёт, что обусловлено реальными потребностями развивающейся экономики страны и изменением языковой политики. См. [12].

Описание звуковой стороны ялтинского наречия предполагает определение количества и качества фонем (звуков, звукотипов), а также выявление тех законов, в соответствии с которыми они изменяются в речи.

Количество и качество фонем (звукотипов) и звуков в ялтинском наречии и литературном языке в целом совпадают, за исключением трёх единиц: в ялтинском наречии отсутствуют три согласных звука – губно-губной вариант фонемы ⟨в⟩, заднеязычная фонема ⟨нь⟩ и увулярная фонема ⟨къ⟩ [7, с. 254–266].

Основным фонетическим законом крымскотатарского языка является сингармонизм смешанного типа: при формо- и словообразовании единообразно оформляются не только гласные звуки (по ряду и огублённости / неогублённости), но и согласные (по соотношению голоса и шума). В ялтинском наречии этот закон действует на протяжении всего слова независимо от количества слогов. В речевом потоке происходят разного рода трансформации звуковой формы слов (соответственно и гра-

фической), определяемые существующими в языке фонетическими процессами. Наиболее частотны дизрезы – выкидки звука, происходящие на ассимилятивной или диссимилятивной основе: *истемек – стемек, мердивен – мердвен, нафиле – нафле, саргъош – сарош, сылах – слах, туруп – труп* и др. Разновидностью выкидки является т. н. гаплоглогия – выкидка одного или нескольких слогов: *дегирмен – дермен, дегирменджи – дерменджи*. Довольно часто встречается метатеза, т. е. перестановка звуков в производящей основе: *не ерде – нереде, не ерли – нерели, не ерден – нереден* и др.

В плане изменения в речи звуковой формы слов заслуживает особого рассмотрения значительная по объёму группа слов, являющихся личными именами крымских татар. Большая их часть восходит к арабскому языку, что, как известно, связано с принятием ислама. В диахронии, исторически, после принятия ислама (13–14 вв.) при заимствовании арабских корней в разных тюркских языках Крыма происходили процессы их фонетической адаптации, т. е. приспособления арабских звуков и звуковых цепей к фонетической системе этих языков. Если при этом принять во внимание сложный, многокомпонентный этногенез крымских татар, то разнообразие форм однокоренных крымскотатарских личных имён в ялтинском наречии станет в какой-то мере понятным и оправданным: *Адиле → Адле, Эмине → Эмне, Алиме → Альме, Велиша → Вельша* и т.п. (выкидка безударного гласного); *Яхья → Яя, Сеид-Яхья → Сетья (Ситья), Сеид-Умер → Сетмер (Ситмер), Абдурахим → Абдреим, Абдурахман → Абдраман* (выкидки звуков, сопровождаемые качественной редукцией гласных и согласных); *Абдулазиз → Аблязиз (Абляз, Абляс), Сеид → Сеит* (стяжение звуков и редукция согласных) и др. К сожалению, все эти искажённые формы имён фиксируются в документах и даже отражаются в словарях, в том числе и предназначенных для работни-

ков государственных учреждений (паспортных столов, загсов, поселковых и сельских советов и др.) [2].

Система грамматических категорий ялтинского наречия в целом идентична системе литературного языка. Отличия касаются лишь аффиксальных средств их выражения и графической формы. Здесь ограничимся сравнением лишь падежных форм:

Литературный язык	Ялтинское наречие
И. п. <i>китап, шорба</i>	<i>китап, шорба</i>
Р. п. <i>китапнынъ, шорбанынъ</i>	<i>китабын, шорбанын</i>
Д. п. <i>китапкъа, шорбагъа</i>	<i>китаба, шорбая</i>
В. п. <i>китапны, шорбаны</i>	<i>китабы, шорбайы</i>
М. п. <i>китапта, шорбада</i>	<i>китапта, шорбада</i>
И. п. <i>китаптан, шорбадан</i>	<i>китаптан, шорбадан</i>

В истории развития крымскотатарского языка южный диалект занимает особое место. Как известно, в конце XIX в. крымскотатарский просветитель Исмаил Гаспринский сделал попытку создать общетюркский литературный язык: издаваемая им в 1883–1918 гг. газета «Терджиман», распространявшаяся во многих тюркоязычных регионах мира, была ориентирована на турецкий язык, который, как и южный диалект крымскотатарского языка, относится к огузской группе тюркских языков. В конце 20-х гг. прошлого века, когда общественностью Крыма обсуждался вопрос о выборе территориальной основы литературного языка, окончательный выбор остановился на среднем диалекте (т. н. орта ёлакь) крымскотатарского языка.



абдыравух – пугливый
абдырамах – вздрагивать
абле (<абу иле?) – такой, так
абрая – сюда
абу – этот, эта
абул-хубул – кое-как, небрежно, как попало
абурада (абрада) – здесь
абурадан (абрадан) – отсюда
абур-чубур – всякая всячина
ав – охота, ловля
ава I – 1) воздух; 2) погода
ава II – мелодия, напев
аваландырмах – заставлять проветривать
аваланмах – проветриваться, освежаться
авалатмах – проветривать
аван – ступка
авдармах – разрушать, опрокидывать
авес – желание, увлечение, пристрастие

авескяр – любитель
авескярлых – увлечённость, интерес
авесленмек – увлекаться, желать
авеслик – увлечение, интерес
авланмах – охотиться
аврая – там, туда
аву – тот, та
авурадан (аврадан) – отсюда
авуч – 1) ладонь; 2) горсть, ладонь, сложенная в виде временного вместилища; 3) *перен.* незначительное количество ч.-н.: *Бир авуч ун халды.* – Осталось очень мало муки.
авучламах – брать горстями
авушмах – 1) перемещаться, переходить на другое место; 2) переезжать, переселяться
авуштурмах – перемещать, переносить, переселять
авджи – охотник, ловец
авджылых – занятие охотой, охотничий промысел
агъа – обращение к мужчине, старшему по возрасту и положению
агъалых – положение старшего, главенство
агъармах – 1) белеть; 2) бледнеть; 3) рас-

светать (в сочетании со словом *тан*: *тан агъарды* – рассвело)

агъартмах – отбеливать, вычищать добела

агъач – 1. древесина; 2. *изаф.* древесный, деревянный: *агъач хашых* – деревянная ложка, ложка из дерева

агълавух – *неодобр.* 1. плакса; 2. *изаф.* плаксивый: *агълавух бала* – плаксивый ребёнок:

агълайыджи (агълайджи) – плакальщица на похоронах

агълайыш – плач, стенание

агъламах – плакать

агъланмах – сетовать, жаловаться

агълатмах – доводить до слёз

агълашмах – плакать совместно с к.-н.

агъыры – боль

агъу – горький

агъуланмах – становиться горьким

агъулух – горечь

агъустос – август

агъуджа – горьковатый

агъыз – 1) рот; 2) пасть; 3) горлышко сосуда, мешка: *чувалын агъызы*; 5) вход, выход (у пещеры); 6) устье реки

агъызлых – 1) мундштук; 2) удила; 3) намордник

агъыр – 1. 1) тяжёлый (по весу); 2) трудный, сложный, 3) медленный (о ритме танца); 2. 1) тяжело; 2) сложно.

агъыраяхлы – беременная, в положении

агъырлашмах – 1) тяжело (по весу); 2) ухудшаться (о здоровье, положении, состоянии)

агъырлаштырмах – 1) делать более тяжёлым (по весу); 2) ухудшать (положение, состояние)

агъырлых – 1) тяжесть, вес; 2) трудность

агъырмах – болеть, ныть

агъыртмах – причинять боль, делать больно

ад – имя, название

ада – остров

адалет – справедливость

адалетли – справедливый

адам – 1) человек; 2) деятель

адамахыллы – 1. разумный, толковый; 2. разумно, толково, как следует

адамлых – человечность, порядочность

адамсыз – безлюдный

адамджасына – по-человечески, по-людский

- адамджых – человек
 адаш – тѣзка
 адашмах – заблуждаться, ошибаться
 адаштырмах – сбивать с пути, вводить в заблуждение
 Адем – Адам, первый человек
 адет – 1) обычай; 2) привычка, манера
 адетиндже – как водится, как принято
 адий – простой, обычный, обыкновенный
 адландырмах – называть, именовать
 адланмах – называться, именоваться
 адлы – называемый, именуемый
 адсыз – безымянный
 адсыз-эсапсыз – 1. бесчисленный; 2. много
 адым – шаг
 адым-адым – постепенно, шаг за шагом
 адымламах – шагать, делать шаги, двигаться
 адымлашмах – шагать, измерять шагами
 а́дя – межд. айдá, давай
 ает – стих Корана
 аждергъа – дракон, сказочный змей
 аз – мало, немного
 аза – член (семьи, организации)
 азап – мýка, страдание, мучение
 азапламах – мучить, истязать
 азапланмах – мучиться, страдать
 азаплы – мучительный, страдальческий
 азар-азар – понемногу, мало-помалу
 азат – свободный, вольный
 азатлых – свобода, воля
 азбар – двор
 азбар-азбардан – подворно, по дворам
 аз-бучух – немного, чуть-чуть, мало-мальски
 азгын – худощавый, худой
 азиз – 1) святой, священный; 2) дорогой, уважаемый
 азланмах – уменьшаться
 азлатмах – уменьшать
 азлашмах – уменьшаться, убавляться
 азлаштырмах – убавлять, уменьшать
 азлых – меньшинство
 азмах – 1) уменьшаться; 2) худеть
 азраиль – ангел смерти
 азрет – пророк
 азсынмах – считать недостаточным

- аз-чох – более или менее, мало-мальски
- азджа – маловато, меньше, поменьше
- азджых – немножко, чуть-чуть
- азыр – готовый
- азырлайджы – изготовитель
- азырламах – готовить, подготавливать
- азырланмах – готовиться, собираться
- азырлых – готовность, подготовка, подготовленность
- азырджевап – находчивый, сообразительный
- аизар – плач, рыдание, стон
- ай I – 1) луна, месяц; 2) месяц календарный
- ай II – *межд.*, выражающее сожаление; сопровождается покачиванием головы направо и налево
- ай-ай – *межд.* ах, о, если бы: *ай-ай, кельсейди!* – ах, если бы пришёл!
- айва – 1. айва; 2. *изаф.* айвовый: *айва татлысы* – айвовое варенье
- айван – животное, скотина
- айванджылых – животноводство
- айванджых – зверёк, скотинка
- ай-гиди – *межд.* увы, выражающее сожаление
- айгыр – 1) жеребец; 2) *перен., неодобр.* бабник в сочетании с именем собственным: *айгыр Бекир* – бабник Бекир
- айдав – 1) понукание животных; 2) управление транспортом
- айдавджы – 1) извозчик; 2) водитель транспорта
- айдамах I – 1) управлять конём, транспортом; 2) гнать, прогонять
- айдамах II – разбойник
- айдут – разбойник, грабитель
- айдын – светлый, ясный
- айдынлатмах – 1) освещать; 2) пояснять, объяснять
- айдынлашмах – проясняться; становиться ясным
- айдынлых – ясность
- айлы – 1) лунный: *айлы гедже* – лунная ночь; 2) месячный: *эки айлы бала* – двухмесячный ребёнок
- айлых – зарплата, жалованье
- айляндырмах – поворачивать, крутить, вертеть
- айлянма – поворот
- айлянмах – 1) поворачиваться; 2) крутиться; 3) обходить кругом

- айлянчых – извилистый, с поворотами, обходной (о дороге, тропинке)
- айненни – колыбельная песня
- айнеджи – 1. пройдоха, хитрец; 2. *изаф.* хитрый: *айнеджи бала* – хитрый ребёнок
- айнеджилик – плутовство, хитрость
- айран I – айран, кисломолочный напиток
- айран II – удивлённый, изумлённый
- айрет – удивление, недоумение
- айретленмек – удивляться, недоумевать
- айры – 1. отдельный: *айры ода* – отдельная комната; 2. отдельно, врозь: *айры яшамах* – жить отдельно, изолированно
- айры-айры – отдельно, порознь
- айрылмаз – нераздельный, неразлучный
- айрылых (айрылыш) – 1) разлука, расставание; 2) развод
- айрыджа – особо, отдельно
- айынмах – 1) приходить в себя после обморока; 2) трезветь
- айын-оюн – *неодобр.* проделка, уловка
- айын-оюнджу – *неодобр.* плут, ловкач
- айыных – 1) бодрствующий; 2) трезвый
- айыныхлых – бдительность, трезвость
- айыныхта – наяву
- айыпламах – стыдить, укорять
- айырмах – 1) разделять, отделять; 2) разводиться (супругов)
- айырылмах (айрылмах) – 1) отделяться, 2) разлучаться; 3) разводиться
- айырыджа (айрыджа) – отдельно, врозь, особо
- айя (айя-ай) – баю-бай, баю-баюшки
- ака – старший брат
- ака-хардаш – братья
- аким – правитель
- акис – 1) обратный, противоположный; 2) упрямый
- акислик – 1) противоположность, несогласие; 2) упрямство
- акисине (аксине) – наоборот, назло
- ал I – красный, алый, румяный
- ал II – 1) состояние, положение 2) самочувствие

- алданмах – ошибаться, заблуждаться
- алдатмах – 1) обманывать; 2) соблазнять
- алдатыджы – обманщик, плут
- алдырмах – заставлять брать
- алев – пламя
- алевлендирмек – воспламенить
- алевленмек – воспламеняться, вспыхивать
- алевли – пламенный
- алекет – кошмар, ужас
- алекетли – кошмарный, ужасный
- алель-аджеле – поспешно, наскоро
- алем – мир, общество
- алет – инструмент, прибор, приспособление
- алим – учёный
- алимлик – учёность, занятие наукой
- алидженап – великодушный, благородный
- алка – 1) кольцо; 2) звено в цепи; 3) обруч
- Алла – Аллах, Бог, Создатель
- Аллаи-таала – Бог, Создатель
- алланмах – краснеть, румяниться
- алма – 1. яблоко; 2. 1) *изаф. алма татлысы* – яблочное варенье; 2) *изаф. яблоневого: алма дереги* – яблоневое дерево
- алмалых – яблоневый сад
- алмах – 1) брать, добывать; 2) получать; 3) покупать
- алмаджых – 1) яблочко; 2) кадык
- алмаштырмах – менять, переставлять
- ал-меджал – 1) состояние, положение 2) самочувствие; *см. меджал*
- алсыз – больной, нездоровый
- алсызлых – недомогание
- алсыз-меджалсыз – слабый, бессильный
- алтын – 1. золото; 2. *изаф. алтын юзюк* – золотое кольцо
- алтынлы – содержащий золото
- алтыпат – наган, пистолет, револьвер
- ал-хатир – здоровье, самочувствие
- алчах – низкий
- алчахгонюллю – скромный, кроткий
- алчахгонюллюк – скромность
- алчахлашмах – понижаться, снижаться

- алчахлых – низина, низменность, впадина
- алчахта – внизу
- алыдгы – покупатель
- алыш-вериш – купля-продажа, торговля
- алыш-вериши – торговец
- алышмах – 1) привыкать, приспособливаться; 2) втягиваться во ч.-л.
- алыштырмах – 1) делать привычным; 2) приручать
- алышых – привычный, привыкший
- алямет – признак, примета
- амам – баня
- амамдгы – банщик
- аман I – межд. о, ой, ох
- аман II – тотчас, сразу
- аман-аман – вот-вот, почти, скоро
- аманлых – благополучие
- амансыз – жестокий, безжалостный
- амансызлых – жестокость, безжалостность
- аман-эсен – 1. здоровый; 2. благополучно
- амма (ама) – а, но, однако
- аммал – грузчик, носильщик
- ана – 1. 1) мать; 2) матка (у животных); 2. *изаф.* родной, материнский: *анатили* – родной язык
- ана – *част.* вот
- ана-баба – 1. родители; 2. *изаф.* родительский, принадлежащий родителям: *ана-баба тевсиеси* – совет, назидание родителей
- ана-ветан – отечество, родина
- аналых – 1) материнство; 2) мачеха
- анахтар – ключ
- аначка – любимец, любимица матери (о ребёнке)
- анда – там, туда
- андаки (андакиси) – тамошний, находящийся там
- анда-мунда – туда-сюда, там-сям
- андан – оттуда
- андырмах – напоминать
- анлайышлы (аннайышлы) – 1) понятный; 2) понятливый, смыслённый
- анламах (аннамах) – 1) понимать, осознавать; 2) догадываться
- анлатма (аннатма) – примечание, пояснение
- анлатмах (аннатмах) – объяснить, разъяснить
- анлашмах (аннашмах) – договариваться, соглашаться
- анлашылмамазлых – недо-разумение

- анлашылмах – 1) выясняться, быть понятным; 2) обнаруживаться
- анлаян (аннаян) – понятливый, понимающий
- анмах – 1) вспоминать; 2) поминать
- анне – мать (в песнях)
- ансыз – бестолковый, непослушный
- ант – клятва, присяга
- антер – платье
- áнджа – *част.* только, лишь только
- апа – 1) старшая сестра; 2) обращение к женщинам старшего возраста после личного имени: *Мерьем апа*
- ап-азыр – совершенно готовый
- апансыз – неожиданно, вдруг
- апансыздан – нечаянно, невзначай
- апа-хардаш – сёстры
- апте – *см.* апа
- аптез – омовение перед молитвой
- ар – стыд, стыдливость, смущение
- ара – 1) расстояние между предметами, промежуток; 2) отношения между людьми: *аралары бозулду*
- у них испортились отношения, они поссорились
- араба – арба, телега, повозка
- арабаджы – извозчик, кучер, возница
- арабаджых – тележка
- арада-бир – иногда, изредка, время от времени
- арада-сырада – *см.* арада-бир
- аралых – 1) щель, промежуток; 2) переулок
- аралыхлатмах – приоткрывать
- арам – греховный, нечистый, запретный
- арамах – искать, разыскивать
- арамламах – осквернять, портить
- аран – сарай, хлев, конюшня
- арап – 1. араб; 2. *изаф.* арабский: *арап тили* – арабский язык
- арапча – по-арабски
- араштырмах 1) разыскивать; 2) исследовать, анализировать
- арбий – военный, воинский
- ард – 1) задняя часть, задняя сторона ч.-н.: *эвин арды* – задняя сторона дома; 2) *перен., шутл., неодобр.*

- зад, задница; 3) *служ. сл.*:
дувар ардында – за стеной
- ардта – сзади, позади
- ардтан – сзади, с задней стороны
- ардына – назад, обратно
- ардына́дже – настежь
- ардында – 1. позади; 2. *служ. слово, посл. за: эв ардында* – за домом
- арекет – 1) движение, действие; 2) поступок
- арекетсизлик – неподвижность, бездействие
- арефе – канун ч.-н.
- ариф – буква
- арланмах – стыдиться
- арман – 1) гумно́, ток, площадка для молотбы сжатого хлеба
- арманджы – молотильщик
- армут – 1. груша; 2. *изаф.* грушевый: *армут дереги* – грушевое дерево
- армутлук – грушевый сад
- ар-намус – честь, достоинство, совесть
- арпа – 1. ячмень; 2. *изаф.* ячменный: *арпа шорбасы* – ячменный суп
- арпаджих – ячмень (на глазу)
- арслан – 1. лев; 2. *изаф.* львиный: *арслан бала-*
- сы* – львиный детёныш, львёнок
- арсыз – 1) бесстыдный; 2) невоспитанный, непослушный
- арсызланмах – безобразничать, капризничать
- арсызлых – 1) бесстыдство; 2) невоспитанность, нахальство
- артламах – очищать от кожуры
- артма – прирост
- артмах – увеличиваться, прибавляться, прибывать
- арттырмах – увеличивать, прибавлять
- арттырылмах – умножаться
- артхач – 1. излишек, избыток; 2. *изаф.* лишний, избыточный: *артхач ун* – лишняя мука
- артых – отныне, впредь
- арха – 1) спина, задняя часть; 2) *перен.* заступник, защитник
- архада – сзади, позади
- архадаш – 1) товарищ; 2) супруг, супруга
- архадашлых – товарищеские отношения
- архаланмах – получать поддержку от к.-л., надеяться на к.-л.

- архалы** – *перен.* имеющий опору, поддержку (о человеке)
- аршын** – 1. аршин; 2. *изаф.* аршинный: *аршын бойлю* – аршинного роста
- аршынламах** – измерять аршином
- арынмах** – очищаться, отстаиваться (о воде)
- арынчых** – прозрачный (о воде)
- арытмах** – очищать, чистить
- арых** – худой, худощавый, тощий
- арыхламах** – худеть
- арыхлых** – худоба́, худощавость
- арыхча** – худее, более худой
- асаба** – родственник, наследник
- асабалых** – наследие, наследство
- аселет (аслет)** – нарочно, намеренно
- асиялы** – азиат, житель Азии
- аскер** – 1) воин, солдат; 2) войско
- аскерлик** – военная служба, воинская повинность
- аслы** – вовсе, вообще, совсем: *аслы гормемек* – никогда не видеть
- асма I** – висячий, подвесной, навесной
- асма II** – виноградная лоза
- асмах** – 1) вешать, подвешивать; 2) вешать, казнить
- асрамах** – 1) выкармливать, выращивать; 2) воспитывать
- асрет** – тоска, томление по к.-н., ч.-н.: *ватан асрети* – тоска по родине
- асретли** – тоскливый, жалобный
- асретлик** – см. асрет
- астар** – подкладка, изнанка
- астарлых** – материал для подкладки
- асхы** – каприз, привередничанье, упрёк
- асхыджы** – привереда, привередник
- асыл** – 1) суть, сущность; 2) характер человека, натура
- асылмах** – виснуть, вешаться
- асыр** – век, период, эпоха
- ат** – 1. конь, лошадь; 2. *изаф.* конский: *ат эгери* – конское седло
- ата** – предок
- атеш** – 1) огонь; 2) костёр; 3) стрельба
- атешленмек** – загораться, разгораться
- атик** – бойкий, общительный

- атиклик – бойкость, общительность
- атлайыш – прыжок, скачок
- атламах – прыгать, перепрыгивать
- атланмах – садиться на коня
- атлы – всадник, наездник
- атмах – 1) бросать, кидать; 2) стрелять
- атхармах – проводить, успешно завершать (мероприятие)
- атхулах – щавель конский
- атчы – коневод
- атчылых – коневодство
- атылмах – 1) выбрасываться, быть выброшенным; 2) бросаться; набрасываться на к.-л.; 3) быть расстрелянным
- атыджды – стрелок
- атыш – 1) бросок, бросание; 2) стрельба
- атышма – 1) переброска; 2) перестрелка
- атышмах – 1) бросать друг в друга, перебрасываться; 2) перестреливаться
- афан-дуфан – 1) потоп (всемирный); 2) *перен.* беспорядок, разгром
- афат – 1) гроза; 2) бедствие
- афат-дуфат – стихийное бедствие (о сильном дожде, ветре, землетрясении)
- афатлы – грозный, грозящий бедой
- аферин – *межд.* молодёц, bravo
- афетмек – прощать
- афсус – к сожалению, жаль
- афта – неделя
- афталых – недельный
- афу – прощение, извинение
- афудан – непрочное, кое-как
- афурмах – 1) лаять, гавкать; 2) *перен., бран.* громко ругаться, кричать
- афьён – опиум, наркотик
- ах I – 1) истина, правда; 2) право; 3) доля, часть
- ах II – белый
- ах III – *межд.* ах, о
- ахай – 1) мужчина; 2) *шутл., ласк.* обращение к мужу
- ахар – текущий, проточный
- ахбардах – подснежник
- ахибет – участь, исход, результат, следствие
- ахлап – дикая груша
- ахлы – правый, справедливый
- ахлах I – течь, литься, протекать
- ахлах II – 1. глупец, недотёпа; 2. *изаф.* глупый, бестолковый: *ахлах бала* – глупый ребёнок
- ахлахлых – глупость, дурачность

ахраба – родня, родственник
ахралашмах – породняться
ахралых – родственные отношения
ахран – ровесник, сверстник
ахрет – потусторонний мир
ахсамах – хромать
ахсах – хромой
ахсахал – белобородый старец, старейшина
ахсахламах – прихрамывать
ахсахлых – хромота
ахсыз – бесправный, несправедливый
ахсырмах – чихать
ахсырых – чих, чиханье
ах-ухух – право
аххаттан – действительно
аххында – *служ. сл. о, об,* относительно: *китап*
аххында – о книге
ахча – деньги
ахшам – 1. вечер; 2. *изаф.* вечерний: *ахшам емеги* – вечерняя еда, ужин
ахшама – вечером
ахшамки (ахшамдаки) – вечерний
ахшамлары – вечерами, по вечерам
ахшамлых – вечерний, для вечера

ахыл – 1) ум, разум; 2) память: *ахылда халмамах* – не помнить
ахылдане – 1. умница; 2. *изаф.* умный: *ахылдане бала* – умный ребёнок
ахылланмах – умнеть
ахыллы – умный, рассудительный
ахылсыз – глупый, неразумный, бестолковый
ахылсызлых – глупость
ахыл-фикир – ум-разум
ахылсызджа – глупо, по-глупому
ахым (ахынты) – поток, течение, быстрина
ахыр I – конюшня, хлев
ахыр II – конец, исход, окончание
ахыр III – наконец-то
ахыр-сону – наконец, в конце концов, в итоге
ахытмах – лить, наливать, проливать
ахытылмах – проливаться
ач – голодный
ачбогъаз – *неодобр.* 1. обжора; 2. *изаф.* прожорливый: *ачбогъаз бала* – прожорливый ребёнок
ачбогъазлых – ненасытность, обжорство
ачгозь – 1) жадный; 2) *неодобр.* ненасытный, прожорливый

- ачгозьлюк – жадность
- ачланмах – проголодаться
- ачлых – голод, голодовка
- ачмах – 1) открывать; 2) обнаруживать; 3) цвести
- ач-тох – впроголодь
- ачув – злость, злоба, гнев
- ачуванмах (ачуланмах) – злиться, сердиться
- ачулу – 1. сердитый, злой; 2. сердито
- ачылмах – 1) открываться; 2) обнаруживаться; 3) расцветать; 4) проясняться (о погоде): *ава ачылды* – погода прояснилась
- ачых – 1) открытый; 2) очевидный, ясный; 3) безоблачный, ясный (о погоде); 4) светлый (о цвете)
- ачыхагъыз – разиня, ротозей
- ачых-айдын – открыто, откровенно
- ачыхгозь – предприимчивый, расторопный
- ачыхгозьлюк – предприимчивость, расторопность
- ачыхкоть – *груб., презр.* голодранец, бедняк
- ачыхлых – ясность, открытость
- ачыхтан – откровенно
- аджайып – 1. удивительный, необыкновенный; 2. удивительно, необыкновенно
- аджеба – неужели, разве; ли, так ли
- аджеле – 1. поспешный; 2. наспех, поспешно
- аджеми – 1) неопытный, новичок; 2) чужой, чужак
- аджы I – 1) горький; 2) *перен.* обидный: *аджы сёз* – обидное слово
- аджы II – паломник в Мекку
- аджылых I – горечь
- аджылых II – паломничество в Мекку
- аджымах I – 1) горчить; 2) болеть, жечь
- аджымах II – жалеть, сочувствовать
- аджынмах – сожалеть
- аджыныхлы – печальный, жалобный
- аш (ашав) – 1) еда, пища, съестное; 2) пельмени
- аша – 1. нижний; 2. вниз
- ашада – внизу
- ашадаки – находящийся внизу, нижний
- ашадан – снизу
- ашаламах – унижать, оскорблять
- ашаланмах – унижаться
- ашалгъан (ашалан) – съедобный: *ашалан от* – съедобная трава

- ашалмах – 1) поедаться, съедаться; 2) *перен.* изнашиваться до дыр (об одежде, обуви)
- ашамах – 1) есть, кушать; 2) *перен.* получать удар, наказание: *шамар ашамах* – получать пощёчину
- ашатмах – кормить
- ашая – вниз
- ашаядже – до самого низа
- ашкяр – открытый, явный
- ашлама – 1) привой; 2) прививка
- ашламах I – ошпаривать
- ашламах II – прививать, делать прививку
- ашмах – превышать уровень, переливаться через край
- ашхазан – желудок
- ашхане – кухня, столовая
- ашхымах – спешить, торопиться
- ашчы – повар
- ашыраш – сладкое кушанье из разных сваренных зёрен, которое готовится в мусульманском месяце ашыр
- ашых I – любовь, страсть
- ашых II – поэт-песенник, ашуг
- ашыхма – спешка
- ашыхмах – спешить, торопиться
- ашыхтырмах – торопить, поторапливать
- ая – 1) медведь; 2) *изаф.:* *ая баласы* – медвежий детёныш, медвежонок
- аяуджу – вожатый медведя
- аяз – мороз, стужа
- аязлы – морозный
- аяламах – обмазывать, размазывать
- аят I – жизнь
- аят II – прихожая, коридор
- аях – 1) нога; 2) лапа; 3) ножка мебели
- аяхёл – уборная, туалет
- аяхсыз – безногий
- аяхташ – товарищ
- аяхустю – стоя, на ногах
- аяххап – 1. обувь; 2. *изаф.* обувной: *аяххап ягы* – обувная мазь
- аяхчы – 1) посыльный; 2) помощник, слуга на время



- баар** – 1. весна; 2. *изаф.* весенний: *баар куню* – весенний день
- баарде** (барде) – весной
- баба** – отец, папа
- бабалых** – 1) отцовство, заботливое отношение к ребёнку; 2) отчим
- бабáчка** – любимец, любимица отца (о ребёнке)
- багъ I** – 1) завязка, повязка; 2) пучок, связка; 3) связь, отношение
- багъ II** – виноградник
- багъ-бахча** – *собир.* сад и виноградник
- багълам** – пучок, связка
- багълама** – припев (песни)
- багъламах** (байлямах) – завязывать, привязывать
- багъланмах** (байлянмах) – 1) связываться, привязываться; 2) привязываться, чувствовать привязанность к к.-н.
- багълы I** – 1) завязанный, привязанный; 2) зависимый
- багълы II** – имеющий виноградник
- багълых** – место, покрытое виноградниками
- багъча** – 1. сад; 2. *изаф.* садовый: *бахча чичеги* – садовый цветок
- багъчаджы** – садовод
- багъчаджылых** – садоводство
- багъджы** – виноградарь
- багъджылых** – виноградарство
- багъыр** – грудь
- багъыравух** (багъравух) – 1. крикун; 2. *изаф.* *багъравух бала* – крикливый ребёнок
- багъырмах** – кричать
- багъышлав** – 1) извинение, прощение; 2) дарение
- багъышламах** – 1) прощать, извинять; 2) дарить; 3) посвящать
- бадем** – 1. миндаль; 2. *изаф.* миндальный: *бадем дереги* – миндальное дерево
- бадемлик** – миндальная роща
- бадья** – горшок туалетный
- базанмах** – доверять, надеяться
- базар** – базар, рынок

- базиргян** – купец, торговец
базы – какой-то, некоторый, другой
базы-базы – иногда, изредка
базыда – иногда, порой
бай – богатый
байгын – лишившийся чувств, томный
байгынлых – обморок, потеря сознания
байлых – богатство
байрам – 1. праздник; 2. *изаф. байрам емеги* – праздничная еда
байрамлых – праздничный
байрах – знамя, флаг
байтал – кобыла
байылмах – 1) падать в обморок; 2) млеть, чувствовать приятную расслабленность
байыр – гора, холм, возвышенность
байырлых – гористое место
бал – мёд
бала – 1. 1) ребёнок; 2) детёныш животных: *кирпи баласы* – ежонок; 2. *изаф. детский: бала багъчасы* – детский сад
балабан – большой, крупный
балабанлашмах – крупнеть, увеличиваться
балавуз – воск
балаламах – плодить (о животных)
балалых – детство
баламух – каша из поджаренной муки
балах – штанина
бала-чагъа – *собир.* детвора, дети
баладжасына – по-детски
балдыз – свояченица
балдыр – 1) го́лень, часть ноги от колена до ступни; 2) икра́, округлая мышца на голени
балландырмах – 1) подслащать мёдом; 2) *перен.* расхваливать, делать комплименты
балланмах – наливаться сладостью (о плодах)
баллы – медовый
балта – топор
балталамах – 1) рубить топором; 2) ломать, сносить
балхурт – пчела
балхуртчу – пчеловод
балджы – пчеловод
балых – 1. рыба; 2. *изаф.* рыбный: *балых шорбасы* – рыбный суп
балыхчы – рыбац
балыхчылых – рыболовство
бам-башкъа – 1. совершенно другой; 2. совсем иначе, по-другому
баргъачна – лягушка

бардах – кружка, кувшин
бардель – проститутка, гуляющая женщина
баре (барем) – хотя бы, лучше бы: *баре кельмесейди* – хотя бы не пришёл
баржом – хулиган, беспризорник
барот – 1. порох; 2. *изаф.* пороховой: *барот хохусу* – пороховой запах, запах пороха
барышмах – мириться
барыштырмах – мирить, примирять
барыших – мир, примирение
барышихлы – мирный
басамах – ступень лестницы
басма – 1. ситец; 2. *изаф.* ситцевый: *басма антер* – ситцевое платье
басмалы – ситцевый
басмах – 1) давить, жать; 2) наступать ногой; 3) проявляться интенсивно, с большей силой: *сыджахлар басты* – наступила сильная жара; 4) покрываться ч.-л.: *азбары от басты* – двор покрылся, зарос травой
бастырмах – 1) втискивать, набивать, нажимать; 2) заглушать звук; 3) прикла-

дывать ч.-н. к ч.-н., нажимать: *пармагъыны дудагъына бастырмах* – прижимать палец к губе; 4) сажать наседку на яйца, выводить цыплят: *тавугъу бастырдым* – посадила курицу на яйца
басхы – пресс
басхынджы – захватчик
басхынджылых – захватничество
басылмах – сдавливаться, надавливаться
басым (басыш) – 1) поступь; 2) издание
батах – болото, трясины, топь
батахлых – болотистое место
батмах – 1) вязнуть: *аяхларым чамура батты* – мои ноги завязли в грязи; 2) тонуть: *хайых батты* – лодка утонула; 3) заходить, исчезать (о небесных светилах): *кунеш батты* – солнце зашло; 4) *перен.* исчезать, пропадать: *бала койден батты* – ребёнок пропал из деревни; 5) *перен.* испытывать к.-н. трудности: *борджа батмах* – иметь большие долги

- баты** – 1.1) закат; 2) запад;
2. *изаф.* западный: *баты мемлекетлер* – западные страны
- батыр** – 1. богатырь, витязь;
2. *изаф.* храбрый, мужественный: *батыр огълан* – храбрый парень
- батырлых** – мужество, смелость
- батырмах** – 1) макать, погружать в к.-л. жидкость;
2) топить
- батых** – вогнутый
- баха** – 1. лягушка; 2. *изаф.* лягушачий: *баха ювасы* – лягушачья нора, нора лягушки
- бахла** – 1. фасоль; 2. *изаф.* фасолевый: *бахла шорбасы* – фасолевый суп
- бахлава** – пахлава
- бахмадан** – *посл.* несмотря на
- бахмах** – 1) смотреть; 2) присматривать, заботиться, ухаживать; 3) смотреть на ч.-л., быть обращённым к ч.-л.: *эвимиз денизе бахар* – наш дом смотрит на море
- бахтсызлых** – несчастье, невзгоды
- баххаламах** – посматривать
- бахча** – 1. сад; 2. *изаф.* садовый: *бахча чичеги* – садовый цветок
- бахчалых** – место, покрытое садами
- бахчаджы** – садовод
- бахчаджылых** – садоводство
- бахшыш** – дар, подарок
- бахылмах** – 1) быть под присмотром, опекой; 2) рассматриваться, обсуждаться: *бу меселе даа бахылмады* – эта проблема пока не рассматривалась
- бахым** – присмотр, уход, забота, опека
- бахымлы** – ухоженный, холёный
- бахымсыз** – лишённый заботы, помощи
- бахынмах** – 1) осматриваться, оглядываться; 2) осматриваться врачом
- бахыр** – 1. медь; 2. *изаф.* медный: *бахыр чанах* – медная тарелка
- бахырджы** – медник
- бахыт (бахт)** – 1) счастье; 2) судьба, доля
- бахытлы (бахтлы)** – счастливый
- бахытсыз (бахтсыз)** – несчастный
- бахыш** – взгляд, взор

- бахышмах – переглядываться
 баджа – дымовая труба
 баджанах – свояк
 баджах – *неодобр.* нога, ножища
 баш – 1) голова; 2) вершина, верхушка: *дагъ башы* – вершина горы; 3) головка ч.-н.: *бир баш согъан* – головка лука; 4) начало ч.-н.: *узен башы* – начало, исток реки; 5) глава, руководитель
 башах – колос
 башахланмах – колоситься
 башламах – начинать, приниматься за ч.-л.
 башланмах – начинаться
 башлых – 1) башлык; 2) начальник, руководитель
 башта (баштадан) – прежде всего, сперва, вначале
 баштаки – прежний
 баштан-аях – с головы до ног
 баштан-баша – из конца в конец
 башташ – надмогильный камень, памятник
 башха (башхасы) – 1) другой, иной; 2) *посл.* кроме: *менден башха* – кроме меня
 башхаджа – иначе, по-другому
 баягъы – изрядно, довольно много
 бебей – *дет.* малютка, крошка
 бебек – зрачок
 бегенмек – нравиться
 беден – тело, туловище
 бедене – 1. перепел, перепёлка; 2. *изаф.* перепелиный: *бедене эти* – перепелиное мясо
 без I – бязь, ткань
 без II – железá, выделяющая гормоны
 бездирмек – надоедать, докучать
 безмек – испытывать скуку, разочарование
 безмен – безмен (весы)
 бей – господин, бей
 бейдава (бедава) – 1. дешёвый, бесплатный; 2. дёшево, даром
 бейит – куплет, двустишие
 беклемек – ждать, выжидать
 бекленильмеден – неожиданно, нежданно-негаданно
 беклетмек – заставлять ждать
 бежар – 1. холостяк; 2. *изаф.* холостой: *бежар огълан* – холостой парень
 бельки – возможно, может быть
 беллемек – полагать, предполагать

- белли** – 1) явный, известный; 2) выдающийся, известный
- бель** – поясница, талия
- бельги** – отличительный признак, метка, знак
- бельгилемек** – определять, метить
- бельгисиз** – неизвестный, неотмеченный
- белькемик** – позвоночник, хребет
- бельки (бельким)** – наверное, может быть, авось
- бея** – 1) беда, несчастье; 2) затруднительное положение
- беялы** – 1) несчастливый, несчастный; 2) опасный:
беялы иш – опасная работа
- бем-беяз** – белоснежный
- бен** – 1) пятно, 2) родимое пятно, родинка
- бенек** – крапинка, пятнышко
- бенекли** – пятнистый, в крапинку
- бензейиш** – сходство, подобие
- бенземек** – походить, быть похожим
- бензетмек** – 1) находить сходство; 2) обозначать, ошибаться
- бензешмек** – походить друг на друга
- бенли** – 1) пятнистый; 2) имеющий родинки
- бэра** – сорт груши
- берабер** – вместе, рядом, совместно
- бербат** – 1) разрушенный, уничтоженный; 2) грязный, нечистый; 3) негодный
- бербер** – парикмахер
- берберхане** – парикмахерская
- берекет** – 1) обильный урожай; 2) добро, имущество
- берекетли** – урожайный, изобильный
- берли (бери)** – *служ. сл. от, с: сабахтан берли* – с утра
- берч** – мозоль
- берчленмек** – становиться мозолистым
- берчли** – мозолистый
- бес-белли** – 1. очевидный, общеизвестный; 2. общеизвестно
- беслемек** – 1) кормить, откармливать; 2) выращивать, воспитывать
- бетер** – хуже
- бетери** – худший
- бетмез** – уваренный фруктовый сок
- бечаре** – 1. бедняга; 2. *изаф.* несчастный: *бечаре бала* – несчастный ребёнок

- беджериксиз** – неумелый
беджерикли – успешный, деятельный, предприимчивый
беджермек – успешно выполнять, завершать; справляться с ч.-л.
бешарет – безобразный, уродливый
бешташ – детская игра в камешки
беяз – белый
беязламах – отбеливать, делать белым
беязланмах – белеть, становиться белым
беязлых – белизна
бибер – перец
биберлемек – перчить
биберли – перечный, с перцем
биберлик – перечница
биберсиз – без перца
бие – кобыла (ожеребившаяся)
биз I – мы
биз II – шило
бизим (бизимки) – наш, принадлежащий нам
бизимдже – по-нашему
биле – *посл.* даже, даже если: *эвленсем биле* – даже если я выйду замуж (женюсь)
биле-биле – преднамеренно, нарочно
билезик (блезик) – браслет
билек – предплечье
билинмек – становиться известным
бильги – знание, сведение
бильдириув – извещение
бильгили – знающий, образованный
бильгисиз – невежественный, несведущий
бильдирмек – сообщать, извещать, уведомлять
бильмек – знать, уметь
бина – здание, постройка
бинь – тысяча
биньыллых – тысячелетие
биньлёрдже – тысячами, в большом количестве
бир – 1. один: бир кило – один килограмм; 2. какой-то, неизвестный: *бир бала* – какой-то ребёнок
бираз – немного
бираздан – вскоре, через некоторое время
бирден – вдруг, сразу, разом
бирден-бир – единственный
бирер – по-одному
бирер-бирер – друг за другом
бири – 1) один из нас, вас и т. п.: *биримиз* – кто-то из нас; *бириниз* – кто-то из вас; *бириси* – один из

- них; 2) кто-то, какой-то человек
- биринджи** – первый
- бириси** – 1) один из: *бириси меним* – один из них мой; 2) кто-то, некто: *бириси кельди* – кто-то пришёл
- бирлешме** – объединение
- бирлешмек** – объединяться, соединяться
- бирлик** – единство, союз, совместность
- бирликте** – вместе, сообща, совместно
- бит** – вошь
- битирмек** – заканчивать, завершать
- битленмек** – вшивать
- битли** – вшивой
- битмез-тюкенмез** – нескончаемый, вечный
- битмек** – кончатся
- бичим** – покрой, форма одежды
- бичмек I** – 1) пилить; 2) кроить
- бичмек II** – кастрировать
- блаштырмах** – пачкать
- блашых** – грязный, испачканный
- богъаз** – 1) горло, глотка; 2) горло, горлышко (сосуда, мешка): *чувалын агъызыны багъламах* – завязывать мешок; 3) узкий гор-
 ный проход; 4) пролив; 5) едок, иждивенец
- богъдай** – 1. пшеница; 2. *изаф.* пшеничный: *богъдай шорбасы* – пшеничный суп
- богъмах** – 1) душить; 2) топить
- богъу** – пар
- богъулмах** – 1) тонуть; 2) быть удушенным; 3) давиться при еде
- богъум** – 1) узел; 2) сочленение
- богъурдах** – дыхательное горло
- богъух** – сдавленный, хриплый, сиплый (о голосе)
- богъча** – узел с вещами
- богъчаламах** – связывать вещи в узел
- боз** – серый, пепельный
- боза** – буза, напиток из проса
- бозмах** – 1) портить; 2) разрушать, нарушать; 3) разменивать деньги; 4) *перен.* лишать невинности
- бозулмах** – 1) портиться (о еде, продуктах); 2) разрушаться, ломаться; 3) ухудшаться (об отношениях между людьми): *аралары бозулду*
- бозух** – испорченный, разрушенный

- бозухлук** – порча, повреждение, разруха
- бой** – 1) рост; 2) длина (ткани, материала); 3) обочина, место вдоль ч.-н.: *ёл бою* – вдоль дороги; 4) протяжённость, длина во времени: *йыл бою* – в течение года
- бойдан-бой** – во всю длину
- бойдаш** – ровня, одного роста
- бойкана** (<боюк ана) – бабушка
- бойлу** – рослый, высокого роста
- бойна́** – бо́йня
- бойнуз** – рог
- бойнузлу** – рогатый
- бойнузсуз** – безрогий
- бой-пост** – внешность
- бол** – 1) просторный; 2) обильный 3) щедрый
- болат** – булат, сталь
- болдурмах** – уставать, утомляться
- болланмах** – 1) становиться широким, просторным; 2) становиться обильным, изобиловать
- боллук** – 1) простор, широта, раздолье; 2) изобилие, достаток
- бол-сал** – 1. свободный, просторный; 2. просторно
- больмек** – 1) делить, разделять, разрезать на части; 2) делить (в математике)
- болюк** – отдел, отсек, раздел
- болюш** – деление, разделение на части
- болюшмек** – делиться, распределять
- бомба́** – бомба
- бомбаламах** – бомбить
- бом-бох** – *груб., бран.* дрянной, дерьмовый, отвратительный
- бом-бош** – совершенно пустой
- бор** – мел
- боран** – буран
- бору** – труба дымовая
- бордж** – 1) долг, заём; 2) обязанность
- борджланмах** – брать в долг, одалживать, быть в долгу
- борджлу** – 1. должник; 2. обязанный
- босагъа** – порог
- бостан** – огород
- бостанджы** – огородник
- бостанджылых** – огородничество
- ботха** – мучной суп, гуща
- бох** – 1) *груб.* кал, помёт; 2) *перен., груб.* дрянь, дерьмо
- бохламах** – 1) *груб.* гадить, пачкать испражнениями;

- 2) *перен.*, *груб.* портить, делать затруднительным
- бохланмах** – 1) *груб.* пачкаться дерьмом; 2) *перен.*, *груб.* становится дерьмовым, негодным
- бохлатмах** – 1) *груб.* пачкать дерьмом; 2) *перен.* портить, делать негодным
- бохлу** – 1) *груб.* испачканный дерьмом; 2) *перен.*, *груб.* дрянной, плохой
- бохтанский** – *груб.* дерьмовый, никуда не годный
- бохчаламах** – завязывать вещи в узел
- боджек** – насекомое
- боджеджик** – букашка
- бош** – 1) пустой; 2) свободный, незанятый; 3) *перен.* бессодержательный, несерьёзный: *бош лаф* – болтовня
- бошанмах** – 1) освобождать-ся, становится пустым; 2) освобождаться, быть освобождённым от ч.-н.: *аскерликтен бошанмах* – освобождаться от военной службы
- бошатмах** – 1) выгружать, разгружать; 2) освобождать (посуду, помещение); 3) увольнять: *иштен бошатмах*
- бошбогъаз** – 1. болтун; 2. *изаф.* болтливый: *бошбогъаз хадын* – болтливая женщина
- бошбогъазлых** – болтливость
- бошлук** – пустота, полость
- бошуна** – впустую, попусту
- боюк** – 1) большой; 2) старший по возрасту или по положению
- боюккешмек** – увеличиваться, укрупняться
- боюккюк** – величина
- боюктен-боюк** – огромный
- боюльтмек** – увеличивать, преувеличивать
- боюмек** – расти, становиться старше, взрослее
- боюн** – шея
- боюнборджу** – обязанность, долг
- боюнджах (мунджах)** – 1) бусина; 2) бусы
- боя** – 1) краска; 2) цвет, окраска
- бояламах** – красить, окрашивать
- бояланмах** – краситься, быть окрашенным
- боялы** – 1) крашенный, окрашенный; 2) цветной
- бралхы** – см. *быралхы*
- брахмах** – 1) оставлять; 2) прекращать: *иши брахтым* – работу прекратил

- бузламах – 1) леденеть, покрываться льдом; 2) мёрзнуть, замерзать
- бузлатмах – морозить, замораживать
- буйрух – приказ, приказание
- буклемек – складывать, погибать
- буклю – сложенный, загнутый
- букмек – сгибать, нагибать
- букульмек – нагибаться, сгибаться
- буламах – валять, обваливать в ч.-л.
- буланмах – 1) мутнеть (о воде); 2) в сочетании со словом *юрек* – тошнить: *юрегим буланды*
- буланых – мутный, затуманенный
- булатмах – мутить, делать мутным
- булгъур – пшеничная крупа
- буле (<бойле) – 1. так; 2. та-кой
- булеликнен – таким образом
- буллюр – 1. хрусталь; 2. *изаф.* хрустальный: *буллюр шише* – хрустальная бутылка
- булмах – находить
- булунмах – находиться, присутствовать
- булут – облако
- булутлу – облачный
- бульбуль – соловей
- бурада – здесь, тут
- бурадаки – здешний (о предметах и явлениях)
- бурадан – отсюда
- буралы – здешний (о людях)
- бурасы – это место
- бурая – сюда
- бургъу (бургъуч) – отвёртка, штопор
- бурмах – 1) крутить, завинчивать; 2.) заворачивать, поворачивать
- буртюк – 1) зёрнышко; 2) прыщ
- буртюклю – прыщавый
- бурулмах – поворачиваться, закручиваться
- бурулуш – поворот
- бурун – 1) нос; 2) мыс
- бурчах – град
- бурь – почка (растения)
- бурьлемек – распускаться (о почках)
- бурьме – складка, сборка
- бурьмек – делать складки, сборки, собирать в складки
- бурюшмек – 1) мяться; 2) морщиниться, сморщиваться: *унун юзю бурюштю* – её лицо стало морщинистым

- бурюшмуш** (бурюшук) – 1) смятый; 2) морщинистый
- бус-бутюн** – целиком, со-
всем, полностью
- бутюн** – 1. весь, все: *бутюн халх* – весь народ; 2. целый: *бутюн пите* – целая лепёшка
- бучух** – половина, пол: *бир бучух* – полтора
- бюрмах** – 1) повелевать; 2) оказывать честь
- бюруджу** – распорядитель
- бызылдамах** – *звукоподраж.*, *неодобр.* ворчать, бубнить
- былашмах** (блашмах) – пачкаться
- былаштырмах** (блаштырмах) – пачкать
- былтыр** – 1. прошлый год; 2. в прошлом году
- былтырки** – прошлогодний
- быралхы** (бралхы) – *неодобр.*, *бран.* гуляка, повеса
- быралхыламах** (бралхыламах) – *неодобр.* повесничать, вести легкомысленный образ жизни
- бырахмах** (брахмах) – 1) оставлять, покидать; 2) прекращать
- быхмах** – 1. пресыщаться, переедать; 2. *перен.* испытывать отвращение к ч.-н.
- бычмах** – пилить
- бычхы** – пила



ваде – обещание
вазгечмек – отказываться, прекращать
вазиет – положение, обстоятельство, состояние
вазифе – 1) обязанность; 2) должность; 3) задание, задача
вайвалав – *звукоподр.*, *неодобр.* вопль, крик
вайылдамах – *звукоподр.*, *неодобр.* вопить, визжать, стонать
вайылды – *звукоподр.*, *неодобр.* вопль, стон, охание
валла-билля (валлаи-билля) – *буке.* клянусь Аллахом) – *межд.* ей-богу, честное слово
вар – есть, имеется
варель – бочка
вариет – имущество
варлых – богатство, состояние
варлыхлы – богатый, состоятельный

вармах – ходить, идти
варсын – *част.* пусть: *варсын агъласын* – пусть плачет
васиет – завешание
васта – 1) средство; 2) посредничество
вах – *межд.* увы, ах
вахты-вахтына – точно, вовремя
вахтынджа – временно, до определённого времени
вахылдамах – крикать (обутке)
вахыт – время, пора
вахытсыз – 1. безвременный, 2. безвременно
ве – союз и
ведре – ведро
везир – визирь
верем – туберкулёз
вермек – 1) давать; 2) выдавать замуж
весселям – вот и всё, хватит, баста
ветан – родина, отечество
ветандаш – соотечественник
вефат – кончина
вира – непрерывно, беспрестанно
виран – разорённый, разрушенный, ветхий
виране – развалины, руины
видждан – совесть

виджданлы – совестливый,
порядочный
видждансыз – бессовест-
ный, бесчеловечный
вишне – 1. вишня; 2. *изаф.*
вишнёвый: *вишне тат-*
лысы – вишнёвое варенье
вишнелик – вишенник, виш-
нёвый сад
вурмах – бить, ударять

вурунмах – втягиваться в
к.-л. дело
вуруш – удар
вуджут – тело, организм
выз – скорость, быстрота
вызлы – скоростной, бы-
стрый
вызылдамах – *звукоподр.*
жужжать
вызылты – *звукоподр.* жуж-
жание



газ – керосин
газлы – керосиновый
газды – разносчик, продавец керосина
гаджыр-гуджур – *звукотраж.* грохот, скрежетание
гебермек – *презр.* подыхать, сдыхать
гевезе – 1. *неодобр.* надоеда; 2. *изаф.* нудный, надоедливый: *гевезе адам* – надоедливый человек
гевезеленмек – *неодобр.* надоедать, докучать
гегермек – рыгать, отрыгивать
гезиндирмек – прогуливать к.-н.
гезинмек – гулять, прогуливаться
гезинти – прогулка, гулянье
гезмек – ходить, гулять
гелин – 1) невеста; 2) сноха (по отношению к свёкру); 3) невестка (по отношению к др. членам семьи)

геми – корабль
гемиджик – кораблик
гена (гене, генеде) – ещё, опять, снова: *гене кельди* – опять пришёл
генди (гендиси) – 1) сам, сама: *гендим* – я сам(а); 2) свой, своя: *генди эвим* – свой дом
гердан – шея, подбородок
герданлых – шейное украшение, ожерелье
гери (герие) – назад, обратно
гериде – позади, сзади
геридеки – задний
гериден – сзади
герчек – 1. правда, истина; 2. *изаф.* правдивый, настоящий: *герчек хабер* – правдивое известие
герчеклик – правдивость
герчектен – на самом деле, в действительности
геч – 1. поздний, запоздалый; 2. поздно
гечен – 1) прошлый; 2) проходящий мимо
геченде – недавно
гечендеки – недавний
гечикмек – опаздывать
гечильмез – непроходимый, непреодолимый
гечиндирмек – обеспечить средствами к существованию, содержать

- гечиниш – способ существования
- гечинмек – 1) питаться, существовать; 2) умирать (переставать питаться, существовать)
- гечирмек – 1) переводить через ч.-н.; 2) продевать (нитку в иголку); 3) переживать к.-н. трудности, неприятности; 4) проводить время, проживать
- гечмек – 1) проходить, миновать; 2) переходить, переправляться через ч.-н.; 3) проходить (о времени); 4) переходить в следующий класс
- гечмиш – прошлое; прошлый, прошедший: *гечмиш заман* – прошлое
- гедже – 1. ночь; 2. *изаф.* ночной: *гедже юхусу* – ночной сон
- гедже-куньдюз – днём и ночью, постоянно
- геджелемек – ночевать
- гиз – тайна, секрет
- гизлемек – скрывать, утаивать
- гизленмек – прятаться, скрываться
- гизли – скрытый, тайный, секретный
- гизлиден – тайком, исподтишка
- гириш – вход
- гиришмек – вмешиваться
- гирмек – входить, заходить
- гирсетмек – 1) вводить, 2) внедрять
- гобек – пуп, пупок, пуповина
- гобелек – бабочка
- гогермек – приобретать синевато-зелёный цвет
- гозь – 1. глаз 2. *изаф.* глазной: *гозь хасталыгзы* – глазная болезнь
- гозъайдын – радостная весть
- гозьлюк – очки
- гозьяш – слеза
- голленмек – скапливаться (о воде)
- голь – озеро, пруд
- гоньдже – бутон
- гонюллю – добровольный
- гонюль – сердце, душа
- гонюльден – искренне
- горе – *служ. сл.* судя по, согласно чему: *мана горе* – по мне, по моему мнению
- гормек – 1) видеть; 2) испытывать: *ачлых гормек* – испытывать голод
- гормемиш – жадный
- гормемишлик – 1) невежество; 2) жадность

- горюльмез** – невидимый
горюльмек – виднеться, показываться
горюмлю – видный, солидный (о внешнем виде)
горюмсюз – невзрачный, некрасивый
горюнмек – выглядеть, казаться
горюнюш – внешний вид, облик
горюшмек – видеться, встречаться
горюшув – свидание, встреча
гостериш – показ
гостермек – показывать, предъявлять
готюрмек – относить, отвозить, отвозить
гочмек – 1) переезжать; 2) трогаться (о машине); 3) заводиться (о моторе)
гочурмек – перевозить
гугум – металлический кувшин с ручкой для воды
гугурджин – голубь
гудюрдемек – *звукоподр.* греметь, громохать
гудюрдю – *звукоподр.* грохот, громоухание
гузеллик – красота, привлекательность
гузель – 1. хороший, красивый; 2. хорошо, красиво
гузюгу – зеркало
гулленмек – расцветать
гуль – 1) цветок; 2) роза
гульгулю – розовый цвет
гульджу – цветовод
гургульдемек – *звукоподр.* ворковать (о голубях)
гурульдемек – *звукоподр.* гудеть
гурультю – гул, гудение
гурультюлю – гулкий, громоухающий
гурджи – 1. грузин; 2. грузинский
гурь – 1. пышный, густой; 2. пышно, густо
гурьлешмек – становиться густым, пышным
гучь – 1. сила, мощь; 2. тяжёлый, трудный; 3. трудно

Г Ъ

гъазель – газель, стихотворный жанр

гъайрет – 1) усилие; 2) усердие, старание

гъайретли – усердный, энергичный

гъайры – служ. сл. кроме: *менден гъайры* – кроме меня

гъайрыдан – снова, заново

гъайып (хайып?) – потеря, исчезновение: *китап гъайып олду* – книга потеряна

гъалебе – 1. победа; 2. *изаф.* победный: *гъалебе бай-*

рагъы – знамя победы, победное знамя

гъалиба – *вв. сл.* вероятно, кажется, наверно

гъам – горе, печаль

гъамлы – горестный, печальный

гъамсыз – беззаботный, беспечный

гъамсызлых – беззаботность, беспечность

гъам-хасевет – *см.* гъам

гъарб – запад

гъарбий – западный

гъарип – бедный, несчастный

гъафлет – невнимательность, оплошность

гъурбет – чужбина

гъурбетлик – жизнь на чужбине

гъурур – гордый

гъурурланмах – гордиться

гъурурлух – гордость



да (де) – 1. союз и, тоже: *анам да* – и моя мать; *мен де* – и я; 2. част. усил. даже: *алса да* – даже если возьмёт; *версе де* – даже если даст
даа – пока, пока ещё: *анам даа кельмеди* – моя мать пока (ещё) не пришла
дава – спор, тяжба
даваланмах – спорить
даввалы – спорный
давет – приглашение
давранмадан – медленно, не торопясь
давранмах – спешить, торопиться
давраныш – спешка, поспешность
давул – большой барабан
давулджу – барабанщик
давушлу – звучный, громкий
давушсуз – беззвучный
дагъ – 1. 1) гора; 2) лес; 2. *изаф.* горный, лесной: *дагъ чичеги* – горный, лесной цветок

дагъдаки – горный, находящийся в горах
дагълы – горный: *дагълы ер* – горная местность
дагълых – 1) гористая местность; 2) лесистая местность
дагъылмах – 1) ломаться, разрушаться; 2) расщепляться, расходиться (о тучах); 3) расходиться, разбредаться (о людях, животных)
дагъынмах – разрушаться, распадаться на части.
дагъджы – лесник
дагъытмах – 1) разбрасывать; 2) раздавать; 3) дарить, раздаривать
дад – вкус
дадсыз (дамсыз) – безвкусный, невкусный
дайы – дядя по материнской линии, брат матери
далапкяр – усердный, старательный
дал – ветвь, ветка
далгъа – волна
далгъалы – бурный (о море)
далгъынлых – задумчивость
далгъын – задумчивый, погружённый в раздумье
далланмах – ветвиться
даллы – ветвистый, разветвлённый

- далмах – 1) окунуться; 2) нырять; 3) *перен.* погружаться (в сон, работу, воспоминания и др.): *дюшундjee далмах* – погружаться в воспоминание
- дам – плоская крыша
- дамагъ – твёрдое нёбо
- дамар – 1) кровеносный сосуд; 2) жила
- дамарлы – жилистый
- дамбырдамах – *звукоподр.* шуметь, грохотать
- дамбыр-думбур – *звукоподр.* громко, с грохотом, с шумом
- дамбырды – грохот, шум
- дан – ещё, ещё больше: *дан вер* – дай ещё
- дангъалах – грек
- дане – штука (при счёте)
- дане-дане – поштучно
- даргъын – обиженный, сердитый
- даргъынлых – обида
- даре – бубен
- дарма-дагъын – разломанный, разбитый на части
- дархатмах – распространять, раздавать
- дарылмах – сердиться, обижаться
- дахха – минута
- даяндырмах – прислонять
- даянмах – 1) опираться, прислоняться; 2) *перен.* терпеть, переносить
- даянч – опора
- даяныхлы – выносливый, терпеливый
- даяных – терпение
- де / де – *повт. союз* то / то: *де мен, де анам* – то я, то моя мать
- дев – див, демон, великан
- дева – лекарство
- деваламах – лечить, исцелять
- деваланмах – лечиться, вылечиваться
- девам – продолжение
- девамлы – продолжительный
- деве – 1. верблюд; 2. *изаф.* верблюжий: *деве баласы* – верблюжий детёныш, верблюжонок
- девир – период, пора, эпоха
- девирильмек – обрушиваться, опрокидываться
- девирик – опрокидывать, обрушивать
- девлет – 1. государство; 2. *изаф.* государственный: *девлет шурасы* – государственный совет
- дегер – ценность, значение
- дегерли – 1) ценный, значимый; 2) достойный

- дегиль (диль)** – *част. отриц.*
не: *керек дегиль* – не надо
- дегирмен (дермен)** – мельница
- дөгмек** – 1) бить, избивать;
2) толочь, размельчать
- дөгүш** – драка
- дөгүшмек** – 1) драться;
2) сражаться, биться
- деде** – прадед
- делермек** – сходить с ума
- дели** – 1. дурак, безумец;
2. *изаф.* глупый, безумный, сумасшедший: *дели бала* – глупый ребёнок
- дели-диване** – безумный, обезумевший (от любви)
- делик** – дыра, отверстие
- деликли** – дырявый, продырявленный
- делинмек** – продырявиться
- делиханлы** – парень, юноша, молодой человек
- деллял** – глашатай, вестник
- дельмек** – дырявить, пробивать (отверстие)
- демек I** – говорить, произносить
- демек II** – *вв. сл.* следовательно, таким образом
- демет** – 1) связка, пучок;
2) букет (цветов); 3) пачка
- деметлемек** – связывать в пучки, складывать в пачки
- дёмин** – только что, недавно
- деминки** – недавний
- демир** – 1. железо; 2. *изаф.* железный: *демир таях* – железная палка
- демирёл** – 1. железная дорога; 2. *изаф.* железнодорожный: *демирёл билети*
- демирджи** – кузнец
- демлемек** – заваривать (чай)
- дёндюрмек** – 1) превращать;
2) возвращать
- дене (дане)** – штука
- дениз** – 1. море; 2. *изаф.* морской: *дениз балыгы* – морская рыба
- денизджи** – моряк
- денишме (дениш)** – обмен
- денишмек** – 1) изменяться;
2) обменивать, обмениваться
- деништирмек** – 1) изменять, менять, переставлять;
2) обменивать; 3) разменивать (деньги)
- дёнме** – человек, отказавшийся от своей веры
- дёнмек** – 1) двигаться;
2) возвращаться; 3) изменять веру
- дервиза** – народное гулянье, праздник весны
- дервиш** – мусульманский странствующий монах-аскет
- дерд** – страдание, мучение; болезнь

дер-демез – сразу, тотчас
после сказанного
дере – ущелье, овраг, горная
долина
дерек – дерево
дерен – 1. глубокий: *дерен
чухур* – глубокая яма;
2. глубоко: *дерен хазмах* –
глубоко копать
деренлетмек – углублять
деренлик – глубина
дередже – степень, разряд
дереджик – деревце
дерман – 1) лекарство, ле-
чебное средство; 2) ис-
целение, избавление
дермен – см. дегирмен
дерс – урок
дёрсин – словно, как бы
дерт – страдание, мучение
дёртаяхламах – ползать на
четвереньках
дертлешмек – делиться го-
рем
дертли – страдающий, пере-
живающий
дерья – полноводная река,
поток
десёне – *част.* неужели
дестан – сказание, эпиче-
ский сказ
десте – 1) букет, 2) связка,
пачка, кипа
дестелемек – складывать
друг на друга

дефа – раз: *хач дефа* – сколь-
ко раз; см. кере, сефер
дефалáрджа – многократно
дефтер – тетрадь
дёртлюк – четырёхстишие
диван – высший совет при
ханах
диване – безумный, сумас-
шедший
диз – колено
дизильмек – 1) выстраивать-
ся в ряд; 2) нанизываться
дизмек – 1) низать, нани-
зывать; 2) выстраивать
в ряд; 3) складывать в
стопку
дин – религия, вера
динлейиджи – слушатель
динлемек – слушать, вни-
мать
динленмек – прислуши-
ваться
динсиз – *руг.* беспардон-
ный, бессовестный
дирем (дрем) – кусочек, ма-
лая часть ч.-н.: *бир дрем
окмек* – кусочек хлеба;
бир дрем су – капля воды
диххат – внимание
диххатлы – внимательный
диххатсых – 1. невниматель-
ный; 2. невнимательно
догъма – врождённый
догъмах – 1) рождаться:
бала догъду – ребёнок

- родился; 2) возникать, появляться (о небесных светилах): *кунеш догъду* – солнце взошло
- догъмуш** – 1. родня, родственник; 2. *изаф.* родной: *догъмуш акам* – родной брат
- догърамах** – резать на части, шинковать (о продуктах питания)
- догъру** – 1. 1) прямой; 2) ровный; 3) верный, правильный; 2. 1) прямо; 2) правильно; 3) справедливо, честно; 3. *служ. сл.* по направлению к ч.-н.: *зве догъру* – по направлению к дому
- догърудан** – напрямик
- догърудан-догъру** – прямо, непосредственно
- догърулмах** – направляться
- догърулых** – 1) прямота; 2) правильность
- догъурмах** – 1) рожать; 2) порождать, создавать
- доландырмах** – сопровождать
- доландырыджы** – мошенник
- доланмах** – ходить вокруг ч.-н., кружить, бродить
- долап** – ниша в стене, полка
- долашмах** – обходить, бродить
- долма** – голубцы
- домуз** – 1) свинья; 2) *перен., презр.* – свинья (о человеке): *руг. домуз огълу домуз*
- дон** – трусы, кальсоны
- донатмах** – украшать
- донмах** – оседать, выпадать в осадок (о жидкости, масле)
- дос-догъру** – 1. 1) совершенно правильный; 2) абсолютно прямой; 3) абсолютно ровный; 2. 1) абсолютно правильно; 2) абсолютно прямо; 3) абсолютно ровно
- дост** – друг
- достлашмах** – дружить, быть в дружеских отношениях
- достлух** – дружба, дружеские отношения
- дост-мабет** – мирно, дружно
- дохтър** – доктор, врач
- дува** – 1) молитва; 2) моление
- дувар** – стена
- дуваджы** – читающий, произносящий молитву
- дувламах** – *шутл., ирон.* бежать, мчаться, драпать
- дудах** – 1. губа; 2. *изаф.* губной: *дудах иляджы* – губная мазь
- дудахлы** – губастый
- дуйгъу** – 1) предчувствие, чувство; 2) ощущение

- дуйгъулы** – чувствительный, восприимчивый
дуймах – 1) чувствовать; 2) догадываться
думан – 1. туман., 2. дым
дут – 1. шелковица, туговое дерево; 2. *изаф.* шелковичный: *дут татлысы* – туговое варенье
духулдамах – *звукподр.* биться, стучать (о сердце)
душман – 1. враг, неприятель; 2. *изаф.* вражеский, неприятельский: *душман аскери* – вражеская армия
дым – влага, сырость
дымлы – влажный, сырой
дюгме – пуговица
дюгмелемек – застёгивать на пуговицы
дюгу – 1. пшено; 2. *изаф.* пшённый: *дюгу шорбасы* – пшённый суп
дюгум – 1) узел; 2) завязь
- дюдюк** – дудка, свисток
дюзельмек – 1) налаживаться, исправляться; 2) выдорапливать
дюзенмек – поправляться
дюзетмек – исправлять, поправлять
дюльбер – 1. красивый; 2. красиво
дюльберлик – красота
дюн – вчера
дюнки – вчерашний
дюнья – мир, вселенная, свет
дюрбе – мавзолей, усыпальница
дюрбин – бинокль, подзорная труба
дюш – сон, сновидение
дюшунмек – думать, размышлять
дюшундже – размышление, раздумье
дюшунджели – замысловатый, сложный



ез – бронза, латунь
екильмек – впрягаться
екмек – запрягать, впрягать
екяне – единственный, единственный
еллетмек – проветривать
ель – ветер
ельке – запряжок
ем – корм, фураж
емек – еда, пища
ем-ешиль – совершенно зелёный
емиш – свежие фрукты, овощи; зелень
емлемек – переедать
ен – рукав
енгиль – 1. 1) лёгкий по весу: *енгиль сепет* – лёгкая корзина; 2) несложный, простой: *енгиль иш* – лёгкая работа; 2. 1) легко; 2); просто
енгильден – слегка
енгилик – лёгкость
ени – новый: *ени эв* – новый дом

ениден – снова, заново
енильмез – непобедимый
енильмек – быть побеждённым, потерпеть поражение
ениш – победа
енлик – нарукавник
енмек – побеждать
ер – 1) земля: *ер хазмах* – копать землю; 2) место: *меним ерим* – моё место; 3) пространство, земли: *бу ерлер* – эти места
ерлешмек – размещаться, располагаться
ерлештирмек – размещать, укладывать
ерли – местный (о жителе)
етер – достаточно, хватит
етим – сирота
етиштирмек – успевать, приходить вовремя
етмек I – 1) догонять; 2) достигать к.-л. возраста: *отуз яшына етти* – достиг тридцати лет
етмек II – хватать, быть достаточным
еуди – еврей
ешермек – зеленеть
ешилленмек – начинать зеленеть
ешилик – 1) место, где много зелени; 2) зелень
ешиль – зелёный



ёгурт – кислое, квашеное
молоко

ёгурмах – топтать, месить
ногами

ёл – 1) путь, дорога; 2) улица

ёлах – 1) полоса; 2) грядка;
3) переулок; 4) дорожка

ёлахламах – 1) чертить по-
лосы; 2) копать грядки

ёлахлы – полосатый, в по-
лоску

ёлбашчы – руководитель,
предводитель

ёлдаш – попутчик, спутник

ёлламах – посылать, отправ-
лять

ёллух – дорожные припасы

ёлсузлук – бездорожье,
распутица

ёлджу – путник

ёлджулук – путешествие

ёнгъа – стружка, щепка

ёнмах – строгать, тесать

ёргъан – одеяло

ёргъанлых – материал для
одеяла

ёргун – усталый, утомлён-
ный

ёргунлук – усталость

ёрмах – протыкать, разры-
вать

ёрулмах – утомляться, уста-
вать

ёрух – порядок, система

ёсма – миловидная, кокет-
ливая

ёх – нет

ёхлук – недостаток

ёхса – 1. союз или: *Келди
ёхса келмеди?* – Пришёл
или не пришёл? 2. *част.*
разве: *Келди ёхса?* – Разве
он пришёл?

ёхсуз – бедный, нуждаю-
щийся

ёхсузлук – нехватка, нужда,
бедность

ёхсул – см. ёхсуз



заваллы – 1. бедняга; 2. бедный, несчастный
зайыф – 1) слабый; 2) худой, истощённый
зайыфламах – худеть
зайыфлатмах – ослабить
зайыфлашмах – ослабевать
зайыфлых – 1) худоба;
2) бессилие, слабость
залым – жестокий, безжалостный
залымлых – жестокость, безжалостность
заман – время, эпоха, период
замандаш – современник
замбах – лилия
замет – 1) затруднение;
2) беспокойство, хлопоты, забота
заметли – трудный, обременительный
заметсиз – 1) нетрудный, лёгкий 2) нетрудно, легко
зарар – вред, ущерб, убыток

зарарланмах – получать ущерб
зарарлы – ущербный, убыточный
зарарсыз – безвредный, неплохой
зар-зоруна – кое-как, с большим трудом
зарур – нужный, необходимый
затен – вообще, совсем
зевзек – болтливый, нудный
зевх – удовольствие, наслаждение
зеер – яд, отрава
зеерлемек – отравлять
зеерленмек – отравляться
зеерли – ядовитый
зейтин – 1. дерево маслина, а также плод его; 2. *изаф.* оливковый: *зейтин ягъы* – оливковое масло
зельзеле – землетрясение
земане – современность
земаневий – современный
зембиль – плетёная кошёлка
зенаат (зенат) – ремесло, профессия
зенгин – 1. богатый; 2. богач
зенгинлешмек – богатеть
зердали – 1. абрикос;
2. *изаф.* абрикосовый: *зердали татлысы* – абрикосовое варенье

- зерре – мельчайшая частица, крупица
- зеррédже – очень мало, чуть-чуть
- зий-чув – *неодобр.* вопли, крики
- зийль – музыкальный инструмент тарелка
- зиндан – темница, тюрьма
- зифт – дёготь, смола
- зифтлемек – смолить
- зияде – слишком, очень много
- зиядесинен – избыточно
- зиядédже – немного больше, побольше
- зиян – вред, ущерб, убыток
- зиянсыз – 1. неплохой, нормальный; 2. нормально
- зиярет – посещение, визит
- зор – 1. сила, мощь; 2. трудный, сложный; 3. трудно, сложно
- зорба – тиран, деспот, насильник
- зорбаламах – тиранить, насиловать
- зорбалых – гнёт, насилие
- зорламах – принуждать, заставлять
- зорлу – сильный, могучий
- зорлух – трудность, затруднение
- зорнен (зоруна) – насилу, кое-как, с трудом
- зувмах – *презр., шутл.* удирать, уносить ноги
- зулум – гнёт, насилие, тирания
- зумрут – изумруд
- зурна – зурна (музыкальный инструмент)
- зурнаджы – зурнист
- зынджыр – цепь
- зынджырджых – цепочка
- зыр-дели – *презр.* совершенно ненормальный
- зырзоп – *презр.* сумасброд, чудака
- зыр-зыр – *неодобр.* недовольный, надоедливо ворчливый
- зырт – *подраж.* о внезапном появлении: *зырт кельди*
- зырылдавух – *неодобр.* зануда, вечно недовольный человек
- зырылдамах – *неодобр.* брюзжать, ворчать
- зырылты – 1) *неодобр.* брюзжание, надоедливая болтовня; 2) надоедливая музыка, песня
- зыт – противоречие, возражение, упрямство
- зытына – наперекор
- зыхы – натиск, напор, нажим
- зыхыламах – нажимать, напирать, теснить
- зюлюф – локон на виске

И

изин – разрешение, позво-
ление
икяе – рассказ, повесть
иле – *предл. с*, вместе: *меним*
иле – со мной
илери – вперёд
илерилемек – продвигаться
вперёд
йлле – непременно, обяза-
тельно
ильван – украшение
иялдж (лялдж) – лекарство,
снадобье
имам – старший мулла
иман (йыман) – вера
имза – подпись
имзаламах – подписывать
имкян – возможность
имкянсыз – невозможный
имтиан – экзамен, испыта-
ние
инанмах – верить, доверять
инат (йынат) – упрямый,
своенравный
инатланмах – упрячиться
инатлых (йынатлых) –
упрямство, своеобразие

инге – невестка, жена брата
индемеден – молча
индемек – подавать голос
индемедек – молчать, не из-
давать ни звука
инильти – стон
инкяр – отрицание, отказ
инлемек (иннемек) – сто-
нать, постанывать
инсан – человек
инсаниетли – человеческий
инсаниетлик – человек-
ность, гуманность
инсаниетсиз – бесчеловеч-
ный
инсаф – 1) справедливость;
2) совесть
инсафлы – соvestливый, до-
бросовестный
инсафсыз – бессовестный,
недобросовестный
интизам – порядок
индже – 1. тонкий; 2. тонко
инджермек – тончать, ста-
новиться тонким
инджертмек – делать тонким
инджи – жемчуг
инджинмек – огорчаться,
обижаться
инджир – инжир
инджитмек – обижать, огор-
чать
исе – союз *а*, но: *мен исе* – *а*
я; но *я*
исинмек – нагреваться, со-
греваться

- иситмек – греть, нагревать
 истек – желание
 истемеден – нехотя
 истемек (стемек) – 1) хотеть, желать; 2) просить
 истер-истемез – поневоле, волей-неволей
 итибар – уважение, авторитет
 ихтиядж – потребность, нужда
 ифтира – клевета, наговор
 ифтираджи – клеветник
 ихтимал – 1. возможность, вероятность; 2. возможно, может быть
 ихтиядж – необходимость, потребность
 ич I – внутренность, нутро
 ич (ичта) II – совсем, никогда, ни в коем случае, ничуть: *ич агъламады* – во все не плакал
 ичерден – изнутри
 ичери (ичерие) – внутрь
 ичериде (ичерде) – внутри
 ичеридеки (ичердеки) – внутренний
 ичерси – внутренность ч.-н.: *эвин ичерси* – внутренность дома
 ичерсинде – внутри ч.-н.: *эв ичерсинде* – внутри дома
 ичин (ичун) – для, ради, из-за, по причине: *не ичин (нечин)* – для чего
 ичирмек – 1) поить; 2) спаивать
 ички – спиртные напитки, алкоголь
 ичкиджи – пьяница
 ичкуев – зять, живущий в доме тестя
 ичмек – 1) пить (воду и т. п.); 2) пить спиртное, пьянствовать; 3) курить (со словами *тютюн, папирос*)
 иш – 1) работа, занятие; 2) проблема, ч.-т. трудно разрешимое: *башыма бир иш тюштю* – у меня проблема
 ишандырмах – обещать, обнадёживать
 ишанмах – надеяться; доверять
 ишанч – доверие, надежда
 ишанчсыз – безнадёжный
 ишкир – трудолюбивый, активный
 ишкирлик – трудолюбие
 ишлемек – работать, трудиться, делать
 ишлетмек – принуждать работать
 ишмар (шмар) – знак (жест, подмигивание): *шмар этмек* – подмигнуть
 ишсизлик – безработица
 иште (ште) – *част.* вот, и вот: *ште не япайым* – вот что мне делать
 ишчи – рабочий



йибермек – 1) посылать;
2) отпускать

йигит – парень, джигит

йигитленмек – храбриться

йигитлик – смелость, удаль

йиз – след, колея, отпечаток

йизсиз – бесследный

йине – 1) игла, иголка;

2) спица (для вязания);

3) жало насекомого

йинели – игольчатый

йинелик – коробочка (подушечка) для иголок

йип – 1) нитка, нить; 2) верёвка

йипек – 1. шёлк; 2. *изаф.* шёлковый: *йипек антер* – шёлковое платье

йири – крупный

йирилешмек – крупнеть

йиримек – 1) плавиться;

2) таять, растворяться

йирин – гной

йиринлемек – гноиться, на-рывать

йиринли – гнойный

йиритмек – 1) плавить;

2) растворять, топить (масло)

йыбрых – глиняный кувшин для омовения

йыгьмах – 1) складывать друг на друга; 2) собирать в кучу, стог

йыгьын – насыпь, груда

йыканмах – купаться

йыкамах – стирать

йыл – год

йылан – змея

йылбаш – 1. Новый год;
2. *изаф.* новогодний: *йылбаш байрамы* – новогодний праздник

йылдыз – звезда

йылдызджых – звёздочка

йылдырым – молния

йыл-йылдан – из года в год

йыллых – 1. годовой, достаточный на год; 2. годовщина

йылтыравух – блестящий, сверкающий

йылтырамах – блеснуть, сверкать

йылындан – на следующий год

йыман – см. иман

- йымшамах** – 1) смягчаться, становиться мягким; 2) *перен.* становиться менее сердитым, строгим
- йымшатмах** – смягчать
- йымшах** – мягкий
- йымырта** – яйцо
- йынанмах** – верить, доверять
- йынат** – упрямый, своенравный
- йынатлых** – упрямство
- йыпрамах** – изнашивать (одежду, обувь)
- йыпранмах** – ветшать, изнашиваться (об одежде, вещах)
- йырламах** – петь, напевать
- йыртмах** – разрывать, рвать, раздирать на части
- йыртых** – порванный, разодранный
- йырджы** – 1) певец; 2) сказитель
- йыхмах** – 1) разрушать; 2) валить
- йыхтырмах** – заставить падать
- йыхылмах** – 1) падать, валиться; 2) разрушаться, разваливаться
- йыхынтылых** – разруха
- йыхых** – развалившийся, разваленный

К

кадя – младший брат, младшая сестра

какач – вяленое мясо

кас-кас – *звукондр.* ха-ха:
кас-кас кульмек – хохотать

какура – длинный шест с сучком на конце для нагибания веток при сборе урожая фруктов

камбур – 1. горб; 2. *изаф.* горбатый: *камбур бала* – горбатый ребёнок

камбурланмах – горбиться

кандиль – сорт яблок

капик – 1) копейка; 2) *собир.* деньги

капустá – капуста

карпасина – шишка сосновая

картоп (хартоп) – картофель

катран – 1) дёготь; 2) черноморская акула

кебап – жареное на углях мясо

кебен – 1) куча; 2) стог

кебенлемек – 1) собирать в кучу; 2) стоговать

кевгир – шумовка, дуршлаг
кевшек – расслабленный, слабый

кедай – народный поэт, песенник

кедер – 1) недостаток, изъян, помеха: *кедер этмек* – мешать; 2) грусть, печаль, забота

кедерли – печальный, понурый, огорчённый

кеди – кошка

келеджек – 1. будущее; *келеджегимиз беллисиз* – наше будущее неизвестно; 2. будущий: *келеджек йыл* – будущий год

келир – доход, прибыль, поступления

келир-кельмез – сразу, тотчас

келирли – прибыльный, доходный

келирли-китерли – неуравновешенный, нерешительный

келиш – приход

келишикли – подходящий, соответствующий

келишиксиз – неподходящий, несоответствующий

келишмек – 1) сходиться (на ч.-л.); 2) соответствовать

- кельмек** – приходить, при-
 бывать, приезжать
кельмешек – 1. пришелец,
 чужак; 2. пришлый, при-
 ехавший на постоянное
 место жительства
кемане – скрипка
кемиджик – косточка
кемик – кость
кемикли – костистый
кемирмек – грызть, обгла-
 дывать
кен (кениш) – широкий,
 просторный
кенар – край, окраина,
 кромка: *койнун (коюн) ке-
 нары* – окраина деревни
кенардаки – крайний
кенарсыз – бескрайний
кенеф – уборная, туалет
кенишлемек – простирать-
 ся, распространяться
кенишлетмек – расширять;
 распространять
кенишлик – простор, при-
 волье
кенлик – ширина
кепек – 1) отруби; 2) перхоть
кепеклемек – 1) валять в
 отрубях; 2) покрываться
 перхотью
кепче – шумовка
керван – караван
кервансарай – постоянный
 двор
кергеф – пальцы
кергин – натянутый, растя-
 нутый
кере – раз (при счёте): *беш
 кере* – пять раз
керек – надо, нужно, необ-
 ходимо
керекли – нужный, необхо-
 димый
керекмез – не надо, не нуж-
 но
керексиз – бесполезный,
 ненужный
керильмек – потягиваться,
 растягиваться
кермек – 1) растягивать;
 2) раскрывать, расширять
 (о глазах)
кермен – крепость
керпетен – клещи, плоско-
 губцы
кесат – 1) недостаток ч.-н.;
 2) коротыш, человек не-
 высокого роста
кесатлых – нехватка ч.-л.,
 застой
кесек – кусок, ком: *бир кесек*
 – очень много кого, чего:
бир кесек адам – много
 людей; *бир кесек пара* –
 много денег и т. п.
кесенкес – наотрез, твердо,
 решительно
кесик – изрезанный, отре-
 заный

- кесильмек – 1) резаться, отрезаться; 2) кончаться, прекращаться; 3) скисать, сворачиваться (о молоке): *сют кесильди* – молоко прокисло
- кескин – 1) острый: *кескин пычах* – острый нож; 2) пронзительный, резкий (о звуке, голосе)
- кескинлик – 1) острота; 2) резкость
- кесмек – 1) резать, отрезать; 2. *перен.* прекращать, преграждать: *лафы кесмек* – прекращать разговор; *ёлу кесмек* – преграждать дорогу
- кесментик (кесментли) – коренастый, невысокий и широкоплечий
- кестане – 1. каштан; 2. *изаф.* каштановый: *кестане хабугъу* – каштановая кожа-ра
- кетирмек – приносить, привозить, приводить
- кетишат – ход событий
- кеф – хорошее самочувствие, удовольствие
- кефин – саван
- кефинлик – набор для похорон
- кефленмек – наслаждаться, получать удовольствие
- кефли – 1. весёлый, в хорошем настроении; 2. наве-селе
- кефсиз – не в духе
- кешке – лучше бы, если бы: *кешке анам кельсейди* – если бы мать пришла
- кешме (чешме) – источник воды
- кеят – бумага
- кёр – слепой
- киби – союз как, подобно, будто
- кибир – гордость, высокомерие, надменность
- кибирленмек – гордиться, зазнаваться, заноситься
- кибирли – высокомерный, спесивый
- кийдирмек – одевать
- кийиз – войлок, кошма
- кийик – 1. дикий; 2. дикая коза
- кийиклешмек – дичать, становиться диким
- кийим – одежда
- кийиндирмек – 1) одевать к.-н.; 2) наряжать к.-н.
- кийинмек – одеваться, наряжаться
- киймек – надевать
- килим – ковёр (безворсовый)
- килит – замók

- килитлемек – закрывать на замок, запирать
- килитленмек – закрываться на замок, запираться
- килитли – запёртый, закрытый на замок
- кильсе – церковь
- ким – кто: *ким бильсин* – кто его знает; *ким де олса* – кто бы ни был
- кимер – некоторый, некий
- кимерде – иногда, порой, изредка
- кимсе (кимса) – никто
- кин – 1) ненависть, злоба; 2) мечь
- кир – грязь
- кира – аренда
- кирамит – черепица
- кирадзы – арендатор
- киргин – пробивной, бойкий, смелый
- кирез – 1. черешня; 2. *изаф.* черешневый: *кирез татлысы* – черешневое варенье
- киреч – известь
- киречлемек – покрывать известью, белить
- кир-кифас – очень грязный
- кирлемек – пачкать
- кирленмек – пачкаться, грязнеть
- кирлетмек – пачкать
- кирли – грязный
- кирпи – 1. ёж; 2. *изаф.* ежовый: *кирпи ювасы* – ежовая нора, нора ежа
- кирпик – ресница
- кирпиджик – ёжик
- кисе – кисет
- китап – 1. книга; 2. *изаф.* книжный: *китап тюканы* – книжный магазин
- китапхане – библиотека
- кит-ките – постепенно, по мере продвижения
- китмек – 1) идти, уходить, уезжать; 2) проходить (о времени)
- киттикче – постепенно, с каждым днём
- кичик – 1) маленький; 2) младший
- кишнемек – ржать (о лошади)
- кобете – печёное мясное блюдо
- ковде – тело
- кой – 1. деревня; 2. сельский, деревенский
- койдеки – находящийся, живущий в деревне
- койдеш – односельчанин
- койлю – 1. деревенский; 2. крестьянин
- кок – 1. небо; 2. голубой, серый
- коклá – кукла

коклемек – наметывать, делать предварительный шов
кокрек – грудь, грудная клетка
кокусь – грудь женская
кольге – тень
кольмек – 1) сорочка женская; 2) рубаха мужская
комес – курятник
ком-кок – совершенно голубой
коммек – 1) закапывать; 2) хоронить
комульмек – 1) быть закопанным; 2) быть похороненным
комур – уголь
комурджу – угольщик
копек – 1. 1) собака, 2) руг. о человеке: *копек огълу копек*; 2. *изаф.* собачий: *копек ювасы* – букв. собачья нора, конура
копук – пена
копуклемек – пениться
копукленмек – запениваться
копур – мост
копурмек – пениться
копуртмек – 1) вспенивать; 2) *перен., неодобр.* преувеличивать, лгать
копчек – колесо
косе – безбородый

котек – драка, потасовка
котеклемек – избивать
котеклешмек – драться
коть – *груб.* зад, задница, ягодицы
коше – 1) угол; 2) закоулок
кошели – угловатый
крават – кровать
кубре – 1. навоз; 2. *изаф.* навозный: *кубре кебени* – навозная куча, куча навоза
куе – копать
куев – 1) жених; 2) зять (для старших)
куелемек – коптить
куеленмек – коптиться
кузь – осень
кузьде – осенью
кузьдеки – осенний
куймек – подгорать, пригорать
кукурт – сера
кукуч – косточка плода
кукучлю – имеющий косточку, с косточкой (о плодах)
кулерюзь – улыбчивый, приветливый, радушный
куллюк – пепельница
кульмек – смеяться
куль – зола, пепел
культу – смех
кульдюремек – смешить
кульмек – 1) смеяться; 2) насмехаться

кулюмсюрев – улыбка
кулюмсюремек – улыбаться
кулюнчлю – смешной
кулюш – смех
кулюшмек – пересмеивать-
ся, смеяться совместно
кумуш I – 1. серебро; 2. *изаф.*
серебряный: кумуш юзюк
– серебряное кольцо
кумуш II – рубль
кунеш – солнце
кунешли – солнечный
кунь – день
куньбаты – запад
куньдеки – дневной, по-
вседневный
куньделик – ежедневный
куньдюз – днём
кунь-куньден – с каждым
днем
куньлемек – 1) завидовать;
2) ревновать
купе-куньдюз – открыто,
откровенно
курек – лопата (совковая)
куреклемек – перелопачи-
вать
куремек – грести лопатой
куреджик – лопатка; совок

куреш – борьба
курешмек – бороться
курешчи – борец
курпе – крупа
кусьмек – испытывать апа-
тию, безразличие
кусьтюремек – надоедать
кутьмек – блюсти, соблю-
дать (правила, обычаи)
кутюк – пень, чурбак
куф – плесень
куфленмек – плесневеть
куфлю – заплесневелый
куфте – биточки
куфюр – 1) ругань, брань;
2) богохульство, кощун-
ство
кучелек – щенок
кученмек – напрягаться, ту-
житься
кябе – кааба, мечеть в Мекке
кямиллик – аккуратность,
безупречность
кямиль – 1. аккуратный;
2. аккуратно
кяр – выгода, корысть
кяфир – 1. богоотступник;
2. *бран.* негодяй, подлец



лагъап – прозвище

лампá – 1) лáмпа; 2) маяк

лапа-лапа – плавно, медленно (о падении крупных снежинок). *Хар ягъар лапа-лапа.*

лаф – 1) слово, выражение; 2) речь, разговор

лафазан – *неодобр.* болтун, пустомеля

лафазанлых – болтовня

леимлемек – паять

лейлек – аист

леке – пятно, клякса

лекелемек – пачкать, пятнать

лекеленмек – пачкаться

лекели – пятнистый

лекесиз – чистый, без пятен

ленгер – якорь

лескер – лопата (штыковая)

леш – падаль

лиман – гавань

линейкá (лилейкá) – конный экипаж

липильдемек – мигать (о лампе, свечке)

лохата – 1. даровщина; 2. даром

лохатаджи – *неодобр.* любитель поживиться за чужой счёт

лохма – кусок (хлеба)

лохса – роженица

лохсахане – родильный дом

люле – головка курительной трубки (без чубука)

ляйых – подходящий, заслуживающий ч.-л.

лякин – союз но, однако

ляле – тюльпан

лянет – проклятый



ма – на, возьми
мабет – дружно, мирно, в согласии
мабетлик – отсутствие вражды, ссоры
маву – синий, голубой
мавулук – синева, голубизна
магданоз – петрушка
мадде – аппетит
маден – 1. металл; 2. металлический
мазаллы – рослый, крупный (о мужчине)
мазин – муэдзин
май – масло сливочное
майламах – мазать маслом
майле – кварта́л, район
маймун – 1) обезьяна; 2) волчок, юла
майыс – 1. май; 2. *изаф.* майский: *майыс куньлери* – майские дни
майышмах – гнуться, искривляться
майыштырмах – искривлять, изгибать

мал I – скот, скотина
мал II – товар, имущество
мал-мульк – имущество, собственность, состояние
малюматлы – сведущий, образованный
мамá – *дет.* хлеб
мана – 1) смысл, значение; 2) причина, повод
маналы – осмысленный, со смыслом
манасыз – бессмысленный
мангырамах – бляеть (об овцах)
мангырашмах – бляеть (о множестве овец)
мандал – задвижка, запор, щекóлда
мане – вид народно-поэтического творчества, частушка
манзара – вид, пейзаж, картина
маннай – лоб
мантар – гриб
манха – сопливый, гнусавый
мараз – 1) болезнь; 2) зараза
марама – широкая женская накидка на голову и плечи
масал – 1) сказка; 2) *перен.* ерунда, вздор, ложь
мас-маву – синий-пресиний
масраф – расход, трата

масрафланмах – расходовать, тратить деньги	мегер, мен ялныштым – оказывается, я ошибся
масур – 1) челнок, деталь швейной машины; 2) шутл., ласк. половой член мальчика	медениет – культура
масхара – неодобр. бесстыдник, посмешище	медресе – духовное учебное заведение
масхараланмах – опозориться	мезар – могила
масхаралых – бесстыдство, позор	мезарлых – кладбище
махам – мелодия, напев	мезе – блюдец
махас – ножницы	мейва – фрукт, плод
махсад – цель	мейвалых – фруктовый сад
махсул – плод, продукт	мейдан – 1) поляна; 2) площадь
махсума – напиток из проса	мектеп – 1. школа; 2. <i>изаф. мектеп азбары</i> – школьный двор
махсус – 1. специальный, преднамеренный; 2. нарочно, специально, преднамеренно	мектюп – письмо
махтамах – хвалить	мектюпleshmek – переписываться
махтанмах – хвастаться, хвалиться	межян – 1) место пребывания, местожительство; 2) родина
махтанджы – 1. хвостун; 2. хвастливый	мелевше – фиалка
маша – щипцы для печки, очага	мелек – ангел
мáшалла – <i>межд. возглас одобрения: молодец!</i>	мелемек – просеивать, сеять
машна́ – машина	меме <i>дет.</i> – материнская грудь
мая – закваска	мемлекет – страна
мевля – Бог, Создатель	мемнюн – довольный, удовлетворённый
мевта – покойник, мертвец	мен – я
мегер – <i>вв. сл.</i> оказывается:	меним (менимки) – мой, принадлежащий мне
	менимдже – по-моему
	менлик – достоинство

мераба – здравствуй
мерамет – доброта, сочувствие, милосердие
мераметли – добрый, милосердный
мерах – любопытство, интерес
мерахланмах – интересоваться
мерджимек – чечевица
мердивен (мердвен) – лестница
мерекеп – чернила
мерекеплик – чернильница
меркез – центр
мермер – мрамор
мертебе – положение
меселе – проблема, вопрос
метрá – метр
меджал – 1) мощь, сила; 2) возможности
меджалсыз – беспомощный, бессильный
меджбур – вынужденный, обязанный
меджнун – безумно влюблённый
меше – 1. дуб; 2. *изаф.* дубовый: *меше таяггы* – дубовая палка
мешребе – кружка
мешур – знаменитый, известный
мий – мозг

миллет – 1. 1) народ; 2) национальность; 2. национальный
мимбер – кафедра в мечети
минаре – минарет
миндер – тюфяк, подстилка
миндирмек – сажать, посадить
минмек I – влезать, садиться (на коня, телегу и т. п.)
минмек II – подходить (о дрожжевом тесте)
миннетдар – благодарный
мирас – наследство, наследие
мисафир – гость
мисафирлик – посещение к.-н. в качестве гостя
мисир – 1. индюк, 2. *изаф.* индюшачий: *мисир эти* – индюшачье мясо
мисирбогдай – кукуруза
миски – духи
миявламах – *звукотраж.* мяукать
молла – мулла
мор – фиолетовый, лиловый
морпатильджан – баклажан
мос-мор – тёмно-фиолетовый
мот – 1. модный; 2. модно
мубарек – 1) благословенный, счастливый; 2) уважаемый, почтенный
мудир – заведующий

мукафат – награда
мулайим – ласковый, мягкий, нежный
мум – воск
мумкунь – 1. возможный; 2. можно
мунасебет – связь, отношение
мунда (мында) – здесь, сюда
мундаки – здешний
мунджах – 1) бусина; 2) связка бус
мурад – желание, стремление, намерение
мурза – мурза, дворянин
мусаллат – надоедливый
мусюбет – 1. беда, тяготы; 2. бедственный, злополучный
мўтлах – обязательно, непременно
мухаддес – священный, святой
мухайт – осторожный, осмотрительный
мухтадж – необходимость, потребность
мухтерем – уважаемый, почтенный
мушкуль – трудный, тяжёлый: мушкуль заман – трудное время

муштери – покупатель, клиент
мызмыз – презр., неодобр. капризный
мызмызланмах – капризничать
мыйых – ус
мыйыхлы – 1) усатый; 2) прозвище Сталина
мыйыхсыз – безусый
мында – здесь
мындаки – здешний
мырмылдамах – звукоподр., неодобр. ворчать, бурчать
мырылдамах – 1) звукоподр. мурлыкать; 2) неодобр. ворчать, бурчать
мырылды – 1) звукоподр. мурлыканье; 2) неодобр. ворчанье, бурчанье
мысхыл – насмешка, ирония
мысхылламах – подвергать насмешкам, иронизировать
мых – гвоздь
мыхламах – прибивать гвоздями
мышых – 1. кошка, 2. изаф. кошачий: мышых баласы – кошачий детёныш, котёнок



нагъыш – вышивка, узор
нагъышламах – вышивать
назар – 1) взгляд; 2) сглаз
назарламах – сглазить
назик – нежный, изящный
назланмах – 1) кокетничать;
2) капризничать
назлы – кокетливый, жеман-
ный, избалованный
нал – подкова
налламах – подковывать
нам – известность, слава
намаз – молитва
намазлых – молитвенный
коврик
намус – честь, совесть, до-
стоинство
намусьяр – честный, добро-
порядочный
намусьярлых – честность,
добропорядочность
нане – 1. мята; 2. *изаф.*: *нане*
хохусу – мятный запах, за-
пах мяты
нар – 1. гранат; 2. *изаф.* *нар чи-*
чеги – гранатовый цветок

нас (наслы) – как, какой, ко-
торый: *нас яздын* – как
написал; *нас адам* – какой
человек

насиет – совет, наставле-
ние: *ана-баба насиети*
– родительское настав-
ление

насиетли – назидательный
нафиле (нафле) – 1. напрас-
ный; 2. напрасно

не – что: *не япты* – что он
сделал

не/не – *повтор. отриц.*
част.: *не мен, не сен* – ни
я, ни ты

небет – очередь

небетлешмек – чередо-
ваться

небетнен – поочередно

небеттеки – очередной

небетчи – 1) очередник,
2) дежурный

неден – почему, по какой
причине

недир – что это

незет – вкус

незетли – вкусный

немсе (лемсе) – 1. немец;
2. немецкий

нере (нерее) – куда

нереде (<не ерде) – где

нереден (<не ерден) – от-
куда

нерее – см. *нере*

- нереедже** (<не ередже) – до
какого места
нерели (<не ерли) – из ка-
ких мест
несиль – поколение, потом-
ство
нетидже – результат, по-
следствие, вывод
нетиджелемек – подытожи-
вать, приходиться к заклю-
чению
нетиджесиз – безрезультат-
ный
нефес – дыхание
нефеслик – отдушина
нефисхор – эгоистичный
нефисхорлух – эгоистич-
ность
нефрет – ненависть, пре-
зрение
нечин (<не ичюн) – почему,
зачем
ниет – намерение
ниетленмек – намереваться
низам – порядок
никах – сватовство, брач-
ный договор
нилюфер (нелифер) – во-
дяная лилия, кувшинка,
лотос
нидже – как много, какое
количество, сколько
нишан – 1) знак, метка;
2) мишень, прицел; 3) об-
ручение
нишанламах – 1) метить,
клеймить; 2) обручать
нишанлы – помолвлен-
ный(-ая), сосватан-
ный(-ая)
ногъай – 1. ногаец, тата-
рин-степняк; 2. *изаф.*:
ногъай тили – ногайский
язык
нохут – 1. горох; 2. *изаф.*: *но-
хут шорбасы* – гороховый
суп
нумуне – образец
нур – луч, свет, сияние: *ку-
неш нуру* – солнечный
луч, свет



обур – ведьма, колдунья

ог – 1. передняя сторона ч. н.; *звин огу* – передняя часть, фасад дома; 2. передний: *ог сыра* – передний ряд

огде (огунде) – впереди

огдеки (огуньдеки) – передний

оглюк – передник, фартук

огренмек – учиться, изучать

огретмек – учить, обучать, объяснять

огузь – вол

огунде – впереди

огундеки – передний

огуне – вперёд

огуньден – спереди

огьлан-хардаш – брат младший

огърамах – оказываться в опасном, трудном положении: *беляя огърамах* – попадать в беду

огърашмах – заниматься к.-л. делом

огъур – благодеяние, благополучие, благоденствие

огъурлу – благополучный, удачный

огъурсуз – несчастный, невезучий

огъул (огьлан) – сын, мальчик; юноша

ода – комната

одаман – старший чабан

одун – дрова, полено

оджа – учитель

оджапче – учительница

оджах – комнатная печь с открытой топкой

одюнч – заём

озгъармах – провожать

озек – сердцевина, ядро

озь – 1) сам: *мен озюм* – я сам; 2) свой: *озь звим* – свой дом

ойнамах – 1) играть (в игры);

2) исполнять на инструменте; 3) танцевать

ойнатмах – просить, заставлять танцевать

ойнах – резвый, игривый, живой: *ойнах кеди* – игривая кошка

ойнаш – любовник, любовница

ойнашмах – 1) играть друг с другом; 2) *перен., презр.* находиться в любовных отношениях

оке – гнев
океленмек – сердиться, гневаться
окмек (отъмек) – 1. хлеб;
2. *изаф. окмек шорбасы* – хлебный суп
оксюз – сирота
оксюзлюк – сиротство
оксюрмек – кашлять
оксюрюк – кашель
окуньмек – обижаться, огорчаться, переживать
окуньч – обида, огорчение
окурьмек – *неодобр.* орать, вопить
олмах – быть, существовать, становиться
олур-олмаз – *неодобр.* всякий, негодный, плохой
ольдюрмек – убивать
ольмек – умирать
ольчемек – мерить, измерять
олчу – мера, мерка
олю – 1. мёртвый; 2. мертвец
олюм – смерть
олюмсюз – бессмертный
омуз – плечо
омуздаш – соучастник, сообщник
омузлу – плечистый
омюр – жизнь
омюрлюк – пожизненно, на всю жизнь

омуть – надежда
омутьсюз – безнадёжный
омутьсюзлюк – безнадёжность
он I – 1) правый; 2) лицевой (о стороне)
он II – десять
онлух – десятка (купюра)
онмаз – неудачливый, невезучий
онмах – преуспевать
онутмах – забывать
онутулмаз – незабываемый, незабвенный
онутулмах – забываться, быть забытым
онутчах – забывчивый
опке – упрёк, раздражение
опкелемек – упрекать
опкеджи – человек, любящий делать упрёки
опмек – целовать
оппа! – *межд.*, употребляемое перед скачком или при подбрасывании ч.-н. или к.-н.
оппаламах – ласкать, льстить
опюшмек – целоваться
орта I – 1. середина; 2. *изаф.* средний: *орта мектеп* – средняя школа
орта II – 1) внутренность; 2) *груб.* промежность

- ортада** – посередине
ортадаки – средний
ортахлашмах – объединяться (на долевого основе)
орталых – окрестность
ортанджы – средний (о детях)
ортах – товарищ по общему делу, партнёр
ортахлых – общность (деловая)
ортьмек – покрывать, накрывать, заволакивать: *ятагъы ортьмек* – накрывать постель
ортю – 1) покрывало; 2) скатерть
ортюлю – покрытый, накрытый
орьме – плетёный, вязаный
орьмек – 1) вязать (на спицах, крючком); 2) заплетать волосы
орьмели – вязаный
орюмчек – паук
осурмах – *груб.* выпускать газы из заднего прохода
оськун – рослый
осьмек – расти, вырастать
осьмюр – отрок, подросток
осьмюрлюк – отрочество
осьтьюрмек – выращивать
осюмлюк – растение
от – трава
отламах – пасти скот
отланмах – пастись
отлатмах – пасти, выпастать
отлук – травянистое место
оттюремек – стучать
отурмах – сидеть, садиться
отуртмах – сажать на ч.-н.
оть – жёлчь
откермек – проводить (о мероприятии)
отю – уют
отюлемек (отлемек) – гладить, утюжить
ох – стрела
охлав (хлов) – скалка
охув – 1) чтение; 2) учение
охумах – 1) читать; 2) учиться
охумуш – 1) начитанный; 2) учёный
охутмах – обучать
охшумах – испытывать рвотный позыв
оюн – 1) игра; 2) игра, исполнение (на инструменте); 3) танец
оюнджах – игрушка
оюнджу – 1) игрок; 2) музыкант-исполнитель; 3) танцор



падиша – правитель, государь, падишах
падишалых – царство, государство
пазар – воскресенье
пазартеси (<пазар эртеси) – понедельник
пай – пай, часть, доля
пайлашмах – делить на части, делиться
пайлаштырмах – распределять, делить на части
палы (паалы) – дорогой, дорогостоящий
палылашмах – дорожать
палылых – дороговизна
памух – 1) хлопок; 2) вата
памухчу – хлопкороб
панджа – лапа, когти
панджаламах – 1) бить лапой; 2) царапать когтями
пападие – ромашка
папаз – поп
папирос – папироса
папуч – туфля
пара – деньги

паралы – денежный
парахот – паракот
пардуш – 1) барс; 2) кот
парламах – 1) рвать; 2) рубить
парлах – рваный, порванный
пармах – палец
пармахламах – трогать пальцами
пармахлых – ограда, забор, решётка
парча – 1) кусок; 2) осколок, обломок; 3) отрывок; 4) часть, доля
парчаламах – 1) разделять, ломать на части; 2) рвать на куски; 3) разбивать
парчаланмах – разбиваться на куски, разрываться на части
парча-парча – вдребезги
парчаджых – кусочек
парылдамах – блестеть, сверкать, сиять
парылты – блеск, сияние
патильджан – помидор
патлайдыжы – взрывчатый, взрывной
патламах – 1) лопаться; 2) взрываться. 3) *перен.* выходить из себя
патлатмах – 1) взрывать: *копюрю патлаттылар* – взорвали мост; 2) *шамар*,

- юмрух *патлатмах* — бить с размаху; 3) *шутл., неодобр. рахы патлатмах* — напиваться
- патлах — треснутый
- патлахгозь — пучеглазый
- патырдамах — 1) *звукоподр.* трещать; 2) топать, стучать; 3) греметь; 4) *перен., неодобр.* быстро говорить, тараторить
- патырды — 1) треск (пулемёта); 2) топот, стук; 3) громохание; 4) *перен., неодобр.* болтовня
- пахыл — завистливый, завидущий
- пахылламах — завидовать
- пахыллых — зависть
- пачора — тряпка, ветошь
- пегъамбер — пророк
- пезевенк — *бран.* подлец
- пекинмек — 1) крепнуть, укрепляться; 2) приживаться: *бу койде пекинмек* — приживаться в этой деревне
- пекитмек — укреплять: *дувары пекитмек* — укрепить стену
- пельван — силач
- пельтек — шепелявый, косноязычный
- пемпе — розовый цвет
- пенир — брынза, сыр
- пенирджи — сыровар
- пенджере — 1. окно; 2. *изаф.* оконный: *пенджере пердеси* — оконная занавеска
- перваз — бордюр, карниз
- перде — занавес, занавеска, штора
- пери — 1) пёри, фея; 2) красавица
- пертик — вывих
- пертильмек — вывихнуться
- перушан — 1. неряха; 2. *изаф.* неряшливый: *перушан хыз* — неряшливая девушка
- перчем — чуб, вихор, чёлка
- печка́ — железная печь, буржуйка
- пешик — колыбель, люлька
- пешинден — вслед за к.-л.
- пешкир — накидка на подушки сета (*см. сет*)
- пешман — кающийся, сожалеющий
- пешманламах — сожалеть
- пешманлых — сожаление
- пилав (плав) — плов
- пире — блоха
- пиринч (принч) — рис
- пиринчли (принчли) — рисовый
- пис — грязный, нечистоплотный
- пислемек — пачкать, загаживать

писмилля (бисмилля) – начало коранической формулы, произносимой перед любым делом
пис-пис-пис – *межд.* кис-кис
пист – *межд.* брысь
пите – лепёшка
пич – 1) боковой побег у дерева; 2) незаконнорождённый, внебрачный (о ребёнке)
пичен – сено
пиченлик – сеновал
пиширмек – варить, готовить еду
пишмек – 1) вариться, печься; 2) созревать
пишмиш – спелый
пияде – пешком
пияз – ласка, лесть
пиязламах – ласкать, успокаивать
полковник – полковник
портахал – 1. апельсин; 2. *изаф.* *портахал хабугъу* – апельсиновая кожура
пугъу – филин
пудлук – пудовый
пул – 1) чешуя; 2) блёстки, металлические круглые пластинки для украшения одежды и фесок

пуллу – покрытый блёстками: *пуллу фес*
пускуль – 1) кисточка на головных уборах, марама и др.; 2) бахрома
путькурмек – прыскать изо рта, разбрызгивать
пусюр – нечистоплотный, грязный
пуф I – пух;
пуф II – пых – подражание звуку, производимому спящим при выдыхании
пырт I – *звук* *подр.* выход газов из заднего прохода
пырт II – пожитки: *бутюн пыртыны алып китти* – ушёл (уехал) со всеми своими пожитками
пыртламах – *груб.* выпускать газы из заднего прохода
пысмах – приседать, опуститься на корточки
пытрахлы – запутанный, сложный
пыцах – 1. нож; 2. *изаф.* ножевой: *пыцах ярасы* – ножевое ранение
пыцахламах – бить, резать ножом
пыцахлы – имеющий нож
пьянса – пьяница



Рабби – Создатель

разы – согласный, довольный

разылашмах – прийти к соглашению

разылых – 1) согласие;
2) разрешение

рамазан – месяц поста

рамет (рахмет) – сострадание, милосердие

раметли – покойный, умерший

расткелиш (раскелиш) – встреча

расткельмек (раскельмек) – встречаться

раскетирмек – встречать

рат (раат) – 1. спокойный;
2. спокойно

ратланмах – отдыхать

ратлых – покой, спокойствие, отдых

рат-рат – безмятежно, спокойно

ратсыз – 1. беспокойный;
2. беспокойно

ратсызламах – тревожить, беспокоить

ратсызланмах – тревожиться, беспокоиться

ратсызлых – беспокойство

раф – полка, стеллаж

рахы – водка

реис – председатель

рей – избирательный голос

ресим – рисунок, изображение

риджа – просьба

роспу – женщина лёгкого поведения, проститутка

рубле – рубль

рузгяр – ветер

рузгярлых – ветреная погода

рус (урус) – русский

рухсет – разрешение

рым – колдовство, заклинание

рымджы – колдун, колдунья



саат (сат) – 1) час, время;
2) часы

сабан – плуг, соха

сабах – 1. утро; 2. *изаф.*
утренний: *сабах нама-*
зы – утренняя молитва;
3. утром

сабанджы – пахарь

саби – младенец, ребёнок

сабретмек (<сабур этмек) –
терпеть, выдерживать

сабун – мыло

сабунламах – мылить, намы-
ливать

сабунлух – мыльница

сабунджу – мыловар

сабур – терпение, выдержка

сабурлу – терпеливый

сабурсуз – нетерпеливый

савурмах – 1) разбрасывать,
веять; 2) *перен., неодобр.*

тратить, транжирить

савут – посуда, сосуд

сагъ I – правый (о стороне)

сагъ II – живой, здоровый

сагъан – медное блюдо с
крышкой

сагълам – здоровый, креп-
кий

сагъланмах – выздоравли-
вать

сагъмах – доить

сагъ-селямет – 1. благо-
получный, здоровый;
2. благополучно

сагъым – удой

сагъымлы – дойная, молоч-
ная (корова, коза и др.)

сагъынмах – скучать, тоско-
вать

сагъыр – глухой, оглохший

садаха – милостыня, подая-
ние

саз – щипковый инструмент

саиб – хозяин, владелец, об-
ладатель

саифе – страница

сай – мелкий, неглубокий:
сай чанах – мелкая тарел-
ка

сайгъы – почёт, уважение

сайгъылы – уважаемый

сайлав – выборы

сайлавджы – избиратель

саймах – 1) считать (о коли-
честве); 2) полагать, ду-
мать; 3) уважать

сайы – число

сайылмах – считаться

сайын – по мере того как

- сайысыз – бесчисленный
салата – салат
салламах – качать, трясти, махать
салланмах – шататься, качаться
саллатмах – раскачивать
салмахлы – увесистый, солидный, внушительный
салхым – гроздь, кисть
салхын – 1. прохладный; 2. прохладно
салы – вторник
салынджах – качели
салых (сагьлых) – здоровье
салыхлашмах – прощаться
сáльте – только, лишь
сандырахламах – вспоминать часто
сандых – сундук
сание – секунда
санки – будто, словно, как будто
санмах – думать, полагать, считать
сантырач (сантрач) – 1) клетка; 2) шахматная доска
сантырачлы – клетчатый, в клеточку
санчамах – колоть, втыкать, укалывать
сап – рукоятка, ручка
сапламах – колоть, протыкать ч.-т. острым
сапланмах – втыкаться
сап-сары – ярко-жёлтый
сарармах – желтеть
сарма – голубцы
сармах – 1) обёртывать, заворачивать; 2) окружать
сарош (саргъош) – пьяный
сарошланмах – опьянеть
сарсылмах – сотрясаться
сарсынты – толчок, колебание, встряска
сарсытмах – колебать, трясти
сархмах – стекать (о воде)
сары – жёлтый
сарылмах – 1) обнимать; 2) обвивать
сарымсах (самсах) – 1. чеснок; 2. *изаф.* чесночный: *самсах хохусу* – чесночный запах
сарымсахлы (самсахлы) – чесночный
сарых – чалма, тюрбан
сарышын – белокурый
сасы – вонь, плохой запах
сасымах – вонять, дурно пахнуть
сасых – 1) вонючий; 2) грязный
сатма – продажа
сатмах – продавать
сатхын – предатель
сатыр – строка
сатыджы – продавец, торговец
сатыш – продажа, сбыт

- саф – чистый, честный, нравственный
- сахал – борода
- сахаллы – бородатый
- сахат – 1. калека, инвалид; 2. *изаф.* нездоровый, увечный
- сахламах – прятать, хранить, скрывать
- сахланмах – прятаться, скрываться
- сахлы – скрытый, спрятанный
- сахт – осторожный
- сахтлых – осторожность
- сахыз – жвачка
- сахын – ни в коем случае
- сахындырмах – предупреждать, предостерегать
- сахынмах – беречься, остерегаться
- сахытмах – остерегать, беречь
- сач – волос
- сачах – 1) выступ крыши, карниз; 2) бахрома
- сачахлы – 1) имеющий карнизы; *сачахлы эв* – дом с карнизами; 2) украшенный бахромой: *сачахлы марама* (см. марама)
- сачмах I – рассеивать, испускать, излучать
- сачмах II – сажать (растения)
- сачув – сев, посев
- себап – благодеяние, воздаяние
- себаплы – благой, похвальный
- себеп – причина, повод, предлог
- себепли – имеющий причину
- себепчи – 1) инициатор, зачинщик; 2) виновник
- севги – любовь
- севгили – возлюбленный, любимый
- севда – любовь, страсть
- севдалы – влюблённый
- севдирмек – влюблять
- севиндирмек – радовать
- севинмек – радоваться
- севинч – радость
- севип-саймах – уважать
- севмек – любить
- сезмек – ощущать, чувствовать
- сейир – зрелище
- сейиретмек (<сейир этмек) – наблюдать, созерцать
- сейирджи – зритель
- сейрек – 1. редкий; 2. изредка, редко: *сейрек кельмек* – редко приходит
- сейреклетмек – прореживать, разрезать
- сейреклешмек – редеть, разрежаться, становиться редким

- сейрек-сепелек – 1) изредка; 2) кое-где
- селе – плоская плетёнка для овощей, фруктов
- сель – сель, горный поток
- сельви – кипарис, тополь
- селям – привет
- селямет – 1. благополучный; 2. благополучно
- селямлашмах – здороваться
- семиз – жирный, толстый, полный
- семизленмек (семирмек) – толстеть, полнеть, жирнеть
- сен – ты
- сене – год
- сенек – 1) вилка; 2) вилы
- сенин (сенинки) – твой, принадлежащий тебе
- сеніндже – по-твоему
- сепелемек – накрапывать, моросить
- сепет – корзина, корзинка
- сепилемек – выделывать кожу
- сепильмек – 1) накрапывать, разбрызгиваться; 2) сыпаться, рассыпаться
- сепмек – 1) сыпать, посыпать, рассыпать; 2) брызгать, поливать; 3) сеять, высевать
- септирмек – 1) разбрызги-
вать; 2) бросать с силой, швырять
- сербест – 1. свободный; 2. свободно, непринуждённо
- серильмек – растягиваться, распластываться
- серин – свежий, прохладный
- серинлемек – свежеть (о погоде)
- серник – спичка
- серпинти – брызги
- серпмек – распылять, разбрасывать
- серсем – рассеянный, ненормальный, странный
- серсемлемек – становится странным, столбенеть
- серсемлетмек – ошеломлять
- серсемлик – ошеломление, оцепенение
- серт – 1. строгий, суровый, резкий; 2. резко, грубо, строго
- сертлешмек – становится резким, суровым
- сес – 1) голос; 2) звук
- сесленмек – отзываться
- сесли – 1. звучный, громкий; 2. громко
- сессиз – 1. беззвучный; 2. беззвучно
- сет – тапчан с подушками вдоль стены

- сефа – удовольствие, наслаждение
- сефер – раз (при счёте): эки сефер – два раза
- сечмек – 1) выбирать; 2) замечать
- сёгмек – ругать, бранить
- сёгунмек – ругаться
- сёгуш – ругань, брань
- сёгушмек – ругаться, браниться
- сёз – слово
- сёзлюк – словарь
- сёзсюз – молча, без слов
- сёзульмек – рваться, прерываться
- сёйлеиш – произношение
- сёйлемек (солемек) – говорить, произносить
- сёкмек – 1) пороть, распарывать сшитое; 2) расплетать
- сёкульмек – 1) распариваться; 2) расплетаться
- сёкульмуш (сёкук) – 1) распоротый; 2) расплетённый
- сёндюрмек – гасить, тушить
- сёнмек – гаснуть, потухать
- сёнюк – 1) погасший; 2) *перен.* унылый: *чырайы сённюк* – у него унылый вид
- сиври – острый, наточенный
- сивриленмек – заостряться
- сиврильтмек – заострять, точить
- сиз – вы
- сизин (сизинки) – ваш, принадлежащий вам
- сизиндже – по-вашему
- сийдик – моча
- сийлемек – угощать, потчевать
- сиймек – мочиться
- силинеджек – большое полотенце для тела
- силинемек I – обтираться, вытираться
- силинемек II – стираться, исчезать
- силькмек – трясти, смахивать, сбрасывать
- сильмек – 1) вытирать; 2) стирать (написанное, нарисованное); 2) намазывать
- сила – оружие
- силаланмах – вооружаться
- силалы – вооружённый
- силаанмах – угощаться
- сим-сиях – очень чёрный, тёмный
- сини – круглый поднос
- синир – нерв
- синмек – впитываться, просачиваться
- сипамах – 1) вытирать насухо; 2) гладить рукой: *янагъыны сипадым* – погладил щеку к.-л.

- сипанмах – вытираться, обтираться
- сипирке – веник, метла
- сипирмек – подметать
- сирке I – укус
- сирке II – гнида
- сифте – впервые
- сиях – чёрный
- скемле – скамья, стул
- соба – печь, печка
- совух (соух) – 1. холодный; 2. холодно
- совухланмах – простужаться
- совухлух – холод, холодная погода
- совухханлы – неприятливый, недружелюбный
- согъумах – остывать, становиться холодней
- согъан – лук, луковица
- созмах – растягивать, удлинять
- созулмах – растягиваться
- созух – растянутый
- сой – 1) *собир.* род, родня; 2) вид, разновидность, вариант
- сой-ахраба – *собир.* родня, родственники
- сойдаш – сородич, родственник
- сойлеиш – произнесение
- сойлемек (солемек) – говорить, произносить
- сойлух – родство, родственные отношения
- соймах – резать
- сой-соп – *собир.* родня, родственники
- сохмах – втыкать, всовывать
- сол – левый
- солмах – вянуть, увядать
- солпа – неуклюжий
- сон I – конец: *китабын сону* – конец книги
- сон (сонра) II – 1. потом, впоследствии, позже; 2. *служ. сл.* через, после: *бир йылдан сон* – через год; *яздан сон* – после лета
- сонки – конечный, последний
- сонсуз – бесконечный
- сопа – дубинка, толстая палка
- сопаламах – бить дубинкой, дубасить
- сорамах (сормах) – спрашивать
- сорашмах (сораштырмах) – расспрашивать
- софа – веранда
- софра – обеденный стол
- софу – набожный
- сохах – переулочек
- сохмах – втыкать, заталкивать
- сохта – учащийся медресе
- сохулмах – 1) влезать, втискиваться; 2) *неодобр.* вмешиваться во ч.-л.

- сохур – слепой на один
глаз
- союнмах – раздеваться, ого-
ляться
- стакан – стакан
- стол – стол
- су – вода
- субет – беседа
- субетдеш – собеседник
- сувамах – белить, делать по-
белку
- сувармах – обрызгивать, по-
ливать
- султан – султан, монарх
- сувлу (сулу) – содержащий
воду, водянистый
- сумарламах – заказывать
- сумарыш – заказ, заявка
- сусамах – жаждать, хотеть
пить
- сусатмах – вызывать жажду
- сусмах – молчать, умолкать
- сухланмах – 1) завидовать;
2) хотеть, желать ч.-н.
- сучлу – виновный
- суджу – 1) водовоз; 2) рас-
пределитель воды при
поливе огородов
- сыгдырмах – помещать,
вмещать
- сыгмах – вмещаться, поме-
щаться
- сыгын – олень
- сыгынмах – находить при-
ют, ютиться
- сыгыр – 1. корова; 2. *изаф.*
коровий: *сыгыр эти* –
коровье мясо
- сылах (слах) – 1. мокрый;
2. мокро
- сым-сылах – очень мокрый
- сыдырмах – свежевать, сди-
рать (шкуру, кожуру), от-
дирать
- сызгыравух – свисток
- сызгырмах – свистеть
- сызгырышмах – пересви-
стываться
- сызламах – 1) ныть, испы-
тывать тянущую боль (об
органах тела); 2) стонать
- сызмах – 1) чертить; 2) со-
читься
- сызых I – черта, линия
- сызых II – шкварки
- сызыхламах – расчерчивать,
графить
- сызыхлы – расчерченный,
разграфлённый
- сылавчан (славчан) – дож-
девой червь, глист
- сыламах (сламах) – белить
известью
- сыланмах (сланмах) – про-
мокать, намокать
- сылатмах (слатмах) – мо-
чить, замачивать
- сылах (слах) – мокрый,
влажный
- сылахлых (слахлых) – мо-
крота, влажность

- сым-сылах** – совершенно мокрый
- сым-сых** – очень тесный, узкий
- сынав** – испытание, проба
- сынамах** – испытывать, пробо-
вать, проверять
- сынмах** – ломаться, биться, разбиваться
- сыныр** – граница, рубеж
- сынырламах** – устанавливать границы, разграничивать
- сынырлы** – имеющий границу, ограниченный
- сынырсыз** – безграничный, неограниченный
- сыныф** – класс
- сыныфдаш** – одноклассник
- сыптырмах** – *шутл., ирон.*, убежать, драпать
- сыр** – тайна, секрет
- сыра** – ряд, строй
- сыра-сыра** – рядами
- сыргъа** – серьга, серёжка
- сырдаш** – посвящённый в тайну
- сырлашмах** – секретничать, делиться тайнами
- сырлы** – пёстрый
- сырма** – серебряная или золотая нить
- сырмаламах** – обшивать золотом или серебром
- сырых** – жердь, шест
- сытма** – лихорадка, малярия
- сыфат** – 1) облик, образ; 2) свойство, признак
- сых** – 1. 1) частый, густой; 2) тесный; 3) постоянный; 2. 1) часто, густо; 2) тесно; 3) постоянно
- сыхлашмах** – тесниться, сжиматься
- сыхлет** – тягость, тоска
- сыхлетленмек** – испытывать беспокойство, тягость
- сыхлых** – теснота
- сыхмах** – 1) жать, быть тесным; 2) сжимать, давить, прижимать; 3) выжимать: *чамашыр сыхмах* – выжимать бельё
- сых-сых** – часто, постоянно
- сыхылмах** – 1) сжиматься, сдавливаться, выжиматься; 2) стесняться, смущаться
- сыхынмах** – навьючиваться, нагружаться
- сыхынты** – 1) тоска, грусть; 2) затруднение, затруднительное положение
- сыхынтылы** – давящий, затруднительный
- сыхынтысыз** – 1. беззаботный; 2. беззаботно
- сыхышмах** – тесниться, жаться
- сычан (счан)** – мышь
- сычмах** – *груб.* испражняться

- сычравух – попрыгунчик
- сычрамах – 1) прыгать, перепрыгивать; 2) подскакивать
- сыджах I – 1. горячий, жаркий; 2. горячо, жарко
- сыджах II – жар, температура тела: *баланын сыджагы вар* – у ребёнка температура
- сыджахламах – теплеть, становиться жарче
- сыджахханлы – приветливый, радужный
- сыджахлашмах – теплеть, становиться жарким, горячим: *авалар сыджахлашты*
- сюзгуч – цедилка
- сюзмек – 1) цедить; 2) щурить (глаза)
- сюзюльмек – просачиваться, цедиться
- сюлюк – пивавка
- сюме – моль
- сюмелемек – быть изъеденным, побитым молью
- сюмели – изъеденный молью
- сюмурмек – сморкаться
- сюмурюк – выделения из носа, сопли
- сюмурюклю – сопливый, слизистый: *сюмурюклю боджек* – улитка
- сюргун – изгнанный, ссыльный
- сюргунлюк – изгнание, депортация
- сюрекленмек – ползти, волочиться
- сюрекли – продолжительный, длительный, долгий
- сюремек – тащить, волочить
- сюрме – сурьма
- сюрмек – 1. длиться, продолжаться; 2. пахать; 3. изгонять, ссылать
- сюрмелемек – намазывать сурьмой, сурьмить (глаза)
- сюртьмек – вытирать
- сюрю – 1) стадо, отара, гурт; 2) стая, свора; 3) *неодобр.* группа, орава
- сюрюльмек – 1) быть вспаханным; 2) изгоняться, высылаться
- сюрюнмек – спотыкаться
- сют – молоко
- сютлю – 1) молочный; 2) дойный, дающий много молока (о домашних животных)
- сютлюк – молочник (сосуд для молока)
- сютчү – торговец молоком



табан – 1) пятка; 2) *устар.* земляной пол
табах – блюдо, большая глубокая тарелка
табиат – 1) природа; 2) натура, характер
табут – похоронные носилки
тава – 1) сковорода; 2) противень
таван – потолок
тавланмах – накаляться (о масле)
тавух – 1) курица; 2) *изаф.* куриный: *тавух эти* – куриное мясо
тавшан – 1) заяц; 2) *изаф.* *тавшан ювасы* – заячье гнездо
тагъдир – судьба
таз I – лысый
таз II – таз (посуда)
тазе – свежий
тазермек – свежень
тазертмек – освежать
тазирлемек – поучать, отчитывать, наставлять

тай – жеребёнок
тайгъалах – скользкий
таймах – 1) скользить; 2) кататься (на коньках, лыжах, санях)
тайфа – *собир.* родня
тал – ива, верба
таламах – 1) кусать (о собаке); 2) *перен.* мучить
талап – требование
талапкяр – требовательный
талах – селезёнка
талашмах – 1) грызться (о собаках); 2) *перен., неодобр.* ссориться, ругаться
талебе – ученик
таллых – ивняк, тальник
талхан – толокно
талых – тёплый : *талых су* – тёплая вода
тамам – точно, точь-в-точь, как раз
тамах – глотка
тамгъа – клеймо, метка, тамга
тамламах – капать
тамур – 1) корень (растения); 2) *перен.* порода, нрав человека
тамурламах – пускать корни
тамурлашмах – укореняться
тамчы – капля
тамызмах – капать
тан – утренняя заря, рассвет
тана – телёнок, тёлка

- таннай – нёбо
тантана – торжество
тантаналы – торжественный
танхырдамах – *звукподр.*
постукивать, трещать
танылмах – стать известным
таныхмах – узнавать
таныш – 1. знакомый; 2. зна-
комец
таныш-билиш – *собир.* зна-
комые
танышлых – знакомство
танышмах – знакомиться
таныштырмах – знакомить
тап (та) – 1) *част.* даже, поч-
ти, аж: *Тап дагъын тепеси-*
не чыхтым. – Я взобрался
аж на самую макушку
горы; 2) *предл. до, вплоть*
до (самого): тап язádже –
вплоть до (самого) лета
тапмах – находить
тапмаджа – загадка
тап-тазе – очень свежий,
свежайший
тапаланмах – быть затоп-
танным
таптамах – 1) топтать; 2) по-
хлопывать (по спине,
плечу)
таптанмах – топтаться
тапылмах – быть найденным
тар – 1. 1) узкий; 2) тесный;
2. 1) узко; 2) тесно
тарамах – чесать, расчёсы-
вать
тараф – 1) сторона; 2) мест-
ность
тарах – гребень, гребешок,
расчёска
тарашлых – теснота
тариф – объяснение, разъ-
яснение
тарифлемек – объяснять,
толковать
тарих – история
тарлатмах – сужать
тарлашмах – сужаться
тарлых – узость
тар-мар – разгром, развал
тарпи – корзина для спины
тарсыхмах – тяготиться
тары – 1. просо; 2. *изаф.*
тары шорбасы – прося-
ной суп
тасдыхламах – подтвер-
ждать, утверждать
тасма – тесьма, ремешок
тасырдамах – 1) тарахтеть;
2) *перен., неодобр.* громко
и быстро говорить
тасырды – 1) стук, трескот-
ня; 2) *перен.* безумóлчная
болтовня
татар – 1. татарин, татарка;
2. *изаф.:* *татар тили* – та-
тарский язык
татарджа – по-татарски
татлы – 1. сладкий; 2. варе-
нье

- тахат – 1) сила, мощь; 2) возможность для осуществления ч.-н.
- тахатлы – 1) сильный; 2) *перен.* зажиточный
- тахатсыз – бессильный
- тахатсызланмах – обессилевать
- тахатсызлых – бессилие, слабость
- тахмах – 1) носить (об одежде, головных уборах); 2) нацеплять, навешивать на себя ч.-н.: *сыргъа тахмах* – надевать серьги; *брошка тахмах* – прицеплять брошку
- тахмахламах – 1) плакать, приговаривая ч.-т.; 2) причитать, исполнять обрядовый плач на похоронах, поминках
- тахта – 1) доска (стройматериал); 2) доска школьная; 3) грядка
- тахтаджых – дощечка
- тахые – тибетейка
- тахылмах – 1) цепляться; 2) *перен., неодобр.* неотступно ходить за к.-н.
- тахым – комплект, набор
- тахынмах – присоединяться к к.-н.
- тахыр – голая степь
- тахырдамах – *звукоподр.* трещать, скрипеть
- тахыр-тухур – *звукоподр.* трах-тарарах
- таш – камень
- ташлых – каменистое место
- ташмах – переливаться через край
- ташымах – носить, перевозить ч.-н..
- таях – палка, посох
- таяджых – палочка
- тегиз – ровный, гладкий
- тегизлемек – ровнять, выравнивать, сглаживать
- тез – 1. быстрый, скорый: *тез иш* – быстрая работа; 2. быстро: *тез чапмах* – быстро бежать
- тезден – скоро, в ближайшее время
- тезлешмек – ускоряться
- тезлештирмек – ускорять
- тезлик – скорость
- тездже – быстрее
- тек (тека) – *част.* только, лишь: *тек мен* – только я
- текаран – немного, мало, чуть-чуть
- теке – козёл
- теклиф – предложение (<предлагать)
- тэкмиль – полностью, целиком
- текне – посуда для замешивания теста, стирки
- текрап – повторно

- текрарлав** – повторение
текрарламах – повторять
тек-тюк – там-сям
теллемек – украшать золотой или серебряной нитью
телли – 1) проволочный; 2) струнный; 3) украшенный золотыми, серебряными нитями: *телли фес*, *телли марама*
тель – 1) проволока; 2) струна
тельбев – поводок, повод в конской упряжи
тельбевлемек – привязывать за повод; обуздывать, укрощать коня
тельве – осадок в напитках, гуща: *хаве тельвеси* – кофейная гуща
тембеллешмек – облениться
тембель – 1. лентяй; 2. *изаф. тембель бала* – ленивый ребёнок
тембие – наставление, назидаение
тембиелемек – предупреждать, давать наставления
темеллешмек – обосновываться, укрепляться
темеллештирмек – упрочивать, укреплять
темелли – 1. основательный, прочный; 2. постоянно
темель – 1) основание, фундамент; 2) основа
темельсиз – 1) без фундамента, основания; 2) *перен.* непрочный
темиз – 1. чистый; 2. чисто
темизлемек – чистить, очищать
темизленмек – очищаться
темизлик – чистота
темиз-пак – чистый, опрятный
тен – тело
тена – 1) уединённый, укромный: *тена ер* – укромное место; 2) безлюдный: *тена йол* – безлюдная дорога, улица
тендирис – крепкий, здоровый телом
тенеке – 1. жель; 2. *изаф.* жестяной: *тенеке хапах* – жестяная крышка
тенефис – перемена, перерыв
тентек – 1. глупец, 2. *изаф.* глупый: *тентек хыз* – глупая девушка
тентекленмек – дурачиться, глупить
тентиремек – вздрагивать, дёргаться, пошатываться
тентир-ментир – шатко, дёргаясь, спотыкаясь (*идти*)

- тепе – 1) верх, верхняя часть ч.-н.; 2) вершина; 3) холм, возвышенность
- тепеде – наверху
- тепеден – сверху
- тепее – наверх
- тепелемек – бить, колотить к.-н.
- тепели – холмистый
- тепме – пинок, удар ногой, копытом
- тепмек – лягать, пинать
- тепренмек – сдвигаться с места, шевелиться, вздрагивать
- тепретмек – шевелить, толкать
- тепси – блюдец
- тер – пот, испарина
- терази – весы
- теразиджи – весовщик
- тербие – воспитание
- терджиме – перевод
- терджимеджи (терджиман) – переводчик
- терджимели – переведённый, переводный
- тери – 1) кожа; 2) шкура
- терлемек – потеть
- терлик – потник (для коня)
- терс – 1. изнанка, обратная сторона: *терс кий-мек* – надеть наизнанку; 2. *изаф.* резкий, грубый: *терс лаф* – грубый разговор; 3. строго, грубо: *терс бахмах* – строго, неприязненно смотреть
- терсек – локоть
- терслик – неприязненность, грубость
- тер-темиз – чистейший, совершенно чистый
- тертип – порядок, распорядок
- терджиме – перевод
- терджимеджи (терджиман) – переводчик
- терджимели – переводной
- терьяки – 1) наркоман; 2) любитель ч.-н.: *хаве терьякиси* – любитель кофе
- тесадуф – случай, случайность
- тесадуфен – случайно
- тесир – влияние, воздействие
- тесирли – действенный, эффективный, влияющий
- теслим – сдача, передача, вручение
- тетик – расторопный, проворный, ловкий
- тешеккюр – благодарность, признательность
- теджрибе – опыт
- тёбе – 1) раскаяние, покаяние, зарок; 2) *межд.* просьба к Аллаху о прощении

- тёгерек – 1. круглый; 2. кружок
- тёгерекленмек – округляться
- тёкмек – лить, наливать, проливать
- тёкульмек – 1) литься, выливаться, проливаться; 2) опадать (о листьях); 3) *перен.* распространяться, расходиться (о новостях, слухах)
- тёкунмек – изливать душу, высказываться
- тёкунтю – опавшие плоды
- тёлемек – платить, уплачивать
- тёр – почётное место в доме напротив входа
- тёшли – усталый; мощный
- тёшеме – 1) настил; 2) пол
- тёшемек – расстилать, устилать
- тиб – 1) низ ч.-н.: *дагъын тиб* – подножье горы; 2) дно сосуда, корзины и т. п.: *чанагъын тиб* – дно тарелки
- тибинде – внизу, на дне
- тибиндеки – нижний, находящийся внизу
- тибинден – снизу
- тиз – колено
- тизмек – низать, нанизывать
- тийзе – тётя, сестра матери
- тиймек – трогать, касаться
- тик – 1. отвесный, вертикальный; 2. отвесно, вертикально
- тикен – колючка, шип
- тикенли – колючий
- тикенлик – место, где растут колючки
- тикильмек – 1) шиться, пришиваться; 2) пристально смотреть
- тикине – отвесно, вертикально
- тикиш – 1. 1) шов, стежок; 2) шитьё, пошив; 2. *изаф. тикиш машнасы* – швейная машинка
- тикишсиз – бесшовный
- тикиджи – швей, портной
- тиклемек – 1) ставить прямо, отвесно; 2) поднимать, водружать
- тикленмек – уставиться, неотрывно смотреть
- тиклик – крутизна, круча
- тикмек – шить
- тиленмек – просить милостыню
- тиленджи – нищий, попрошайка
- тилим – ломоть, ломтик
- тилимлемек – резать на ломти
- тилли – языкастый

- тиль** – 1) язык (орган во рту);
 2) средство общения
тильки – 1) лиса; 2) *перен.*
 хитрец
тильсиз – 1) немой; 2) *перен.*
 молчаливый
тильджи – языковед
тильджик – язычок
тим-тик – 1. отвесный, очень
 крутой; 2. отвесно
тип-тири – абсолютно здо-
 ровый, жив-здоров
тири – живой
тирильмек – оживать, вос-
 кресать
тирильтмек – оживлять
титис – противный, оттал-
 кивающий
титрев – дрожь, трепет
титремек – дрожать, тря-
 стись
тиш – 1) зуб; 2) зубец
тишлемек – кусать, откусы-
 вать
тишсиз – беззубый
тобан – солома
тоз – пыль
тозланмах – пылиться, по-
 крывать пылью
тозлу – пыльный
той – свадьба
той-дюгюн – свадьба, пир-
 шество
тойдурмах – насыщать, кор-
 мить досыта
тоймаз – ненасытный
тоймах – наедаться, быть
 сытым
толдурмах – наполнять, за-
 полнять
толмах – наполняться
толу – полный
толусунен – полностью
томалах – круглый
томар – комок, кусок
тон – шуба
топ I – 1) пучок, букет;
 2) стопка ч.-н.: *бир топ*
китап – стопка книг
топ II – мяч
топ III – пушка
топал – хромо́й
топаллах – хромать
топач – ломоть, кусок
топламах – 1) собирать в
 одно место: *китаплары*
топламах – собрать кни-
 ги; 2) заготовливать: *одун*
топламах – заготовливать
 дрова
топланмах – собираться,
 скапливаться: *су топлан-*
ды – скопилась вода
топлашмах – собираться
 вместе: *халх топлашты* –
 собрался народ (люди)
топлашув – собрание
топлу – собранный
топрах – 1) почва, грунт, зем-
 ля; 2) земельный участок

- топрахлы – земляной
- топ-толу – наполненный до отказа
- топуз – помпон, кисточка на одежде и головных уборах
- топух – лодыжка, щиколотка
- топчу – пушкарь, артиллерист
- торба – небольшой мешок, тóрба
- торбаланмах – стать мешковатым (об одежде)
- торгъай – воробей
- торта – осадок, налёт в посуде
- торун – внук, внучка
- тот – ржавчина
- тотланмах – ржаветь
- тотлу – ржавый
- тох – сытый
- тохал – 1) тупой: *тохал пычах* – тупой нож; 2) *перен.* глупый, необразованный: *тохал бала* – глупый ребёнок
- тохалланмах – затупляться
- тохаллатмах – затуплять
- тохлух – сытость
- тохмах – колотушка, булава́
- тохтав – остановка
- тохтавсыз – 1. безостановочный, непрерывный; 2. безостановочно, непрерывно
- тохталмах – приостанавливаться
- тохтамадан – непрерывно, постоянно
- тохтамах – останавливаться, прекращаться
- тохтатмах – останавливать, прекращать
- тохума – 1. ткань; 2. *изаф.* тканый: *тохума юзбез* – тканое полотенце
- тохумах – ткать
- тохумаджы – ткач
- тохунмах – касаться, трогать
- тохушма – столкновение
- тохушмах – сталкиваться
- тохуштырмах – сталкивать
- тувар – 1) скот, скотина; 2) *бран.* подлый, грубый человек
- туз – соль
- тузламах – солить
- тузлу – солёный
- тузлух – солонка
- тузлуджа – солоноватый
- тузсуз – несолёный
- тул – 1. вдова, вдовец; 2. *изаф.* вдовый, вдовая: *тул хадын* – вдова
- тула – кирпич
- тумагъу – насморк
- тунч – 1. бронза; 2. бронзовый
- турмах – 1) вставать, подниматься; 2) стоять
- турмуш – быт, жизнь

- турна** – 1. журавль; 2. *изаф.*
турна ювасы – журавли-
ное гнездо
- туруп** – редька, репа
- туруш** – манера стоять, поза
- туршу** – 1. соленье; 2. *изаф.*
хыяр туршусу – солёные
огурцы
- тутандырмах** – поджигать,
подпаливать
- туташмах** – воспламеняться,
загораться
- туташтырмах** – разжигать,
растапливать
- тутмах** – 1) держать; 2) ло-
вить, хватать; 3) выпол-
нять, соблюдать к.-н. пра-
вила, обычаи: *ураза тут-*
мах – поститься, держать
пост; 4) иметь, содержать
в хозяйстве к.-н. живот-
ных: *тавух тутмах* – дер-
жать кур
- туттурмах** – давать в руки,
вручать
- тутулмах** – 1) быть пойман-
ным; 2) быть парализо-
ванным: *элим тутулду* –
моя рука парализована
- тутунмах** – приниматься,
браться за ч.-н.: *бир ише*
тутунмах – приниматься
за какую-то работу
- тутух** – заика
- тутухланмах** – начинать за-
икаться
- тутушмах I** – браться за к.-н.
дело
- тутушмах II** – схватиться,
сцепиться с к.-н.
- туфан** – ураган, потоп и т. п.
- тухум** – 1) семья; 2) род, пле-
мя
- тухумламах** – оплодотво-
рять, осеменять
- тыгъыз** – 1) плотный; 2) без-
дрожжевой (о лепёшках):
тыгъыз ните – пресная
лепёшка
- тылсым** – волшебство, кол-
довство
- тылсымлы** – волшебный
- тындырмах** – 1) успокаивать,
утихомиривать; 2) отста-
ивать (о жидкости)
- тынмах** – 1) замолкать, успо-
каиваться; 2) прекра-
щаться, стихать (о плохой
погоде); 3) осядять, очи-
щаться от примесей (о
жидкости)
- тынч** – мирный, спокойный,
тихий
- тынчланмах** – успокаиваться
- тынчатмах** – успокаивать
- тынчлых** – 1) покой, тишина;
2) мир
- тыных** – прозрачный, отсто-
явшийся

- тып-тып** – звукоподр. кап-кап
тыпхы – точь-в-точь
тыпырдамах – звукоподр. барабанить (о шуме дождя)
тыраш (траш) – бритьё
тырашламах – брить
тырашланмах – бриться
тырмаламах – скрести, царапать
тырмашмах – карабкаться, взбираться
тырнавуч – грабли
тырнамах – 1) царапать: 2) бороновать
тырнах – ноготь
тырышмах – стараться
тыханмах – 1) затыкаться, забиваться; 2) давиться (едой); 3) *неодобр.* есть с жадностью, уминать еду
тыхатмах – закуривать, затыкать
тыхмах – втискивать, засовывать
тыш – внешний, зарубежный: *тыш мемлекетлер* – зарубежные страны
тювермек – толкать
тюз – плоский; ровный
тюзлемек – ровнять, сглаживать
тюзленмек – выравниваться
тюзлюк – равнина
тюрк – щетина, ворс
тюкенмез – неиссякаемый, долгий, вечный
тюкенмек – 1) кончатся, иссякать; 2) тлеть
тюкетмек – тратить, транжирить
тюклю – 1) покрытый пушком, щетиной; 2) ворсистый
тюкурмек – плевать
тюкурюк – слюна, плевок
тюкурюклю – слюнявый
тюкян – магазин, лавка
тюкянджи – владелец, продавец магазина
тюневин – недавно, на днях
тюнтемок – ошипывать пух, перья
тюр – вид, род, сорт: *бахланын тюрю* – вид, сорт фасоли
тюркю – песня
тюркуджу – любитель петь
тюрлю – разный, различный
тюрме – тюрьма
тюртмек – толкать, бодать, подталкивать
тюс – цвет: *тюсю беяз* – белого цвета
тюсю – имеющий цвет: *хара тюсю* – чёрного цвета
тютемек – дымиться; коптеть
тютенмек – покрываться копотью

- тютетмек** – коптить, окури-
 вать
тютюн – 1) табак; 2) дым, чад
тютюнджу – табаковод
тюфек – ружьё, винтовка
тюфекли – вооружённый
 винтовкой, ружьём
тюфекчи – оружейник, ору-
 жейный мастер
тюфлемек – говорить *тюф-*
тюф, выражая сожаление,
 опасение
тюф-тюф – *межд.*, выража-
 ющее сожаление, опасе-
 ние: *какая жалость!; не дай Бог!*
тюшек – 1) постель; 2) ма-
 трац
тюшмек – 1) спускаться, сле-
 зать; 2) падать (о дожде,
 снеге, росе); 3) сни-
 жаться: *фияты тюштю*
 – снизилась цена; 4) *пе-*
рен. доставаться от к.-л.
 (о наказании): *бабамдан*
тюштю – досталось от
 моего отца
тюшурмек – 1) ронять,
 2) снижать



у – мест. 1) он, она: *у кельди*
– он пришёл; 2) тот, та: *у бала* – тот ребёнок

увулдамах – 1) выть (о зверях); 2) *перен.* выть (о ветре)

угей – неродной: *угей ана* – мачеха

удур-будур – то-сё, кое-что

узанмах – 1) простираться, протягиваться; 2) дотягиваться; 3) тянуться (о времени); 4) удлиняться, растягиваться; 5) ложиться на спину, растягиваться

узатмах – растягивать, протягивать

узах – 1. далёкий; 2. далеко

узахлых – дальность

узахтан – издалека, издали

узен (озен) – 1. река; 2. *изаф.* речной: *узен балыгзы* – речная рыба

узун – длинный

узунлашмах – удлиняться, становиться длинным

узунлух – длина

узьмек – срывать, отрывать

узюльмек – рваться, разрываться

уйгъун – 1) подходящий, соответствующий: *уйгъун иш* – подходящая работа; 2) удобный: *уйгъун эв* – удобный дом

уйгъунлух – 1) подобие; 2) удобство

уйдурма – выдумка, вымысел

уйдурмах – выдумывать, придумывать, сочинять: *масал уйдурмах* – сочинять сказки

уймах I – долбить, делать выемку, отверстие

уймах II – подходить, соответствовать: *бу иш мана уймады* – эта работа мне не подошла

уймах III – напёрсток

уке – гнев

укеленмек – сердиться, гневаться

укели – гневный, сердитый

укумет – власть

уларын (уларынки) – их, принадлежащий им

улах – козлёнок

уле I – полдень

уле II – 1. такой: *уле эв* – такой дом; 2. так: *уле ялма* – так не делай

- уледеки** – полдневный, во время полдня
улелик – обеденный, для обеда
улеликнен – итак, таким образом
улух – 1) канава; 2) жёлоб, водослив, труба в водяной мельнице
ульке – край
умумен – вообще, в целом
ун – мука
унламах – посыпать мукой, обваливать в муке
унлу – мучной
унун (унунки) – его, её, принадлежащий ему, ей
унчун (<унун ичюн) – поэтому, для этого
унчхур – шнурок, продёргиваемый в верхнюю часть штанов
урада – там
урадан – оттуда
ураза – мусульманский пост
урах – серп
урая – туда
урба – одежда
урлух – 1) семя; 2) *перен.* потомок, потомство
урмет – уважение, почтение, почёт
урметли – уважаемый
уру – погреб, выкопанный в земле
урум – тюркоязычный грек
урушмах – сражаться, воевать
урф-адет – обычай, традиция
урчух – веретено
усал – плохой, негодный
уста – мастер, умелец
устаз – наставник
усталых – мастерство
устахане – мастерская
уэтра – бритва
уэть – верх
уэть-баш – внешний вид (о человеке)
уэтюндеки – верхний, находящийся сверху
уэтюне – *служ. сл.* на ч.-н.: *дерек уэтюне* – на дереве
уэтюнден – *служ. сл.* сверху: *дам уэтюнден* – с крыши
уэул – метод, способ, приём
уэандырмах – стыдить
уэанмаз – 1. бесстыдник; 2. *изаф.* *уэанмаз бала* – бесстыжий ребёнок
уэанмах – стесняться, стыдиться
уэанчах – робкий, застенчивый
уэф – *межд. ой,* фу
уэфанмах – крошиться; измельчаться
уэф (юэф) – маленький, мелкий

- уфахлашмах – мельчать, уменьшаться
- уфахлаштырмах – уменьшать
- уфах-тюфех – мелочь
- уфулдамах – звукоподр. фыркать
- уфурмек – дуть, надувать
- уфурульмек – надуваться
- уфуртьме – обман, небылица
- уфуртьмек – 1) дуть; 2) перен. обманывать, придумывать небылицы
- учер – втроём
- учерлик – трёшка, трёхрублёвая купюра
- учкошелик – треугольник
- учмах – летать, лететь
- учурмах – пустить в полёт
- учурум – обрыв, пропасть
- учуджу – лётчик
- учуш – полёт
- удж – 1) конец, край: *дагъын* уджу – окончность горы; 2) наконечник (стрелы и т. п.)
- уджсуз – бесконечный, долгий
- уджсуз-буджахсыз – бескрайний, необъятный
- уджуз – 1. дешёвый: уджуз мал – дешёвый товар; 2. дешево: уджуз сатмах – дешево продать
- уджузламах – дешеветь
- уджузлатмах – удешевлять, снижать цену
- уджузлух – дешевизна
- уджум – нападение, атака, налёт, штурм
- ушах – парень, юноша (в песне: *ушахлар, дутун мени...*)
- ушкутьмек – отпугивать, прогонять
- ушумек – зябнуть, мёрзнуть
- уюлмах – проваливаться, разрушаться (в песне: *звимиз уюлду* – наш дом провалился)
- уюшмах – 1) уживаться, ладить; 2) *неодобр.* сговариваться, договариваться
- уяндырмах – будить, пробуждать
- уянмах – просыпаться
- уяных – бодрствующий, проснувшийся
- уяныш – пробуждение
- уятмах – будить



фаджиа – несчастье, трагедия

файда – польза, выгода, толк

файдаланмах – пользоваться, использовать

файдалашмах – пользоваться совместно

файдалы – полезный, выгодный

файдасыз – 1. бесполезный; 2. бесполезно

фал – гадание

фалджы – гадалка, ворожея

фани – тленный, бренный:
фани дюнья – бренный мир

фарс – персидский

фарх – разница, различие

феда – жертва

фелякет – бедствие, катастрофа

фелян – такой-то

фелян-тюкен – то-сё, то да сё

фелян-фесмеян – всякий, разный

фена – плохой, скверный

феналашмах – ухудшаться

фенер – 1. фонарь; 2. *изаф. фенер ярыгъы* – фонарный свет

ферасет – догадливость

ферах – радость, отрада, счастье

фередже – женская накидка, чадра

ферик – молодая курица

фес – феска, шапочка для детей и девушек

фесат – раздоры, интриги, сплетни

фесатчы – склочник, интриган

фесильген – базилик огородный

фигъан – крик, вопль, стенание

фидан – саженец, росток, побег

фиданлых – питомник для рассады

фиде – рассада

фиделемек – сажать, высаживать рассаду

фиделик – парник для выращивания рассады

фидеджи – выращивающий и продающий рассаду

фикир – мысль, мнение

фикирдеш – единомышленник

- фикирлешмек** – обсуждать
фикирли – умный, мыслящий
филис – побег, росток, всходы
филь – слон
фильджан – чашка
филян – тотчас, сразу
фиске – лейка, поливалка
фитне – подстрекательство, интрига
фитнеджи – интриган, склочник, сплетник
фият – цена, стоимость
форса – форс, хвастливое щегольство: *форса этмек* – щеголять
форсаланмах – форсить, держаться с форсом
фулто – рулет с разными начинками в круглой форме
фундух – орех лесной, лещина
фурун – 1) печь; 2) пекарня
фурунджу – пекарь
футна (фуртуна) – 1) волна; 2) буря на море, шторм
фухаре (фхаре) – 1. бедняк; 2. *изаф.* бедный, неимущий: *фхаре харт* – бедный старик
фухарелешмек (фхарелешмек) – нищать, беднеть
фырламах – мигом выскакивать, пробегать
фырландырмах – вращать, крутить
фырланмах – кружиться
фырлатмах – бросать, метать
фырсат (фурсат) – возможность, удобный случай
фырылдавух – *звукоподр.* вертушка, детская игрушка
фырылдамах – 1) колыхаться; 2) *перен., одобр.* порхать, легко и быстро делать ч.-л. (о девушках)
фыс – звукоподражание шёпоту
фыстых – фисташка
фысылдамах – *звукоподр.* шептать, нашёптывать
фысылты – шёпот, шушуканье
фыхырдамах – возиться
фышхырмах – прокисать, бродить
фышхыртмах – брызгать, разбрызгивать



хаба – грубый
хабармах – вздуться, набухать
хабартмах – 1) надувать, вдуть; 2) *перен., ирон.* преувеличивать, лгать
хабарых – пухлый, вздутый, надутый
хабат – вина, проступок
хабатламах – винить, обвинять
хабатлы – виновный, виноватый
хабатсыз – невинный, невинный
хабах – 1. тыква; 2. *изаф.* **хабах шорбасы** – тыквенный суп
хабахбаш – *руг., презр.* 1. бестолочь, дурень; 2. *изаф.* **хабахбаш бала** – бестолоковый ребёнок
хабахлы – тыквенный
хабер – сведение, сообщение, новость
хабер-тебер – новости, слухи

хаберджи – вестник, гонец
хабир – могила
хабул – 1) принятие, согласие; 2) приём
хабургъа – ребро
хабурчах – раковина, ракушка
хабух – кора, скорлупа, кожура
хабухламах – покрываться коркой
хавал – свирель, дудка
хавгъа – скандал, ссора
хавгъалашмах – ссориться, ругаться
хавгъаджы – скандалист, драчун
хаве – 1. кофе; 2. *изаф.* **хаветльвесси** – кофейная гуща
хаверенги (<хаверенкли) – коричневый, цвета кофе
хавехане – кофейня
хави – 1. прочный, крепкий; 2. прочно, крепко
хавилешмек – укрепляться
хавилештирмек – укреплять
хаврамах – влажнеть, сыреть
хавурулмах (хаврулмах) – 1) жарится 2) *перен.* мучиться: **янды, хаврулду юрегим**
хавун – 1. дыня; 2. *изаф.* **хавун татлысы** – дынное варенье

- хавурма** – жарко́е
хавурмах – жарить
хавушмах – соединяться,
 объединяться
хавуштурмах – соединять,
 объединять
хавшамах – расшатываться
хавъяр – икра (рыбья)
хадар – 1) *служ. сл.* до: *яз*
хадар – до лета; 2) в со-
 четании с местоимением
не обозначает количе-
 ство, меру: *не хадар адам*
 – сколько человек; 3) как
 – при сравнении: *дагъ*
хадар юксек – высотой с
 гору, высокий, как гора
хаде – рюмка, стопка
хадер – судьба, удел, доля
хадим – работник, сотру-
 дник
хадимий – древний, старин-
 ный
хадир – ценность, цена, зна-
 чимость: *хадирины биль-*
мек – понимать значи-
 мость ч.-л.
хадифе – 1. бархат; 2. *изаф.*
хадифе ястых – бархатная
 подушка
хадифели – бархатный, из
 бархата
хады – кади(й), судья шари-
 ата
хаз – 1. гусь; 2. *изаф. хаз йы-*
мыртасы – гусиное яйцо
хаза – несчастный случай,
 авария, катастрофа
хазалы – опасный, влеку-
 щий за собой несчастный
 случай
хазан – котёл, кастрюля
хазанмах – зарабатывать
хазанч – заработок
хазах – 1. русский по на-
 циональности человек;
 2. *изаф. хазах тили* – рус-
 ский язык
хазине – 1) казна, сокровищ-
 ница; 2) сокровище, клад
хазмах – копать
хазых – кол, толстая за-
 стрённая палка
хаиль – согласный, соглаша-
 ющийся
хаин – изменник, предатель
хаинлик – предательство,
 коварство
хайбетмек (< хайып этмек) –
 терять
хайгъана – яичница
хайгъы – печаль, забота,
 дума
хайгъылы – грустный, пе-
 чальный
хайгъысыз – беззаботный,
 беспечный
хайгъырмах – вопить, орать
хаймах – сливки
хайнамах – кипеть
хайнана – тёща, свекровь

хайната – тесть, свёкор
хайнатмах – кипятить
хайрамах – точить, заострять
хайрахташ – точило, точильный камень
хайси – 1. абрикос; 2. *изаф.* *хайси татлысы* – абрикосовое варенье
хайтадан – повторно
хайтарма – национальный танец
хайтармах – возвращать
хайтемах – возвращаться
хайын – дёверь, шурина
хайып – потеря, исчезновение: *китап хайып олду* – книга потеряна
хайыр – 1) добро, благо, благодеяние; 2) польза
хайырламах – поздравлять
хайырлы – добрый, благополучный
хайырсыз – 1) неудачный, злополучный; 2) бесполезный
хайырсызлых – неудача, провал
хайых – лодка
хайыш – 1) кожа обработанная; 2) ремень
хайышчы – шорник
хала – тётя, сестра отца
халабалых – 1) многолюдье, сутолока; 2) беспорядок
халай – олово

халайламах – лудить, покрывать оловом медную посуду
халайлы – лужёный, покрытый оловом
халач – бублик
халдырмах – 1) оставлять: *эвде халдырмах* – оставлять дома; 2) поднимать: *тепее халдырмах* – поднимать наверх
хале – 1. крепость; 2. *изаф.* *хале хапусу* – крепостные ворота
халем – ручка, перо
халмах – оставаться
халпах – мужская шапка из каракуля
халпахчы – мастер по изготовлению мужских шапок
халтыравух – 1. дрожащий; 2. *перен., ирон.* трус
халтырамах – 1) трястись, дрожать; 2) *перен., ирон.* бояться
халх – 1. народ; 2. *изаф.* *халх тюркусю* – народная песня
халын – толстый (о вещах, предметах): *халын йип* – толстая верёвка, нить
халып – колодка, форма
хам – недопечённый, сырой
хама – кинжал

- хамал – носильщик
- хамашмах – ослепляться ярким светом (о глазах): *гозьлери хамашты*
- хамбир – какой-то, какой-нибудь
- хамси – хамса
- хамур – тесто
- хамчы – кнут, плётка
- хамчыламах – стегать, хлестать плёткой
- хамыш – камыш, тростник
- хамышлых – заросли камыша
- хан I – кровь
- хан II – хан, правитель
- хан III – постоянный двор
- хана I – где: *Бала хана?* – Где ребёнок?
- хана II – *межд. ну-ка: Хана, чап!* – Ну-ка, беги!
- ханамах – кровоточить, истекать кровью
- ханат – 1) крыло; 2) створка (окна, ворот): *пенджеренин ханаты* – створка окна
- ханатланмах – 1) окрыляться, вставать на крыло (о птицах); 2) *перен.* воодушевляться
- ханатмах – пускать кровь, бить до крови
- ханги (ханди) – какой: *ханди китаб* – какая книга
- хангиси (хандиси, хандики) – который из, какой
- ханда – где, куда
- хандалай – клоп
- хандан – откуда
- хандырмах – 1) уговаривать, соблазнять; 2) удовлетворять
- хане – комната, помещение
- ханлых – ханство
- ханмах – соблазняться, склоняться к ч.-л.
- хансарай – дворец хана
- хансыз – бескровный
- хантар – напольные весы
- ханым – 1) женщина, госпожа, дама; 2) жена
- ханджер – кинжал
- хап – 1) футляр, чехол; 2) обложка, переплёт
- хапалмах – 1) закрываться; 2) быть арестованным, посаженным (в тюрьму)
- хапалы (хапаных) – закрытый, запёртый
- хапатмах – 1) накрывать, застилать; 2) закрывать, запирать, замыкать
- хапах – крышка
- хапахламах – накрывать крышкой
- хапламах – 1) заворачивать, окутывать; 2) охватывать со всех сторон
- хаплыбаха – черепаха

- хапмах – 1) схватывать; 2) откусывать, брать в рот
- хаптырмах – 1) давать откусывать; 2) *перен.*, *неодобр.* давать взятку, подкупать
- хапу – 1. дверь, ворота; 2. *изаф.* хапу анахтары – дверной ключ
- хапум (хапым) – отделённый зубами кусок твёрдой пищи: бир хапум – мало, небольшое количество еды
- хап-хатты – очень твёрдый
- хапуджу – привратник
- хапынмах – перекусывать
- хар – снег
- хара – 1) чёрный; 2) *перен.* трагический, трудный: хара куньлер – трагические дни
- харавул – сторож
- харагъач (<хара агъач) – дерево вяз
- хараламах – 1) чернить, делать чёрным
- харандаш – карандаш
- харанлых (харанных) – 1. потёмки, темнота: хараных басты – наступила темнота; 2. тёмный: пенджерелер харанных – окна тёмные; 3. темно: эвче харанных – в доме темно
- харанфиль – гвоздика
- харанджа – муравей
- харап – испорченный, разрушенный
- харапламах – 1) портить, приводить в негодность; 2) *перен.* пачкать имя, чернить к.-н.
- харар – 1) решение; 2) постановление
- харармах – 1) чернеть, темнеть: орталых харарды – вокруг стемнело; 2) *перен.* сипнуть (о голосе): сесим харарды – мой голос осип
- харармыш – 1) почерневший; 2) хриплый (о голосе)
- харарнен – примерно, приблизительно
- харашмах – 1) смешиваться, приходиться в беспорядок; 2) *неодобр.* вмешиваться во ч.-л.
- хараштырмах – 1) мешать, размешивать, перемешивать; 2) *неодобр.* нарушать порядок, мешать
- харашхыр (хашхыр) – волк
- харашых – 1. перемешанный, смешанный; 2. запутанный, беспорядочный
- харгъа – ворона
- харгъамах – проклинать
- харгъыш – проклятие

- хардаш** – младший брат, младшая сестра: *хардашым* – обращ. к людям младшего возраста
хардашлых – братство
харлы – снежный
харма-харышых – запутанный, сложный
харпуз – арбуз
харт – 1. старик, старуха; 2. *изаф. харт адам* – старый человек
хартаймах – стареть
хартал – 1. орёл; 2. *изаф. хартал ювасы* – орлиное гнездо
хартана – бабушка
хартбаба – дед, дедушка
хартдеде – прадед, прапрадед
хартланмах – стариться
хардж – расходы, издержки
харшы – против, напротив: *эвин харшысында* – напротив дома
харшыламах (харшламах) – встречать
харшылашмах – встречаться
харшылаштырмах – противопоставлять, сопоставлять
харшылых – противодействие
хары – 1. 1) женщина; 2) жена; 2. *изаф. хары адепти* – женская привычка
харылгъач – ласточка
харындаш – родственник, родственница
харыш – пядь
хас – 1) особый, особенный; 2) исконный, настоящий: *хас татарым* – я исконная татарка
хасап – мясник
хасевет – беспокойство, тоска
хасеветленмек – беспокоиться
хаста – 1. *сущ.* больной; 2. *изаф. хаста бала* – больной ребёнок
хасталанмах – заболеть
хасталых – болезнь
хастахане – больница
хастаджан – нездоровый, болезненный, слабый здоровьем
хасыр – плетёнка из камышей, трав
хат – 1) слой, пласт; 2) этаж
хата – ошибка
хатип – духовное лицо
хатлама – слоёная лепёшка
хатламах – складывать: *ёргъаны хатламах* – складывать одеяло
хатланмах – 1) сгибаться, нагибаться; 2) *перен.* подчиняться, покоряться
хатлы – 1) сложенный: *хатлы ёргъан* – сложенное

- одеяло; 2) слоёный: *хатлы пите* – слоёная лепёшка; 3) этажный: *эки хатлы эв* – двухэтажный дом
- хатмах** – 1) твердеть, затвердевать; 2) черстветь
- хатмер** – 1) слой; 2) складка
- хатмерли** – 1) слоёный: *хатмерли пите* – слоёная лепёшка; 2) складчатый: *хатмерли антер* – платье со складками
- хатнамах** – посещать, ходить (куда-либо): *мектебе хатнамах* – посещать школу
- хатты** – твёрдый, жёсткий
- хаттылашмах** – затвердевать
- хат-хат** – слоистый
- хатыра** – память
- хатыралых** – на память
- хатырламах** – вспоминать
- хатырлатмах** – напоминать
- хатых** – кислое молоко, ёгурт
- хафес** – клетка для птиц
- хафлы** – опасный, рискованный
- хахмах** – вставать на ноги
- хахылдамах** – *звукондр.* хотать
- хахытмах** I – стучать, бить
во ч.-н.: *хапую хахытмах* – стучать в дверь
- хахытмах** II – трясти, вытряхивать: *шаршафы хахыттым* – вытряхнула простыню
- хач** I – сколько
- хач** II – крест
- хачан** – когда
- хачах** – беглец
- хачмах** – убежать
- хачхын** – беглый
- хачынмах** – избегать, уклоняться
- хачынджы** – который (по счёту): *хачынджы сыныфта* – в каком классе
- хачырмах** – упускать
- хаш** – бровь
- хашха** – пятно на лбу
- хашхавал** – сыр
- хашынмах** – чесаться
- хашынты** – зуд
- хашытмах** – чесать
- хашых** – ложка
- хашыхаш** – разновидность пельменей
- хая** – скала, утёс
- хлов** – см. охлав
- хоба** – 1) нора; 2) пещера
- ховаламах (ховмах)** – гнать, прогонять
- ховаланмах** – гоняться за к.-н.
- ховалашмах** – гоняться друг за другом

- хозгъа – возбуждение, тревога, волнение
 хозгъаланмах – волноваться, возбуждаться
 хозгъатмах – возбуждать, подстрекать
 хозламах – нести яйца
 хозу – ягнёнок
 хозуламах – ягниться
 хой (хоюн) – овца
 хоймах – класть
 холай – 1. 1) лёгкий; 2) несложный, простой; 2. легко, просто
 холайламах – облегчать
 холайлаштырмах – делать простым, несложным
 холайлых – 1) лёгкость; 2) простота
 холайсыз – 1. неудобный; 2. неудобно
 холтух – подмышка
 холтухламах – брать под руку
 холчах – перчатка
 хонахбай – хозяин дома
 хондах – пелёнка
 хондахламах – пеленать
 хондахлы – запелёнутый
 хонмах – 1) опускаться, приземляться (о птицах и летательных аппаратах); 2) *перен., устар.* оставаться на ночлег
 хонушмах – 1) беседовать, общаться; 2) пировать
 хоншу – 1. сосед; 2. *изаф.* хоншу эви – соседний дом
 хоншулух – соседство
 хопармах – отламывать, отрывать, обламывать
 хопмах – ломаться, отрываться
 хопух – отломанный, сложенный
 хопха – ведро
 хопхаджих – ведёрко
 хор I – жар, раскалённые угли
 хор II – 1) несчастный, униженный: хор бала – несчастный ребёнок
 хорху – испуг, страх, боязнь
 хорхунчлу – пугающий, страшный: хорхунчлу дюш – пугающий сон
 хорхутмах – пугать
 хотур – болячка
 хочан – початок
 ходжа – муж
 хош – загон для овец
 хошавуч – пригоршня
 хошмах – присоединять, добавлять
 хорламах – плохо обращаться, мучить
 хорланмах – мучиться, испытывать страдания
 хорлух – унижение, мучение
 хорхаламах – побаиваться, трусить

- хорхах** – 1. трус; 2. *изаф.*
хорхах эркек – трусливый
 мужчина
хорхмах – бояться, пугаться
хорху – страх, испуг
хорхулух – боязнь
хорхунчлу – страшный,
 опасный, пугающий: *хор-*
хунчлу дюш – пугающий
 сон
хорхутмах – пугать
хосмах – 1. рвать (о рвоте);
 2. рвота
хотур – прыщ, болячка, ко-
 роста
хотурламах – покрываться
 прыщами, коростой
хохламах – нюхать
хоху – запах
хохумах – пахнуть
хочан – початок, кочерыжка
хочхар – баран
ходжа – муж, супруг
ходжаман – огромный, гро-
 мадный
хош I – приятный, доставля-
 ющий удовольствие: *хош*
кельдин – добро пожало-
 вать
хош II – 1.1) пара; 2) парный;
 2. загон (для овец)
хошавуч – пригоршня
хошма – добавка, прибавка
хошмах – добавлять, соеди-
 нять
хошнут – довольный, удов-
 летворённый
хошулмах – соединяться,
 присоединяться
хоюн I – пазуха
хоюн II – 1. овца; 2. *изаф.*
хоюн сютю – овечье мо-
 локо
хойн – 1. кролик; 2. *изаф.*
хойн ювасы – кроличье
 гнездо
хувандырмах – радовать
хуванмах – радоваться
хуванч – радость
хуванчлы – радостный
хувет – сила
хуветли – сильный
хуветсиз – бессильный, сла-
 бый
хувурмах – 1) вить, завивать;
 2) закручивать
хувурулмах – виться. зави-
 ваться.
хувурчух – кудрявый, курча-
 вый
худа – сват, сватья
худалых – сватовство
худрет – сила, мощь, могу-
 щество
худретли – сильный, могу-
 щественный
худретсиз – бессильный,
 слабый
хуйрух – хвост
хуйрухлу – хвостатый

хуйрухсуз – бесхвостый
хул – раб, невольник
хуланмах – употреблять, использовать, применять
хулах – ухо
хум – песок
хуман – кувшин
хумлу – песчаный
хуни – воронка
хуп-хуру – совершенно сухой
хуп-хую – очень густой
хурабье – вид печенья
Хуран – Коран
хуранда – семья
хурандалы – семейный
хурбан – жертва
хурбаха – лягушка
хурма – 1. хурма; 2. *изаф.*:
хурма дереги – хурмовое дерево
хурмалых – хурмовая (финиковая) роща
хурмах – строить, сооружать
хуроз – петух
хурсах – живот
хурт – червь, червяк
хуртламах – червиветь, покрываться червями
хуртлу – червивый
хуру I – 1. сухой; 2. сушёные фрукты, овощи: алма хурусу – сушёные яблоки
хуру II – *част.* только, лишь.
См. *ялныз*.

хурулдамах – *звукоподр.*
храпеть
хурулмах – строиться
хурултай – съезд
хурум – сажа, копать.
хурумах – сохнуть, высыхать
хурутмах – сушить
хуруджу – строитель
хуршав – обруч
хуршун – 1) свинец; 2) пуля
хусур – изъян, недостаток
хутармах – спасать, избавлять от ч.-н.
хуту – коробка
хутулмах – спасаться
хутулуш – спасение
хутурмах – 1) заболеть бешенством (о животных); 2) *перен., неодобр.* быть в крайнем раздражении, неистовстве, беситься
хучах – 1) объятие; 2) охапка: бир хучах от – охапка травы
хучахламах – обнимать
хучахлашмах – обниматься
худжур – 1. странный, необычный; 2. странно
хуш – птица
хушаф – 1) сухофрукты; 2) компот
хушах – пояс, ремень
хую I – 1. густой; 2. густо
хую II – 1) яма; 2) колодец

хуюрмах – густеть, становиться густым
хыбла – южная сторона, направление к Каабе, куда обращаются лицом во время молитвы
хыбырдамах – шевелиться, двигаться
хыбырдатмах – шевелить, двигать
хыврылмах – 1) виться, завиваться; 2) свёртываться, извиваться
хывырчих – кудрявый, вьющийся
хыдырлез – день Хызыр-Ильеса, первый день лета (6 мая)
хыдырмах – искать
хыз – 1) девочка, девушка; 2) дочь; 3) *обрац.* ко взрослой женщине: *а хыз!*
хызамух – корь (болезнь)
хызармах – краснеть
хызартмах – жарить
хызарып-бызармах – краснеть
хызгъанмах – скупиться, жадничать
хызгъанч – скупой, жадный
хызгъын – 1) горячий; 2) *перен.* вспыльчивый
хызгъынлых – горячность
хыздырмах – 1) нагревать;

2) *перен.* бить, ударять с большой силой: *бир шамар хыздырмах* – дать оплеуху
хызмах – 1) согреваться, нагреваться; 2) *перен.* возбуждаться, раздражаться
хызмет – служба, работа, услуга
хызметчи – служащий
хызылчих – 1. кизил; 2. *изаф. хызылчих татлысы* – кизиловое варенье
хызышмах – горячиться
хызыштырмах – подстрекать, возбуждать
хыйма – фарш
хыймаз – жадный
хыймет – стоимость, ценность
хыйметли – ценный, дорогой
хыйналмах – мучиться, страдать
хыйнамах – мучить, истязать
хыйынлых – трудность, затруднение
хыйынмах – издеваться
хыйыш – кривой, изогнутый
хыйышмах – искривляться
хыл – щетина; волос
хылмах – делать, совершать в сочетании со словом *намаз*: *намаз хылмах* – молиться, совершать намаз
хылчих – 1) щетина, жёст-

кий волос; 2) мелкая рыба
кость
хылыф – 1) оболочка; 2) на-
волочка; 3) обличие,
внешность
хылыч – сабля
хына – хна
хынзыр – 1. свинья, кабан; 2.
бран. негодяй, паршивец
хынзырлых – свинство, ве-
роломство
хып-хырмызы – ярко-крас-
ный, пунцовый
хырмах – ломать, разбивать,
разрушать
хырмызы – красный
хырмысха – муравей
хырсыз – вор
хырсызламах – воровать,
красть
хырсызлых – воровство
хырхаях – сороконожка
хырхмах – стричь (овец)
хыршав – обруч
хырылмах – ломаться, раз-
биваться
хырымтатар (хрымтатар) – 1)
крымский татарин (татар-
ка); 2) крымскотатарский
хырымтатарджа (хрымта-
тарджа) – по-крымскота-
тарски
хырых (хырылмыш) – разби-
тый, сломанный
хысаяхлы – женщина

хысмах – жать, сжимать
хысмет – судьба, участь,
доля
хысметли – счастливый
хыстанмах – чувствовать
необходимость идти в
уборную
хыстырмах – 1) вкладывать,
заталкивать; 2) *перен.*
сильно бить, ударять: *ша-
мар хыстырмах* – влепить
пощёчину
хысха – короткий, краткий
хысхармах – укорачиваться,
сокращаться
хысхартмах – укорачивать,
сокращать
хысылмах – сжиматься,
вжиматься
хысылмыш – сдавленный,
сжатый
хысым – часть
хысыр – яловый, бесплод-
ный (о домашних живот-
ных)
хыт – 1. скудный, недоста-
точный; 2. скудно
хытлашмах – становиться
редким, дефицитным
хытлых – нехватка, оскуде-
ние, дефицит
хытмыр – 1. жадина; 2. жад-
ный, скупой
хытырдамах – *звукоподр.*
хрустеть, трещать
хытых – щекотка

хытыхламах – щекотать
хытыхлы – щекотливый
хыджымах – зудеть, чесаться
хыджытхы – крапива
хычыравух – 1. крикун;
2. *изаф. хычыравух бала* –
крикливый ребёнок
хычырмах – кричать, орать,
вопить
хычырых – крик
хычырыхламах – покрики-
вать
хычырышмах – 1) кричать
одновременно, перекри-
киваться; 2) ругаться, ссо-
риться

хыш – 1. зима; 2. *изаф. хыш
геджеси* – зимняя ночь
хышлых – зимний
хышта – зимой
хыямет – несчастье, бед-
ствие
хыянет – зловерный, ко-
варный, упрямый
хыянетлик – коварство,
упрямство
хыянмах – скупиться, жад-
ничать
хыяр – 1. огурец; 2. *изаф.
хыяр япраггы* – огуречный
лист
хыярджих – огурчик
хыяфет – внешний вид



чавдар – 1. рожь; 2. *изаф.*

чавдар отьмеги – ржаной хлеб

чагъырмах – звать, приглашать

чагъыртув – приглашение

чагъырылмах – приглашаться

чайхаламах – споласкивать, ополаскивать

чайхамах – полоскать: *чамашыр чайхамах* – полоскать бельё

чайыр – луг горный

чакыр-чукур – *звукподр.* хруст, треск

чакуч – молоток

чакучламах – забивать, бить молотком

чал (чалбаш) – седой, сивый

чалгъы – музыка

чалгъыджы I – музыкант

чалгъыджы II – косарь

чалдырмах – заказывать исполнение музыки

чалланмах – сесть

чалма – чалма, тюрбан

чалмах I – играть на музыкальном инструменте

чалмах II – косить

чалмах III – красть, воровать

чалхамах – взбалтывать, встряхивать

чалханмах – полоскаться, плескаться

чалы – куст

чалылых – заросли кустарника

чалы-чырпы – хворост, валежник

чалышмах – работать, трудиться, действовать

чалышхыр – трудолюбивый

чам – 1. сосна; 2. *изаф. чам дагълары* – сосновые леса

чамашыр – бельё

чамашырджы – прачка

чамлых – сосновый бор, сосняк

чамур – грязь, слякоть

чамурламах – пачкать в грязи

чамурланмах – пачкаться в грязи

чамурлу – грязный

чан – 1) колокол; 2) звонок

чана – сани, санки, салазки

чанах – миска, тарелка

чанах-чельмек – *собирающая* посуда

чанта – портфель, сумка

- чантыр – 1. связка, сухожилие; 2. худой, тощий (о человеке)
- чантырлы – жилистый (о мясе)
- чанджы – звонарь
- чанджых – колокольчик, бубенчик
- чапа – цапка, мотыга
- чапаламах – копать цапкой, мотыжить
- чапаланмах – биться в судорогах; барахтаться
- чапи – *дет.* рука, ручка
- чапик – 1. быстрый, скорый; 2. быстро, скоро
- чапиклешмек – ускоряться
- чапиклик – быстрота, скорость
- чапиктен – скоро, в ближайшее время
- чапикче – быстрее
- чапмах – бежать, мчаться
- чаптырмах – заставлять бежать
- чапхаламах – энергично действовать для достижения к.-л. цели
- чапчах – бочка
- чапчахчы – бондарь
- чапышмах – бегать наперегонки
- чар – 1. царь; 2. *изаф.* чаркумети – царское правительство
- чардах – чердак
- чаре – возможность, способ
- чаресиз – безвыходный, трудный
- чарпмах – парализовать
- чарпунмах – парализоваться, скрючиваться, искривляться (о теле человека)
- чарпух – кривой, кособокий
- чарпышмах – сталкиваться
- чаршамбе – среда
- чарых – постол, деревенская обувь из сыромятной кожи
- част (част-бахт) – счастье
- частлы – счастливый
- частлы-бахтлы – счастливый
- частсыз – несчастливый, невезучий
- частсызлых – невезучесть
- чатал – разветвление
- чаталлы – раздвоенный, разветвлённый
- чатламах – трескаться
- чатлах – 1. трещина; 2. *изаф.* чатлах чанах – треснутая тарелка
- чатлах-патлах – потрескавшийся, треснутый
- чатыр-чытыр – *звукподр.* о потрескивании огня
- чахмах – 1) жалить; 2) высекать, бить (о молнии, искре); 3) *перен.* доносить на к.-л.

- чахмакташ – кресáло
 чахы – перочинный нож
 чахыл – галька, гравий
 чахыллы – галечный, покры-
 тый галькой
 чахыллых – место, покры-
 тое гравием, галькой
 чахылташ – булыжник
 чахыджы – 1) мастер по вы-
 делке ножей; 2) доносчик
 чая – непослушный, плохого
 поведения: *чая бала* – не-
 послушный ребёнок
 чаяланмах – плохо вести
 себя
 чебер – ловкий, проворный,
 аккуратный
 чевирильмек – переворачи-
 ваться, поворачиваться
 чевирумек – крутить, пово-
 рачивать, переворачи-
 вать
 чевре (чевре-чет) – окрест-
 ность
 чегертке – кузнечик, са-
 ранча
 чегирдек (чердек) – косточ-
 ка фруктов
 чезик – 1) развязанный, от-
 вязанный; 2) *перен.* ре-
 шённый (о проблеме)
 чезильмек – 1) развязывать-
 ся; 2) *перен.* решаться (о
 проблеме)
 чезмек – 1) развязывать,
- отвязывать; 2) *перен.* ре-
 шать к.-н. вопрос, дело
 чеки – вес
 чекильмек I – 1) отодвигать-
 ся, отступать; 2) спадать
 (об уровне воды)
 чекильмек II – молотья, из-
 мельчатся на мельнице
 чекмек I – взвешивать на
 весах
 чекмек II – 1) тянуть, тащить;
 2) *перен.* испытывать фи-
 зические и психические
 страдания: *ачлых чекмек*,
асрет чекмек
 чекмек III – молоть зерно:
богьдай чекмек
 чекишмек – мучиться, стра-
 дать
 чекиштирумек – мучить, ис-
 тязать
 чекмедже – выдвижной
 ящик
 чекмеджели – с выдвижным
 ящиком
 челька – детская игра с пал-
 ками
 чембер – платок головной,
 косынка
 ченге – челюсть
 черик – четверть
 чертмек – 1) чиркать (спич-
 кой); 2) стукнуть, щёл-
 кнуть (по щеке, голове
 к.-н.)

- чет – край, окраина
- чешит – 1. вид; 2. разный
- чѣкмек – 1) опускаться, приседать (на колени, корточки); 2) оседать, разрушаться (о постройках); 3) *перен.* дряхлеть от старости (о человеке)
- чѣкур – выступ, шероховатость на поверхности
- чѣкурлю – шероховатый, негладкий
- чѣль – 1. степь; 2. *изаф.* чѣль *оту* – степная трава
- чѣльмек – горшок глиняный, миска
- чѣмуч – половник, поварёшка
- чѣп – 1) щепка; 2) опавшие веточки
- чѣплюк – мусор
- чѣткі – щётка
- чѣткилемек – чистить щёткой
- чиберек – чебурек
- чибин – муха
- чивильдемек – *звукоподр.* чирикать, щебетать
- чивильдешмек – чирикать совместно, одновременно
- чивильти – чириканье
- чивиль-чивиль – *звукоподр.* чик-чирик (о птицах)
- чивит – синька
- чивитлемек – синить бельё
- чизги – линия, черта
- чизмек – проводить линию
- чий – 1) сырой; 2) незрелый; 3) недоваренный
- чиленгир (членгир) – слесарь
- чилле – 40 самых жарких или самых холодных дней в году: *язын чиллеси, хышын чиллеси*
- чимен – луг, лужайка
- чименлик – земля, занятая лугами
- чимчик – щипок
- чимчиклемек – щипать, пощипывать
- чингене – цыгán
- чипче – 1) птица; 2) цыплёнок
- чиркин – 1) некрасивый, уродливый; 2) достойный осуждения, плохой
- чифт – 1. пара; 2. *изаф.* чифт *папуч* – парная туфля
- чифтлешмек – становиться парным
- чифтли – парный
- чичек – 1. цветок; 2. *изаф.* цветочный: *чичек тюканы* – цветочный магазин
- чичекли – цветной, цветастый: *чичекли антер* – цветастое платье
- чобан I – пастух

- чобан II** – чирей
чогуун – чугун
чолах – 1) левша; 2) человек с изуродованной рукой
чолпа – неловкий, неповоротливый
чолпан – Венера (звезда)
чонтух – куцый, короткий
чорап – носок, чулок
чох – 1) много; 2) очень
чохланмах (чохлашмах) – увеличиваться в числе, количестве
чохлух – обилие, множество
чохрах – родник
чохтан – давно
чохумах – клевать, стучать клювом
чохусу (чохсу) – большинство, большая часть ч.-н., к.-н.
чочха – свинья
чубар – пёстрый, пятнистый, рябой
чубух – 1) прут, шест; 2) чубук, курительная трубка
чувал – мешок
чукундюр – 1. свёкла; 2. *изаф. чукундюр шорбасы* – свекольный суп
чул – тряпка
чуллу – лохматый, непричесанный
чул-чубур – *собир.* мелкие вещи, тряпьё
чунки – потому что, так как, ибо
чуплах – голый, обнажённый
чур-чуплах – абсолютно голый
чурюк – гнилой
чурюмек – гнить
чуфут – 1. еврей; 2. *изаф. чуфут тили* – еврейский язык
чухур – яма, углубление, ухаб
чыгырых – инструмент для обрезания краёв изделий из теста
чызгы (чызык) – линия, полоса
чызма – сапог
чызмах – чертить, проводить линию
чызыхламах – 1) подчёркивать, 2) перечёркивать
чыйнамах – 1) жевать; 2) *перен., неодор.* постоянно говорить о ч.-т. надоевшем
чылдырмах – *презр.* сходиться с ума, быть не в себе, лишаться рассудка
чылчих – брезгливый
чым-чырт – тихо, ни гугу: *орталых чым-чырт* – во круг полная тишина

- чын** – жанр народно-поэтического творчества, ча-
штушка
- чынламах** – 1) звенеть, зву-
чать; 2) звенеть в ушах; 3)
петь чын
- чынджы** – исполнитель чы-
нов
- чынылдамах** – звенеть
- чырай** – выражение лица:
чырайы бозулду – испор-
тилось выражение лица
к.-л.
- чырах** – свеча, светильник
- чырпы** – сучок
- чыр-чыр** – *звукоподр.* цика-
да, кузнечик
- чырчырламах** – стрекотать
- чырчырна** – степной свер-
чок
- чырылдамах** – *звукоподр.*
трещать, издавать звуки
(о насекомых)
- чырым** – короткий сон: *бир
чырым юхладым*
- чытырдамах** – *звукоподр.*
трещать (при горении)
- чых** – роса
- чыхарыдаки (чыхардаки)** –
наружный, внешний
- чыхарыдан (чыхардан)** – из-
вне, снаружи
- чыхармах** – 1) вынимать,
вытаскивать, выпускать;
2) снимать одежду, обувь
- чыхары (чыхарыя)** – наружу
- чыхарыда (чыхарда)** – сна-
ружи (где?)
- чыхарыдан (чыхардан)** –
снаружи (откуда?)
- чыхмах** – 1) выходить нару-
жу: *эвден чыхмах*; 2) под-
ниматься на ч.-н.: *дереге
чыхмах*; 3) прорасти (о
растениях, посевах): *от-
лар чыхты*; 4) всходить
на небо: *кунеш чыхты*; 5)
увольняться: *иштен чых-
мах*; 6) *перен.* появляться,
обнаруживаться: *бир ме-
селе чыхты*; 7) печатать-
ся, издаваться: *китабым
чыхты* – моя книга издана
- чыхымсыз** – безвыходный
- чыхыш** – 1) выход; 2) высту-
пление (с речью, песней)
- чунки** – потому что, так как,
ибо

Д Ж

джаду – ведьма, колдунья

джаиллик – невежество, безграмотность

джаиль – неграмотный, необразованный, тёмный

джам – 1. стекло; 2. *изаф.*

джам парчасы – стеклянный осколок

джами – мечеть

джамламах – стеклить, застеклять

джан – душа

джанавар – зверь

джанаварлашмах – звереть, свирепеть

джанаварлых – зверство, жестокость

джанбаз – канатоходец

джанландырмах – оживлять

джанланмах – оживляться

джанлы – 1) живой; 2) одушевлённый

джансыз – неживой, безжизненный

джансызлых – вялость, слабость, бессилие

джаным-джаным – пригодный, хороший

джаным-гозиюм – *ласк.* дорогой, любимый

джан-юректен – сердечно, искренне, от души

джамджы – стекольщик

джаяв – пешком

джеб – 1. карман; 2. *изаф.*

джеб ягълыгы – карманный платок

джебе – 1. фронт; 2. *изаф.*

джебе иши – фронтовая служба

джевап – ответ

джевер – драгоценный камень

джевиз – 1. грецкий орех;

2. *изаф.* ореховый: *джевиз*

дереги – ореховое дерево

джевизлик – орешник, ореховая роща

джедвель – 1) таблица;

2) список; 3) расписание

джез – латунь, жёлтая медь

джеза – наказание, мучение

джезаламах – наказывать, карать

джезаланмах – мучиться, быть наказанным

джезалы – мучимый, наказанный: *джезалы башым*

джезве – посуда для варки кофе

джеллят – палач

джемат (джемаат) – община, общество

- джематчы** – общественник
дженазе – похороны
дженк – 1. война; 2. *изаф.*
дженк йыллары – военные
 годы
дженкчи – воин
дженнем – ад, преисподняя
дженнет – 1. рай; 2. *изаф.*
дженнет куньлери – рай-
 ские дни
дженюп – 1. юг; 2. *изаф.* *дже-*
нюп шезри – южный город
джерьян – течение, поток
джесарет – храбрость, сме-
 лость
джесет – тело умершего,
 труп
джесюр – храбрый, смелый
джеэт – отношение: *бу дже-*
эттен – в этом отноше-
 нии
джиан – мир, вселенная
дживан – *поэт.* юноша-кра-
 савец, девушка-красави-
 ца
джигер – печень
джиез – приданое
джильве – кокетство
джильвели – кокетливый,
 очаровательный
джинабет – негодяй, мерза-
 вец
джинает – преступление
джиджи – *дет.* хороший
джоймах – терять
- джореме** – трата, расход
джошмах – воодушевляться,
 возбуждаться
джошхун – задорный, азарт-
 ный, весёлый
джоюлмах – теряться, про-
 падать
джуйрюк – скакун
джума – 1. пятница; 2. *изаф.*
джума намазы – пятнич-
 ная молитва
джумартеси (<джума эрте-
 си) – суббота
джумахшамы (<джума ахша-
 мы) – четверг
джумерт – добрый, щедрый
джумертлик – щедрость
джумле I – предложение
джумле II – весь, все, всё:
джумлемиз – все мы;
джумлеси – все они
джуппе – 1) старинная верх-
 няя одежда; 2) *шутл.* ба-
 лахон, бесформенная
 одежда
джыймах – собирать
джыйылмах – собираться
джыйынтых – сборник
джыйыштырмах (джыштыр-
 мах) – убирать, приводить
 в порядок, украшать
джылап – 1. овес; 2. *изаф.*
джылап шорбасы – овся-
 ный суп
джын – чёрт, нечистая сила
джынт – обложка, переплёт



шаат (шат) – свидетель
шабек – мартышка
шавле – луч
шаир – поэт, стихотворец
шал – шаль
шалвар – брюки, шаровары
шамар – пощечина
шамарламах – бить ладо-
ню, шлёпать
шамата – шум, шум-гам
шаматалы – шумный
шан – слава, достоинство,
честь
шанлы – славный, доблест-
ный
шап I – *звукоподр.* шлёп
шап II – квасцы
шаплавуз – болтун
шараит – условие, обста-
новка
шарап – 1. вино; 2. *изаф.* *ша-
рап варели* – винная боч-
ка
шарапчылых – виноделие
шарт – условие
шартлы – условный, соблю-
дающий условия

шарх – 1. восток; 2. *изаф.*
шарх мемлекети – вос-
точная страна
шаршаф – простыня
шатырдамах – *звукоподр.* из-
давать шум, треск
шах – шах, правитель
шаха – шутка
шахалашмах – шутить, пере-
шучиваться
шаханен – нарочно, в шутку
шахаджы – шутник
шашмаламах – 1) путаться,
заблуждаться: *ёлу шаш-
маламах*; 2) приходиться в
замешательство
шашмах – удивляться, сму-
щаться
шашхын – 1. зевака, разиня;
2. растерянно, удивлённо
шашхынлых – растерян-
ность, замешательство
шашыртмах (шашытмах) –
удивлять, ошарашивать,
озадачивать
шеит – святой
шей – вещь, предмет
шейтан – 1. сатана, чёрт, дья-
вол; 2. *изаф.* *шейтан иши*
– дьявольская шутка
шек – сомнение, подозре-
ние
шекер – сахар
шекерлемек – посыпать са-
харом

- шекерленмек – засахариваться
- шекерли – сахарный
- шекерлик – сахарница
- шекленмек – подозревать, сомневаться
- шемсие – зонт, зонтик
- шемшек – молния
- шен – весёлый, радостный, жизнерадостный
- шенленмек – веселиться
- шенлик – веселье, радость
- шербет – сладкий ароматизированный напиток
- шереф – честь, почёт
- шерефли – почётный, славный
- шерият – шариат
- шефтали – 1. персик; 2. *изаф. шефтали татлысы* – персиковое варенье
- шеэр – 1. город; 2. *изаф. шеэр мейданы* – городская площадь
- шеэрдеки – городской, находящийся в городе
- шеэрли – горожанин
- шиир – 1. стихотворение; 2. *изаф. шиир джыйынтыгы* – стихотворный сборник
- шималий – северный
- шималь – 1. север; 2. *изаф. шималь тарафы* – северная сторона
- шимди (шин, шинди, шинкас) – теперь, сейчас
- шимдики (шиндики) – теперешний
- шинген – жидкий
- шифа – исцеление, выздоровление
- шифалы – полезный, целебный
- шише – бутылка
- шишик – припухлость на теле, шишка
- шиширмек – надувать, наполнять воздухом
- шишман – полный, толстый, тучный
- шиשמек – пухнуть, вспухать, опухать
- шомпул – 1. шомпол; 2. *изаф. шомпул ярасы* – шомпульная рана
- шорба – суп, похлёбка
- шорбаджы – хозяин
- штан – брюки, штаны
- штансыз – бесштаный
- шу – *мест.* тот, та
- шубе – сомнение, подозрение
- шубеленмек – сомневаться, подозревать
- шубели – сомнительный, подозрительный
- шубесиз – уверенно, без сомнения
- шувулту – *звукондр.* шум, шуршание, шелест

шувултулу – шумный
шувул-шувул – *звукоподр.*
шумно, с журчанием,
шуршанием
шукур – благодарение
шув – *межд.*, произносимое
для оберега от всяких на-
пастей
шувламах – произносить
шув
шына – клин

шыншымах – хныкать, стонать
шыпырмах – стегать, хле-
стать
шыра – сок
шырылдамах – *звукоподр.*
журчать, шуршать
шырылты – журчание
шырыл-шырыл – *звукоподр.*
журча, с журчанием
шытырмамах – *звукоподр.*
шелестеть



ынтылмах – намереваться,
стремиться
ынтылув – рвение, стремле-
ние



- э – *част.* да, конечно
эбедий – вечный
эбет (< эльбет) – да, конечно
эбир (эбирси, эбириси) –
другой: *эбир адам* – дру-
гой человек
эбирскунь (<эбириси кунь)
– послезавтра
эв – 1. дом; 2. *изаф. эв копеги*
– домашняя собака
эв-баргъ – дом со всем иму-
ществом
эвдеки – находящийся в
доме
эвеллери – в прежние вре-
мена
эвель – раньше, прежде
эвельден – издавна, с дав-
них пор
эвельки (эвельдеки) – преж-
ний
эвлендирмек – женить, вы-
дать замуж
эвленмек – жениться, выхо-
дить замуж
эвляд – дитя, ребёнок, пото-
мок
эге – напильник
эгелемек – обрабатывать
напильником
эгер I – союз если
эгер II – седло
эгерлемек – седлать
эгиз – 1) двойня; 2) близнец
эгильмек – наклоняться
эглendirмек – развлекать
эгленмек – 1) удержи-
ваться; 2) развлекаться,
играть
эглendже – 1) развлечение;
2) игрушка
эгмек – нагибать
эгрнемек – брезговать
эгрнеч – брезгливый
эдебият – литература
эзан – призыв к молитве с
минарета
эзберден – наизусть
эзберлемек – учить наиз-
усть
эзиймек – 1) раздавливать-
ся; 2) *перен.* мучиться
эзмек – 1) давить, раздавли-
вать; 2) *перен.* угнетать,
мучить
эйилик – добро, доброта
эйлемек – делать (в песнях)
эки – два
эким – лекарь, врач
экин – посев

- экинди – 1) время третьего намаза; 2) послеобеденное время
- экинджи – второй
- эклемек – 1) пришивать, удлинять; 2) добавлять, соединять
- экмек – сеять
- эксик – 1. 1) нехватка, недостаток; 2) изъян, повреждение, недостаток; 2. недостаточно, мало
- эксиклик – недостаток, изъян
- эксильмек – уменьшаться, убавляться
- эксильтмек – уменьшать, убавлять
- экси – кислый
- эксимек – прокисать, скисать
- элеген (леген) – большой таз, лохань
- элек – сито
- эледек – сеять, просеивать
- элишмек – 1) цепляться; 2) *перен.* задевать к.-н., придирается
- элиштирмек – прицеплять, подвешивать
- эль I – 1. рука, кисть; 2. *изаф.* *эль ягылыгы* – ручной платок
- эль II – *устар.* 1) народ; 2) край, страна
- эльбет (эбет) – да, конечно, обязательно
- эльва – халва
- эльверишли – выгодный
- эльмек – петля
- эльязма – рукопись
- эля – светло-карий (о глазах)
- элял – чистый, соответствующий шариату
- эляллых – благодеяние
- элян – объявление
- эм – союз и, также
- эманет – попечение, хранение, сбережение
- эманетчи – человек, которому доверяют ч.-л.
- эмекдаш – сотрудник
- эмен – сразу, тотчас
- эмиет – значение, роль
- эмиздирмек – кормить грудью
- эмир – 1) правитель; 2) приказ, распоряжение
- эмиш-демиш – слух, молва, сплетни
- эммек – сосать
- эмчек – сосок
- эмдже – дядя, брат отца
- эн I – самый, наиболее, очень: *эн яхшы*
- эн II – ширина
- энди – теперь, только что
- эндирмек – спускать, сводить вниз

- энине – вширь; в ширину
эниш – спуск, откос
эниште – дядя, муж сестры
энмек – спускаться, опускаться
энсе – затылок
эп – всё ещё
эпимиз (эпмиз) – все (мы)
эписи (эпси) – весь, всё, все
эр I – 1) мужчина; 2) муж
эр II – каждый, всякий
эргъат – батрак, слуга
эргъачы – самка
эренде – 1) тёрка; 2) рубанок
эренделемек – 1) тереть на тёрке; 2) строгать рубанком
эрик – 1. слива; 2. *изаф. эрик татлысы* – сливовое варенье
эринмек – лениться
эриф – незнакомец, какой-то мужчина
эриш – упрямый, непослушный
эришмек – упрямыться, капризничать
эриштирмек – дразнить
эрке – избалованный
эркез – все, каждый, всякий
эркек – 1) мужчина; 2) самец
эркелемек – баловать
эркеленмек – баловаться
эрмек – достигать, обла-
дать: *мурадына эрмек* – достигать желаемого
эрте – 1. ранний; 2. рано
эс – сознание, рассудок, ум
эсап – счет, расчёт
эсапламах – считать, исчислять
эсапланмах – исчисляться
эсас – 1. основа; 2. *изаф. эсас меселе* – основная проблема
эсен – здоровый, невредимый
эсер – произведение
эсир – 1. пленник, невольник; 2. *изаф. эсир хыз* – пленная девушка
эсирлик – плен, неволя
эскендже – давилка
эски – 1) старый, ветхий: *эски эвлер*; 2) прошлый, давний, прежний: *эски заман адети* – прежний обычай
эскиден – издавна, с давних пор
эски-путьку – 1. *собр.* старьё; 2. *изаф.* старый, изорванный: *эски-путьку джуппе* – старый балахон
эскирмек – устаревать
эслемек – замечать, подмечать
эсли-башлы – пожилой, преклонного возраста

эсмек – дуть, веять (о ветре)	эфкярланмах – грустить, тосковать
эсмери – смуглый	эфкярлы – грустный, тоскливый
эснемек – зевать	эхтимал – возможно
эт – мясо	эчек – кишка
этек – 1) подол одежды: <i>антер этеги</i> ; 2) склон горы: <i>дагъын этеги</i>	эчки – 1. коза; 2. <i>изаф. эчки сютю</i> – козье молоко
этли – мясной, мясистый	эджат – предок
этмек – делать, воздействовать, содействовать	эджель – смертный час
этраф (этрафлых) – окрестность	эджнеби – 1. чужак, чужеземец; 2. <i>изаф. эджнеби адет</i> – чужой обычай
этрафта – вокруг	эшеклик – недостойное поведение, грубые выходки
эфенди – господин (почтительное обращение)	эшитмек – слышать, слушать
эфкяр – 1) грусть, тоска; 2) грустные мысли, думы:	
<i>эфкяра далмах</i> – грустить	



юва – 1) гнездо; 2) нора; 3) *перен.* родной дом; 4) *перен.* родина
юварланмах – катиться, перевёртываться, кувыр-каться
юварланных – перевёрнутый
ювез – 1. рябина; 2. *изаф.* рябиновый: *ювез дереги* – рябиновое дерево
ювмах – 1) мыть; 2) стирать
ювунмах – мыться, купаться
ювха – 1) непрочный; 2) изношенный, ветхий: *ювха аяххап* – изношенная обувь
ювхармах – истончаться, ветшать (о тканях, одежде, обуви)
юген – узда, уздечка
югенлемек – 1) надевать узду; 2). обуздывать, укрощать коня
юзь I – 1) лицо; 2) верх (ткани), 3) поверхность ч.-н.
юзь II – сто

юзьбез – полотенце
юзьлемек – корить, упрекать
юзь-сыма – лицо
юзьсюз – бесстыжий, бессовестный
юзюк – кольцо, перстень
юзюм – 1. виноград; 2. *изаф.* *юзюм ширасы* – виноградный сок
юзюмлюк – виноградник
юзюхоюн – ничком
юк – груз, ноша, тяжесть
юклемек – грузить, нагружать
юксеге – наверх
юксек (оксек) – 1. высокий; 2. высоко
юксеклик – высота
юксельмек – подниматься
юлхмах – 1) ошипывать перья, пух; 2) рвать, вырывать волосы с головы
юммах – закрывать, прикрывать (о глазах)
юмрух – кулак
юнан – 1. грек; 2. *изаф.* *юнан тили* – греческий язык
юнах – грек
юнь – 1. шерсть; 2. *изаф.* *юнь чорап* – шерстяной носок
юньлю – покрытый шерстью, ворсом
юрек – 1. сердце; 2. *изаф.* *юрек хасталыгъы* – сердечная болезнь

- юрмек (юрюмек) – идти, ходить
- юрт – 1) *устар.* юрта, дом; 2) *устар.* родина
- юрташ – соотечественник
- юрюш – ходьба, походка
- юрюмек – идти, ходить, двигаться
- ютмах – глотать
- юттурмах – давать, заставлять глотать
- ютум – глоток
- ютхунмах – делать глотательные движения, глотать слюну
- юхарыдаки (юхардаки) – верхний, находящийся наверху, сверху
- юхары – 1. верхний; 2. вверх, наверх
- юхарыда (юхарда) – наверху
- юхарыдан (юхардан) – сверху
- юхарыя – вверх, наверх
- юхламах – спать, засыпать.
- юхлатмах – усыплять, укладывать спать
- юху – сон, сновидение
- юхулу – сонный: *юхулу гозьлер* – сонные глаза
- юхусуз – бессонный
- юдже – высокий, высший (эпитет Создателя): *Юдже Раббим – Всевышний*



я – 1. союз а: *Я сен не япа-
джан?* – А ты что будешь
делать?

я / я (яда / яда) – *повтор. союз
или / или: я мен, я сен; яда
мен, яда сен*

я-а-а! – *межд. удивления,
возмущения, недоумения*
ябанджы – 1. чужак; 2. *изаф.*
ябанджы адетлер – чужие
обычаи

яваш – 1. 1) тихий, спо-
койный; 2) медленный;
2. 1) тихо, спокойно;
2) медленно

яваштан – потихоньку

явру – дитя, родной ребё-
нок

ягь – жир, сало, масло

ягьлы – масляный, намазан-
ный маслом

ягьлых – 1) платок голов-
ной; 2) платок карманный

ягьма – даровщина, бес-
платная раздача

ягьмах – идти (об осадках)

ягьмур – дождь

ягьмурлу – дождливый

ягьмурлух – дождевик

яз – 1. лето; 2. *изаф.* летний:

яз геджеси – летняя ночь

язда – летом

яздаки – летний

яздырмах – заставлять пи-
сать

язлых – летний (для лета):

язлых урба – летняя оде-
жда

язма – разбавленное холод-
ной водой кислое моло-
ко

язмах – писать

язы – текст

язылы – письменный, напи-
санный

язых – 1. напрасный; 2. жал-
ко, жаль

языхсынмах – жалеть, сожа-
леть

языджы – писатель

языш – писание, почерк

яйгьырмах – вопить, орать

яйдырмах – 1) расстилать;

2) *перен.* распространять

яйля – яйла, горное пастби-
ще

язма – разбавленное кис-
лое молоко

яйма – подстилка

яймах – 1) стелить; 2) раска-
тывать (тесто)

- яйылмах** – 1) расстилаться; 2) *перен.* распространяться; 3) *перен.* распластаться, разлечься
яйым – раскатанное тесто
яламах – лизать, облизывать
ялан – 1. ложь, неправда; 2. *изаф. ялан хабер* – лживая новость
яланджы – лгун, обманщик
ялвармах – умолять, просить, уговаривать
ялварыш – просьба, мольба
ялдамах – плавать
ялныш – 1. ошибочный, неверный; 2. ошибочно
ялнышлых – ошибка
ялнышмах – ошибаться
ялпатмах – сплющивать, делать плоским
ялпах – плоский
ялтахланмах – льстить, заискивать
ялы – берег
ялынаях – босой
ялынбаш – непокрытый, без головного убора
ялыныз (ялныз) – 1. одиноко: *ялныз яшамах* – жить в одиночестве; 2. *част.* только, лишь: *ялныз мен кельдим* – пришёл только я
ялынызлых (ялнызлых) – одиночество
яма – заплатка, латка
яман – плохой
яманламах – чернить, охаивать, ругать
яматмак – ставить заплатку, латать
ян – бок, сторона
янах – щека
янаша – 1. находящийся рядом, соседний; 2. рядом, бок о бок
янашмах – 1) прислоняться; 2) приставать к берегу; 3) приступать к ч.-н.
янбаш – ягодица
янгыын – пожар
янгыравух – звучный, звонкий
яндырмах I – зажигать, разжигать
яндырмах II – ударять сильно: *бир шамар яндырмах* – вlepить пощечину
яни I – подлива из овощей: *патильджан яниси*
яни II – то есть, или
янах – 1) гореть, подгорать; 2) *перен.* горевать, сожалеть
янмыш – горелый
яных – 1) пожар, горение; 2) *перен.* скорбь, горе, страдание
яныхлы – скорбный, печальный

- ян-янаша – рядом, впритык
 япмах – делать
 япрах – 1) лист растения;
 2) лист бумаги, страница
 япрахлы – покрытый ли-
 стьями
 япышмах – 1) прилипнуть,
 липнуть; 2) *перен.* при-
 ставать
 япыштырмах – 1) клеить,
 приклеивать; 2) *перен.*
 сильно ударять: *шамар*
япыштырмах – сильно
 ударять
 япышых – липкий
 япырылмах – набрасывать-
 ся, накидываться, вце-
 пляться
 яр – возлюбленный, люби-
 мый
 яра – 1) рана; 2) мучение,
 страдание
 яраламах – ранить
 яраланмах – пораниться,
 получать ранение
 яралы – раненый (ранить)
 ярамаз – 1. 1) плохой;
 2) озорной; 2. плохо
 ярамазланмах – 1) ухудшать-
 ся; 2) озорничать
 ярамазлых – озорство
 ярамах – 1) годиться, быть
 годным; 2) соответство-
 вать, подходить
 яратмах – 1) рожать; 2) *пе-*
рен. создавать, творить
 яратыджы – создатель, тво-
 рец
 яратыджылых – созидание,
 творчество
 ярашмах – подходить, быть
 к лицу (об одежде)
 яраштырмах – украшать,
 разукрашивать
 ярашых – украшение
 ярашыхлы – 1) подходящий,
 2) нарядный
 ярдым – помощь, подмога
 ярдымджы – помощник
 ярмах – разрезать, рассе-
 кать, делить на части:
одун ярмах – рассекать
 поленья вдоль, по длине
 ярчих – заноза
 яры – пол (половина): *яры*
геджеде – в полночь
 ярых – 1. свет, освещение;
 2. *изаф. ярых гедже* – свет-
 лая ночь
 ярыхлатмак – освещать
 ярым – половина
 ярымада – полуостров
 ярым-юрту – кое-как, пло-
 хо, небрежно
 ярын – завтра
 ярынки – завтрашний
 ярых – 1. свет, сияние;
 2. *изаф. ярых кунь* – свет-
 лый день
 ярыхланмах – светлеть, рас-
 светать

ясланмах – прислоняться	рен. сблизаться, начинать
ястых – подушка	дружить
ятах – постель	яхынлых – близость
ятмах – лежать, ложиться	яш I – 1. 1) возраст; 2) юноша,
ятсы – ночная молитва	парень; 2. молодой
яха – воротник	яш II – слеза
яхаламах – ловить, аресто-	яшайыш – жизнь, уклад жи-
вывать	ни
яхмах – 1) жечь, зажигать;	яшамах – жить, существо-
2) наносить краску: <i>хаш</i>	вать
<i>яхмах; хына яхмах</i>	яшармах – молодеть
яхут – союз или	яшатмах – поддерживать
яхшы – 1. хороший; 2. хо-	жизнь
рошо	яшдаш – сверстник, ровес-
яхшылых – добро, доброе	ник
дело	яшланмах I – молодеть
яхын – 1. близкий, ближний;	яшланмах II – слезиться
2. близко, рядом	яшлы I – пожилой, в годах
яхында (яхынларда) – не-	яшлы II – в слезах (о глазах)
давно	яшлых – юность, молодость
яхынлашмах – 1) прибли-	яшнамах – сверкать (о мол-
жаться, подходить; 2) <i>пе-</i>	нии)
	яшын – молния

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

Заголовок словарной статьи (вокабула) оформляется полужирным шрифтом: пармах – палец; хасеветленмек – беспокоиться. При наличии произносительного варианта заголовочного слова он подаётся обычным шрифтом в круглых скобках: анламах (аннамах) – понимать; баарьде (барьде) – весной; багъламах (байлямах); дегиль (диль); абурада (абрада) – здесь; дегирмен (дермен) – мельница; айрылых (айрылыш) – 1) разлука, расставание; 2) развод и т. п.

Знак ударения на заглавных словах не ставится, потому что в крымскотатарском языке ударение фиксированное – падает на последний слог слова. Имеются исключения в заимствованных словах (а́ферин – перс., му́тлах – араб., полковни́к – рус.) и некоторых производных словах (ада́м-ахыллы, айры́джа, ардына́дже, яза́дже).

Залоговые формы глагола подаются в качестве самостоятельных слов, потому что в тюркских языках категория залога занимает промежуточное положение между формообразованием и словообразованием: кульмек – смеяться, кулюшмек – смеяться совместно, кульдюремек – заставлять смеяться; агъламах – плакать, агълатмах – доводить до слёз и др. См. [3, 7].

Грамматические, семантические и стилистические характеристики слова подаются сокращённо курсивом перед переводом слова на русский язык соответствующими пометами: *бран., груб., шутил., дет., предл.* и др.): тап (та) – *предл.* до (самого); сёнюк 1) погасший; 2) *перен.* унылый; сыптырмах – *шутл., ирон.* драпать, убежать. См. список сокращений.

Омóнимы, т. е. одинаковые по написанию и произношению, но разные по значению слова, даются отдельными словарными статьями и обозначаются светлыми римскими цифрами:

аджы I – горький

аджы II – паломник в Мекку

ахмах I – течь, литься, протекать

ахмах II – глупый, бестолковый

Разные значения многозначного слова обозначаются светлыми арабскими цифрами с круглой скобкой: кичик – 1) маленький; 2) младший; атмах – 1) бросать; 2) стрелять и т. п.

Разные грамматические (частеречные) значения слова разделяются арабскими полужирными цифрами с точкой: зор – 1. сила, мощь; 2. трудный, сложный; 3. трудно, сложно.

Если в пределах словарной статьи имеются разные и грамматические, и лексические значения, то они оформляются так, как в двух предыдущих случаях: агъыр – 1. 1) тяжёлый (по весу); 2) трудный, сложный, 3) медленный (о ритме танца); 2. 1) тяжело; 2) сложно. Следует обратить особое внимание на употребления имён существительных, когда они используются в функции несогласованного определения в изафетных (определятельных) конструкциях. В этом случае они маркируются сокращённой пометой *изаф.* (*изафет*) и могут переводиться как прилагательные: *агъач хашых* – деревянная ложка, ложка из дерева; *алтын юзюк* – золотое кольцо, кольцо из золота, *кестане хабугъу* – каштановая кожа, кожа каштана и др.

Иллюстративный материал (примеры в тексте) приводятся только в тех случаях, когда возникают какие-либо трудности в интерпретации значения или формы языковых единиц. Примеры оформляются курсивом, их переводы – обычным шрифтом: *башха* – 1) другой, иной; 2) *полсл.* кроме: *менден башха* – кроме меня.

В конце словаря имеется приложение «Песни моей матери». Необходимость и значимость данных текстов в настоящем словаре обусловлены тем, что в них отражены специфические особенности фонемного и фонетического составов языка: качество фонем во всём разнообразии их вариантов (аллофонов), звуковые законы языка (ассимиляция, диссимиляция, выкидка, вставка, перестановка звуков и т. п.), грамматические категории словообразования и словоизменения, а также лексические и фразеологические единицы, реально функционирующие до сих пор.

Использованная литература

1. Баскаков А. Н., Голубева Н. П., Камилева А. А., Любимов К. М., Салимджанова Ф. А., Юсипова Р. Р. Турецко-русский словарь. *Büyük türkçe-rusça sözlük*. – Istanbul, 1994. – 950 с.
2. Девлетов Р. Р., Каленчук Г. М., Прадид Ю. Ф. Краткий русско-украинский и украинско-русский словарь. Крымскотатарские фамилии, имена, отчества / Под ред. Ю. Ф. Прадеда. – Симферополь: Таврия-Плюс, 2000. – 128 с.
3. Дмитриев Н. К. Турецкий язык. – Москва: Изд-во восточной литературы, 1960. – С. 40.
4. Лингвистический энциклопедический словарь. Гл. ред. В. И. Ярцева. Москва: Советская энциклопедия, 1990. – С. 165–166.
5. Мазинов А. С. Греческие и итальянские заимствования в крымскотатарском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.02.13 «Языки народов Азии, Африки, аборигенных народов Америки и Австралии» – Киев, 2004. – 21 с.
6. Мазинов А. С. Диалектная система крымскотатарского языка. Структура градационных единиц // Культура народов Причерноморья. – 2012. – № 224. – С. 32–34.
7. Меметов А. М. Крымскотатарский язык. История изучения. Лексикология. Фонетика. Морфология. Монография. Симферополь: КРП «Издательство Крымучпедгиз», 2013. – 576 с. – С. 435.
8. Мустафаев Э. М.-Э., Щербинин В. Г. Русско-турецкий словарь. *Büyük rusça-türkçe sözlük*. – Istanbul, – 1994. – 1022 с.
9. Регушевський Е. С., Регушевська І. А., Усеїнов С. М. Кримськотатарські чоловічі імена та імена по батькові. Кримськотатарсько-український правописний словник. – Симферополь: Доля, 2005. – 132 с.
10. Эмирова А. М. Языковая компетенция крымских татар и проблемы возрождения крымскотатарского языка // Проблемы возрождения и развития школ с обучением на государственных языках Крыма: Тезисы

республиканской конференции. Симферополь, 1995. – С. 12–13.

11. Эмирова А. М. Современная крымскотатарская лексикография. Монография. – Симферополь: ООО «Научный мир», 2018. – 128 с.

12. Эмирова А. М. Родной язык как базовая категория «Концепции преподавания родных языков народов РФ» // Учёные записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. Научный журнал. Симферополь, 2023, том 9 (75), № 1. – С. 114–121. (http://sn-philol.cfuv.ru/wp-content/uploads/2023/04/E%60mirova_-UZ-FN-2023-1-114-121.pdf)

СОКРАЩЕНИЯ

- араб.* – арабское
бран. – бранное
букв. – буквально
вм. – вместо
вв. сл. – вводное слово
груб. – грубое
дет. – детское
диал. – диалектное слов,
форма
звукоподр. – звукоподража-
тельное
изаф. – в изафетной (опре-
делительной) конструк-
ции выполняет функции
определения (прилага-
тельного)
ирон. – ироническое
к.-н. – кто-нибудь, какой-ни-
будь
ласк. – ласковое
межд. – междометие
мест. – местоимение
неодобр. – неодобритель-
ное
обращ. – обращение
одобр. – одобрительное
перен. – переносное значе-
ние
перс. – персидское
- повтор. союз* – повторяю-
щийся союз
погов. – поговорка
посл. – послелог, *служ. сл.*,
стоящее после самостоя-
тельного слова: *эв огунь-*
де – перед домом; ср.
предлог
послов. – пословица
поэт. – поэтическое
пред. – предлог
презр. – презрительное
прил. – прилагательное
рус. – русское
служ. сл. – служебное слово
собр. – собирательное зна-
чение
сущ. – существительное
устар. – устарелое
ФЕ – фразеологическая
единица
ч.-н. – что-нибудь
част. – частица
част. отриц. – частица отри-
цательная
част. усил. – частица усили-
тельная
шутл. – шутливое
энкл. – энклитика

ПЕСНИ МОЕЙ МАТЕРИ

Приведённые ниже песни я с раннего детства слышала в исполнении моей матери, Эмировой Зеры Сеид-Асан, рождённой в деревне Айвасиль в 1900 г., старшей сестры Эмине и сама их пела и пою до сего времени. Однако при первой попытке записать их выяснилось, что некоторые части (куплеты) мною уже забыты. Пришлось обратиться к сборникам крымскотатарских народных песен, записанных во время крымской языковой экспедиции 1935 г. и позже. В моей личной библиотеке имеются следующие издания: «Кърымтатар йырлары» (Симферополь: Кърым АССР девлет нешрияты, 1939 г., 152 с.; «Къырымтатар халкъ йырлары» (Акъмесджит: Таврия нешрияты, 1996 г., 448 с.). Кроме того, сборник народных песен был издан в 1977 г. в Узбекистане под названием «Сабанынь саарь вакътында».

Сравнение текстов песен, записанных мной по памяти, с текстами сборников 1939 и 1996 гг. показало, что они не всегда совпадают: некоторые фрагменты отсутствуют, другие перемещены в тексты иных песен. В связи с этим тексты песен моей матери записаны с купюрами: отсутствующие строки представлены многоточиями.

Ниже приведены в алфавитном порядке тексты следующих песен:

Айненни (колыбельная)
Айшем
Алим, Алим демектен
Анам да, меним топузлу шалым
Бахчаларда кестане
Бени гьамдан азат эйле
Бир данем Айшем
Бугунь айын он дёрдю
Гидене бах, гидене
Гидер исен, огъурун олсун
Гидин, булутлар, гидин
Дагъдан энди бир хозу

Дегирменджи (Дерменджи)
Дерелер шума-шума
Десте-десте хамышлар
Ешилъ япрах арасында
Мен анемин бир хызы эдим
Мен бир индже хамышым
Огълан, элини саллама
Оксек минаре
Порт-Артур
Сеит огълу Сейдамет
Су ахар тыных-тыных
Топузлу шалым
Учма, харгъам
Фадимем
Хадифе ястыгъым ёх
Халайлы хазан
Харасубазар
Хыналы пармах
Чал хурозум
Шомпул ярасы
Шу Ялтадан
Эвлери вар юксек ерде

Айненни

Бахчада хурдум салынджах, айненни.
Келип гечен саллайджах, айненни.

Элине вердим оюнджах, айненни.
Юхламаз бу баладжых, айненни.

Огълун олса – бир бахыт, айненни.
Хартайгъанда даяных, айненни.

Айя десем, ярашыр, айненни,
Гуль бахчада долашыр, айненни.

Гуль бахчанын ичинде, айненни,
Алтын пешик ярашыр, айненни.

Айя, айа, айя, ай!
Юхла, балам, сен.

Айшем

Айшем, сендеки сачлар менде олайды.
Айшем, сендеки сачлар менде олайды.
Сачлары сенден, тарамасы менден.
Олюрум, айрылмам мен сенден.

Айшем, сендеки хашлар менде олайды.
Айшем, сендеки хашлар менде олайды.
Хашлары сенден, сюрьмеси менден.
Олюрум, айрылмам мен сенден.

Айшем, сендеки гозьлер менде олайды.
Айшем, сендеки гозьлер менде олайды.
Гозьлери сенден, опымеси мендан.
Олюрум, айрылмам мен сенден.

Айшем, сендеки эллер менде олайды.
Айшем, сендеки эллер менде олайды.
Эллери сенден, билезлиги менден.
Олюрум, айрылмам мен сенден.

Алим, Алим дегенде

Алим, Алим дегенде,
Мен кесильдим емектен.
Эр кез келир деметтен.
Яралыйым юректен.
Оф, Алим, оф, оф, оф –
Ёсмам Алим, оф!

Алим гидер базара,
Ограмасын назара.
Алим ольдю, дегенлер
Генди гирсин мезара.
Оф, Алим, оф, оф, оф –
Ёсмам Алим, оф!

Анам да, меним топузлу шалым

Анам да, меним топузлу шалым топузу төкульдю.
Гъарип анам, гъарип те бабам – беллери букульдю.

Анам да, мени алдаттылар, оджадан алдылар.
Мустафа бейнин чайырында хурбан да чалдылар.

.....

Бахчаларда кестане

Бахчаларда кестане
Тёкулюр дане-дане.
Ах хыз, сенин дердинден
Олдум дели-диване.

Бахчаларда фесильген,
Бу гузель хыз ким экен.
Бойле бир дюльбер даа
Бу дюньяда вармы экен?

Бени гъамдан азат эйле

Бени гъамдан азат эйле.
Не юнагъым вар беним?
Ачылмамыш гуле де бензер
Назлы да ярем вар беним.

Кусьме де, дюльбер, барышалым.
Эр хабатлар бендедир.
Эр хабатлар бенде де олса,
Гене де гоньлюм сендедир.

Бир данем Айшем

Анасы дер ки, мен хызымы вермезим, вермезим.
Бабасы дер ки, мен сёзюмден дёнмезим.
Бир данем Айшем.

Бабасы китер баллы боза ичмее, ичмее.
Анасы китер телли хумач бичмее.
Бирдане Айшем.

Айше деген: мен хайыгъа минмезим, минмезим.
Минсем даа, Ускудара вармазым, вармазым.
Бир данем Айшем.

Уч кунь олды, далгъыджылар далдылар, далдылар.
Айше хызы су тибинден алдылар.
Бир данем Айшем.

Бугунь айын он дёрдю

Бугунь айын он дёрдю.
А хыз, сачын ким орьдю.
Орьдю исе, яр орьдю.
Испат иле ким горьдю.

Хар ягъар, курек истер.
Мейвалар дерек истер.
Ярем бахчадан келир.
Гезмее юрек истер.

Гидене бах, гидене

Гидене бах, гидене, аман, аман,
Бою индже фидане.
Чох арадым, буламадым,
Сенин киби, бир дане.

Вардым кешме башына, аман, аман.
Сабун хойдум ташына.
Мен асретлик бильмез эдим –
У да кельди башыма.

Гидер исен, огъурун олсун

Гидер исен, огъурун олсун,
Кимсе ёлуну багъламаз.
Аталардан халма сёздюр:
Генди тюшен агъламаз, сызламаз.

Гидер исен, огъурун олсун,
Дерья-дениз ёл олсун.
Менден гъайры, яр северсен,
Эки гозюн кёр олсун, кёр олсун.

Гидин, булутлар, гидин

Гидин, булутлар, гидин,
Яреме селям этин.
Ярем татлы юхуда,
Юхусун сейран этин.

Денизде балыхмыдыр,
Бу бизе ляйыхмыдыр.
Ярем эллер хучагъында,
Агъласам, айыпмыдыр.

Дагъдан энди бир хозу

Дагъдан энди бир хозу,
Бурма да, бурма бойнузу.
Ач, хара гозьлюм, гозюню,
Догъду да Чолпан йылдызы.

Дегирменджи

Аман дегирменджи, джаным-гозюм дегирменджи,
Ал янахлар сенин олсун, ал чек богъдаймы.

Олмаз, джаным, олмаз, улухлар долмаз,
Небетчилер хаиль олмаз, ал хайт богъдайны.

Аман дегирменджи, джаным-гозюм дегирменджи,
Хара гозьлер сенин олсун, ал чек богъдаймы.

Олмаз, джаным, олмаз, улухлар долмаз,
Небетчилер хаиль олмаз, ал хайт богъдайны.

Аман дегирменджи, джаным-гозиом дегирменджи,
Халем хашлар сенин олсун, ал чек богъдаймы.
Олмаз, джаным, олмаз, улухлар долмаз,
Небетчилер хаиль олмаз, ал хайт богъдайны.

Аман дегирменджи, джаным-гозиом дегирменджи,
Индже де беллер сенин олсун, ал чек богъдаймы.
Олур, джаным, олур, улухлар долур.
Небетчилер хаиль олур, ал кель богъдайны.

Дерелер шума-шума

Дерелер шума-шума.
Нелер кельди башыма.
Даа нелер келеджектир
Бу беялы башыма.

Дере, ирмахлы дере,
Ахма нафиле ере.
Ал да кить мени, дере,
Ярем олдугъу ере.

Дерелер думан-думан.
Думандыр башым, думан.
Шу кибир яр коксюнде
Не видждан вар, не иман.

Десте-десте хамышлар

Десте-десте хамышлар да.
Хызлар нагъыш нагъышлар.
Нагъышлар да, нагъышлар да,
Севдигине багъышлар.

Фурун усьтюнде курек.
Янды, хаврулду юрек.

Менден гъайры, вар мекен де
Яр хадрини биледжек.

Мердивеним хырх аях та,
Хырхына вурдум бир таях.
Ярен келир, деселер де,
Не эль тутар, не аях.

Ешиль япрах арасында

Ешиль япрах арасында хырмызы гуль гонджеси.
Нере китти, кельмез олды гонълюмун эгленджеси.

Вардым ярем бахчасына, гуль далына гуль битер.
Эр кезин уч-беш яр олса, мана бир дане етер.

Вардым ярем бахчасына гуллерни хохламая.
Бахтым, ярем инджи дизер ах гердана тахмая.

Мен анемин бир хызы эдим

Мен анемин бир хызы эдим.
Чемберли олдум.
Ачылмамыш бир гуль де эдим,
Сарардым, солдум.

Мен бу гедже бир дюш те гордюм –
Эвимиз уюлды.
Анемден гизли бир яр да севдим.
Алеме дуюлду.

Янарсын, анем, янарсын, бабам.
Яндыгъын вармы?
Менден де гъайры, ах анеджигим,
Эвлядын вармы?

Мен бир индже хамышым

Мен бир индже хамышым,
Атешине янмышым.
Истер ал, истер алма,
Башына, башына,
Башына язылмышым.

Фурун устюнде курек.
Янды, хаврулду юрек.
Чох дертлере даяндым,
Даяндым, даяндым.
Буна да даянмах керек.

Огълан, элини саллама

Огълан да, элини саллама.
Огълан да, элини саллама.
Нафиле де меним ичюн агълама.
Оф, оф, янайырым мен.

Меним бабам мени сана вермейджек.
Меним бабам мени сана вермейджек.
Нафиле де меним ичюн агълама.
Оф, оф, янайырым мен.

Оксек минаре

Оксек минаре, хашлерим харе.
Эй хырымдан чалдырайым кемане, даре.

Оксек минаре, этрафны гечтим.
Эй хыз, сени горьмек ичун дерьялар гечтим.

Юксек минаре, севдим – не чаре.
Эй хыз, сенин дердинден олдым бечаре.

Порт-Артур

Порт-Артурун майлеси, не боюктюр халеси.
Алды китти эвлятлары, агълап халды анеси.
Агълеме, анем, агълеме, бабам,
Бельким, чаре булунур.

Стакан толу сумудур, япон ёлу бумудур.
Алла-Алла, падишайим, этеджегин бумудур.
Агълеме, анем, агълеме, бабам,
Бельким, чаре булунур.

Сельви киби боюмуз, агълап халды союмуз.
Порт-Артурдан хайтхан сонра олур бизим тоюмуз.
Агълеме, анем, агълеме, бабам,
Бельким, чаре булунур.

Сеит огълу Сейдамет

Беним адым, ах аман, Сеит огълу Сейдамет.
Кое варсан, аман, эше-достлара селям эт.

Джума куню дженаземи яптылар,
Дарагъачтан, аман, хара ханымы сачтылар.

Эшим-достум, агъа-хардаш, элял эт.
Дарагъачта, аман, олжум гордю Сейдамет.

Су ахар тыных-тыных

Су ахар тыных-тыных.
Мана да тюштю бир яных.
Эркез татлы юхуда,
Мен гезерим уяных.

Сары кеят алдылар
Урбалармы сармая.
Бир учан хуш горьмедим
Назлы яреми сормая.

Ах, яш эдим, яш эдим,
Яшлыгъыма тоймадым.
Ах, шу яшлых чагъымда
Ойнамадым, кульмедим.

Топузлу шалым

Анам да, меним топузлу шалым
Топузу төкульдю.
Гъарип та анам, гъарип та бабам –
Беллери букульдю.

Анам да, мени алдаттылар,
Ата хойдулар.
Мустафа байын вакуфунда
Хурбан чалдылар.

Учма, харгъам

Учма да, харгъам, тутарым сени.
Ханатларыны юлхарым сенин.
Аманым-аман, шекерим аман.
Эвли де дегилим, бекарым аман.

Учма да, харгъам, тутарым сени,
Ельпазелер япарым сени.
Аманым-аман, шекерим аман.
Эвли де дегилим, бекарым аман.

Учма да, харгъам, тутарым сени.
Гузель-гузель хызджыхлара сатарым сени.
Аманым-аман, шекерим аман.
Эвли де дегилим, бекарым аман.

Фадимем

Ах, Фадимем, чых дереден,
Гостер мана, ёл нереди.
Ёлну сана гостерейим,
Ёлуна ёлдаш мен олайым.

Ах, Фадимем, нечин, нечин?
Антерим ёх, унун ичюн.
Антер сана мен алайым,
Дюгмелери мен олайым.

Хадифе ястыгъым ёх

Хадифе ястыгъым ёх.
Одама бастыгъын ёх.
Басмаз олдын одама.
Эвельки достлугъун ёх.

Хадифеден кисеси.
Бульбульден татлы сеси.
Яхты, яндырды мени
Юрегимин сагъ кошеси.

Харанфиль харар олду,
Бу севда етер олду.
Аладжахсан, ал мени,
Олюмден бетер олду.

Халайлы хазан

Халайлы хазан ичинде хаз баласы.
Хызыны мана гостерген озь анасы.

.....

Харасубазар

Харасу меним озь базарым.
Эм охурум, язарым.
Менден де гъайры яр северсен,
Атеш алсын мезарын, мезарын.

Гидер де исен, огърун олсун,
Дерья-дениз ёл олсун.
Менден де гъайры яр северсен,
Эки гозюн кёр олсун, кёр олсун.

Гидер де исен, огърун олсун,
Кимсе ёлуну багъламаз.
Аталардан халма сёздюр:
Генди тюшен агъламаз, сызламаз.

Хыналы пармах

Хыналы пармах, джез тырнах, алтын уймах, ах-ах.
Сенин татлы сёзюне олурмы тоймах, ах-ах.

Пенджереме кунь тиймез мейвалыхтан, ах-ах.
Эм сарардым, эм солдум севдалыхтан, ах-ах.

Хыналы пармах, джез тырнах, алтын уймах, ах-ах.
Сармах дегиль мурадым – сени алмах, ах-ах.

Чал хурозум

Хана да меним телли башлы,
Кокусю беяз чал хурозум?

Тавухларын ходжасы эди,
Чипчелерин бабасы эди.
Хана да меним телли башлы,
Кокусю беяз чал хурозум?

Хурозуму чаптырдылар,
Дамдан дама хачырдылар.
Хана да меним телли башлы,
Кокусю беяз чал хурозум?

Шомпул ярасы

Хара халпах башыма.
Палковниклер харшыма.
Ах, нелер кельди, вах, нелер гечти
Бу яшлыхта башыма.

Сагъ яныма, сол яныма айлянамайрым.
Аман да дастлар, шомпул ярасына даянамайрым.

Ах бандитлер келдилер,
Хансарайда турдулар.
Бютюн халхы, яш-харт демей,
Шомпулнен вурдулар.

Сагъ яныма, сол яныма айлянамайрым.
Аман да дастлар, шомпул ярасына даянамайрым.

Шу Ялтадан

Шу Ялтадан таш юкледим.
Гемим де толмады.
Шу майледен бир яр да севдим,
У да меним олмады.

Кель, кель, кель аман.
Сарайим сени.
Эгер мумкунь олур исе,
Алайим сени.

Шу Ялтадан бир гедже чыхтым,
Ёлуму шашырдым.
Джандан севен гузель яры
Элимден хачырдым.

Кель, кель, кель аман.
Сарайим сени.
Эгер мумкунь олур исе,
Алайим сени.

Шу Ялтадан бир юзюк алдым.
Эльмаздыр ташы.
Шу майледен бир яр да севдим,
Он секиз яшы.

Кель, кель, кель аман.
Сарайим сени.
Эгер мумкунь олур исе,
Алайим сени.

Эвлери вар юксек ерде

Эвлери вар юксек те ерде.
Пенджереси хара перде.
Холай дегиль ярдан айрылмах.
Мен агълемей, кимлер агълесин.

Эвлери вар хане-хане
Бенлери вар дане-дане.
Холай дегиль ярдан айрылмах.
Мен агълемей, кимлер агълесин.

Примечание: Когда крымских татар везли в скотских вагонах на чужбину (май 1944 г.), женщины в нашем вагоне иногда затягивали старинные песни и изменяли в них слова в соответствии с ситуацией. Любовная песня «Эвлери вар юксек ерде» исполнялась таким образом:

Эвлеримиз юксек те ерде.
Пенджеремиз хара да перде.
Холай дегиль ветандан айрылмах –
Биз агълемей, кимлер агълесин?

Наши дома высоко.
На окнах чёрные занавески.
Трудно расставаться с родиной.
Кому же плакать, как не нам?

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ-СОСТАВИТЕЛЕ СЛОВАРЯ

Эмирова Адиле Мемедовна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры крымскотатарского и турецкого языкознания, главный научный сотрудник НИИ крымскотатарской филологии, истории и культуры этносов Крыма Крымского инженерно-педагогического университета им. Февзи Якубова, действительный член (академик) Крымской академии наук, заслуженный деятель науки и техники Украины, заслуженный работник образования и науки АРК, почетный работник науки и высоких технологий Российской Федерации.

Родилась 10 ноября 1933 г. в дер. Дереккой Крымской АССР (ныне г. Ялта). В 1952-1957 гг. обучалась на факультете русской филологии Узбекского (Самаркандского) государственного университета им. Алишера Навои, затем работа преподавателем русского языка и литературы в средней школе, учёба в аспирантуре и работа на кафедре русского и общего языкознания Самаркандского государственного университета последовательно в должностях преподавателя, старшего преподавателя, доцента и профессора. В декабре 1990 г. проф. Эмирова А. М. была приглашена в Симферопольский государственный университет им. М. В. Фрунзе на должность профессора кафедры русского языка, после преобразования которой работала на кафедре межъязыковых коммуникаций и журналистики Таврического национального университета им. В. И. Вернадского.

В Крымском инженерно-педагогическом университете им. Февзи Якубова работает с 1997 г. в должности профессора кафедры крымскотатарского языка и литературы по совместительству, с 2010 г. – в штате университета в должности профессора кафедры русской филологии, с 2013 г. – профессора кафедры крымскотатарского и турецкого языкознания.

Направления научной деятельности проф. Эмировой А. М. – русская, общая и контрастивная фразеология в системно-структурном и коммуникативно-прагматическом аспектах, социальная лингвистика, лингвокультурология, крымскотатарская филология.

Эмирова А. М. – известный ученый-русист, внесший большой вклад в развитие коммуникативной парадигмы в лингвистике и обозначивший путь новейшего, когнитивно-дискурсивного, направления во фразеологии XX века. Проф. Эмирова А. М. – единственный в Крыму и в Российской Федерации доктор филологических наук, профессор-русист, одновременно занимающийся и проблемами крымскотатарской филологии. В её работах заложены основы новых научных направлений в крымскотатарской филологии – *социальной лингвистики* (правовой статус крымскотатарского языка, языковая ситуация и языковая политика в Крыму, Украине, Российской Федерации, языковая компетенция крымских татар и др.); *крымскотатарской фразеологии* (изданы учебник «Основы крымскотатарской фразеологии», словари, статьи, разработан и читается спецкурс по фразеологии (в магистратуре); *крымскотатарской лексикографии* (издана монография «Современная крымскотатарская лексикография», дана общая характеристика состояния крымскотатарского словарного дела, разработана классификация существующих словарей, выявлены лексикографические лакуны и др.). В последние годы Эмирова А. М. занимается проблемами крымскотатарской ортологии. В списке публикаций проф. Эмировой А. М. сегодня более 280 научных работ разного жанра, более половины которых посвящены проблемам возрождения крымскотатарского языка и развития крымскотатарской филологии. (См. список публикаций emirova.com)

Эмирова А. М. пишет стихи, рассказы, эссе, занимается художественным переводом (более 100 публикаций). Русскоязычный читатель впервые познакомился с творчеством известного крымскотатарского писателя Дженгиза Дагджи в переводах с турецкого языка на русский, выполненных Эмировой А. М.

См. личный сайт emirova.com

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Введение.....	5
А.....	11
Б.....	25
В.....	37
Г.....	39
Гь.....	42
Д.....	43
Е.....	49
Ё.....	50
З.....	51
И.....	53
Й.....	55
К.....	57
Л.....	63
М.....	64
Н.....	68
О.....	70
П.....	73
Р.....	76
С.....	77
Т.....	86
У.....	97
Ф.....	100
Х.....	102
Ч.....	115
Дж.....	121
Ш.....	123
Ы.....	125
Э.....	126
Ю.....	130
Я.....	132
О построении словаря.....	136
Использованная литература.....	138
Сокращения.....	140
Приложение. Песни моей матери.....	141
Сведения об авторе-составителе словаря.....	156

Справочное издание

Эмирова А. М.

**СЛОВАРЬ
ЯЛТИНСКОГО НАРЕЧИЯ
КРЫМСКОТАТАРСКОГО ЯЗЫКА**

Словарь издан в авторской редакции и корректуре.

Подписано в печать 12.08.2024 г. Формат 84x108 1/32.
Гарнитура «Сігсе». Усл. печ. л. 8,4. Объём 5,0 печ. л.
Тираж 500 экз. Заказ №07/07.

ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского»
295048, Республика Крым, г. Симферополь,
ул. Трубаченко, 23-а.
E-mail: mediacentr2015@mail.ru
ОГРН 1159102113455

Полиграфическое исполнение:
ООО «Фирма «Салта ЛТД», 295000,
г. Симферополь, ул. Коммунальная, 24/3.
тел.: +7(978) 734-42-94.
E-mail: salta@saltaprint.com